

Pompier

AUTOMNE 2020
TRIMESTRIEL



★ ÉLECTION 2020 ★

**Toujours présents pour
ceux qui nous soutiennent**

**L'Or et Noir de l'AIP assure
des victoires sur tout le scrutin**



Couverture

- 14 **Élections 2020**
L'action politique porte ses fruits dans les courses à la présidence et aux élections.

Nouvelles

- 6 **Félicitations aux gagnants des Prix Médias**
Des affiliés sont reconnus pour leur travail exemplaire dans la communication avec leurs membres et le grand public.
- 12 **Pour vaincre la COVID-19**
Depuis le début de la pandémie, l'AIP a travaillé pour protéger la santé, la sécurité, les emplois et le futur financier des membres.
- 18 **Opérations de secours aux sinistrés de l'AIP**
Offrir une aide immédiate aux membres lorsque le désastre survient.

Contenu

- 3 **Mot du président général**
- 5 **Mot du secrétaire-trésorier général**
- 21 **Nouvelles d'intérêt**
- 22 **La scène locale**
- 24 **Dans l'ensemble de l'AIP**
- 30 **Les retraités**
- 36 **N'oublions jamais**
- 38 **La dernière alarme**

Téléchargez l'appli de l'AIP

L'appli de l'AIP est disponible pour les appareils Apple et Android. Téléchargez la dernière mise à jour du logiciel aujourd'hui en utilisant ce **code QR**.



Communiquez avec l'AIP



Visitez Pompier Trimestriel en ligne à www.iaff.org/magazine

Merci pour le privilège des 50 ans à la direction de notre grand syndicat

Ce message est le message le plus difficile que j'aie eu à livrer. Après avoir consacré près de 50 ans de ma vie à cet incroyable syndicat, j'ai décidé de ne pas me présenter à nouveau aux élections à la présidence.

Je suis obligé de réfléchir au cheminement que j'ai eu la chance de faire, en commençant ma carrière de pompier, comme beaucoup d'entre vous, en tant que jeune de 20 ans, le 1^{er} août 1966. Puis, en 1970, à l'âge de 24 ans, j'ai lancé la campagne de syndicalisation qui a établi ma section locale dans le comté de Fairfax (Virginie), la section locale 2068 de l'AIP. En tant que premier président élu de ma section locale, je me suis rendu compte de l'importance et du pouvoir d'être ensemble en tant que conseillers et confrères syndiqués de cette AIP. Cela m'a aidé à reconnaître très tôt que le pouvoir de la syndicalisation peut mener à une vie meilleure pour les pompiers de mon comté et de partout.

Cela m'a aussi appris l'importance et le pouvoir potentiel de l'action politique, que nous avons utilisée dans ma section locale pour négocier un contrat en adoptant un arrêté municipal pour permettre aux membres de la section locale 2068 de travailler dans le cadre d'une convention négociée, la première du genre dans l'État de la Virginie, reconnu pour son mouvement antisyndical et anti convention collective, prônant le droit au travail.

Ce succès politique et législatif m'a mené au prochain chapitre de mon parcours au sein de l'AIP, alors qu'on m'a demandé de me présenter à la présidence des pompiers professionnels de la Virginie (MPFF) en 1973. Après mon élection, j'ai commencé nos travaux au Capitole de l'État de la Virginie à Richmond. Nous avons utilisé le pouvoir de l'action politique et de la défense législative pour faire adopter la première loi présomptive du Commonwealth sur les maladies cardiaques et pulmonaires. Cette victoire a eu lieu en 1975 et a marqué le début de nombreux progrès législatifs de l'État au nom des pompiers de la Virginie.

En 1976, le président général de l'époque, Howie McClennan, m'a demandé de venir travailler à l'AIP en tant que directeur législatif et politique pour bâtir notre programme politique et de lobbying. J'ai été stupéfait de recevoir son appel et son offre, mais j'étais déterminé à utiliser les compétences que le Seigneur m'avait données pour travailler au nom des membres de ce syndicat dans deux grands pays.

Après seulement 10 ans dans mon service d'incendie et en tant que lieutenant relativement nouveau, j'ai quitté ma carrière de pompier pour travailler au quartier général de l'AIP le 1^{er} juin 1976. C'est une décision que je n'ai jamais remise en question. Les 12 années suivantes ont été consacrées à l'établissement de l'une des opérations politiques et législatives les plus efficaces du mouvement syndical.

Après qu'Alfred K. Whitehead ait été élu au poste de président général en 1988, il m'a demandé d'intervenir et de devenir son chef d'état-major. Ce fut une autre occasion extraordinaire de participer au plus haut niveau de notre syndicat et d'aider l'AIP à faire de notre AIP une organisation encore plus puissante. Dans son travail visant à améliorer les programmes et les services de notre syndicat, Al m'a chargé de participer à tous les aspects de sa vision en réorganisant, en améliorant et en créant de nouveaux départements, ressources, services et outils pour nos dirigeants de l'AIP.

Lorsqu'Al a pris sa retraite, j'ai eu l'occasion la plus incroyable de ma vie, une occasion que je n'aurais jamais pu imaginer : d'être élu président général de notre grand syndicat par acclamation. Au fil des ans, cet honneur a été renforcé grâce à la confiance et au soutien de nos incroyables chefs affiliés, alors que j'ai été réélu par acclamation quatre autres fois. Je n'aurais jamais pu rêver qu'on me donnerait la chance pendant 20 ans de faire tout ce que je peux pour que cette union soit la meilleure dans nos deux grands pays.

J'ai fait partie d'une équipe de direction, avec un Conseil exécutif et une excellente équipe de membres du personnel, qui a fait preuve de créativité et d'innovation pour donner à nos chefs affiliés les meilleurs outils, services, ressources, forums d'éducation et structures opérationnelles disponibles pour améliorer la vie et les moyens de subsistance de nos membres. Au cours de ces 20 années, nous avons vu le nombre de nos membres de l'AIP augmenter de 119 000, et nous continuons de croître chaque mois, même dans cet environnement difficile de pandémie de COVID-19.

Nous avons créé notre puissante image de marque et notre programme politique Or et Noir et positionné notre Comité d'action politique, CAPFEU, dans la tranche supérieure de 1 % de tous les comités d'action politique fédéraux, ce qui est essentiel pour accroître l'influence et le pouvoir de notre syndicat.

Nous avons repoussé les limites en matière de santé et de sécurité au cours de ces premières années avec la création de l'Initiative sur le bien-être et la forme (IBF) de l'AIP/AIPC et de l'examen des aptitudes physiques du candidat (CPAT). Nous avons ensuite pris la décision audacieuse d'investir 1 million de dollars pour envoyer 1 000 chefs de l'AIP au Congrès de la NFPA à Anaheim (Californie) afin de contrôler le processus d'élaboration des règles de la NFPA et d'adopter la norme historique en matière de dotation en personnel NFPA 1710, qui continue d'accroître la dotation en personnel des services d'incendie et de sauver des vies encore aujourd'hui.

En réponse à l'horrible attaque du 11 septembre 2001 à New York et au Pentagone, nous avons versé 10 000 \$, dès la première semaine, aux familles de nos 343 membres décédés dans l'exercice de leurs fonctions. Au bout du compte, nous avons recueilli 167 millions de dollars, et chaque sou est allé aux familles. La plupart des gens n'ont jamais su que notre AIP avait payé pour le magnifique service commémoratif tenu à Madison Square Garden, qui rendait hommage à nos membres disparus, parce que la ville de New York ne voulait pas payer pour que ses propres pompiers soient honorés comme il se doit.

En 2003, nous avons pris un risque et décidé de créer notre Société financière de l'AIP (SF-AIP), en commençant par zéro dollar en actif. Aujourd'hui, la SF-AIP gère des actifs de 12,4 milliards de dollars, redonnant des millions de dollars au budget de notre syndicat, payant des programmes qui n'ont pas à être payés par nos membres sous forme de cotisations accrues.

En adoptant les SMU intégrés aux services d'incendie et en travaillant à leur expansion, nous avons créé une sécurité d'emploi beaucoup plus solide pour nos membres, en rehaussant leur valeur pour leurs collectivités. Et nous avons développé la capacité de cartographie SIG la plus respectée de l'industrie pour aider les affiliés à montrer comment une intervention bien structurée sauve des vies.

Nous avons également mis sur pied le Programme de partenariat en éducation (PPE), le Sommet sur la formation des affiliés à la direction (SOFAD), l'important Programme de survie sur les lieux d'intervention (SLI), l'expansion de notre programme de formation sur les matières dangereuses, ainsi qu'un programme connexe au Canada, et de nombreuses autres réalisations en matière d'éducation.

Nous avons travaillé par l'entremise du Congrès des États-Unis pour faire adopter le programme de dotation en personnel pour une intervention adéquate en cas d'incendie et d'urgence (SAFER) afin de fournir les milliards de dollars qui ont littéralement créé et ramené plus de 15 000 emplois de pompiers dans tout le pays. Nous avons également obtenu l'adoption du Programme de subvention d'aide aux pompiers (AFG), qui fournit des milliards de dollars en équipement, en ÉPI et en formation aux services d'incendie partout au pays.

Nos académies nationales de formation politique aux États-Unis et au Canada ont formé des chefs

affiliés à l'AIP pour qu'ils acquièrent des compétences politiques de haut niveau afin qu'ils puissent exploiter le pouvoir de l'action politique pour leurs sections locales. Plus récemment, nous avons créé nos académies de formation politique des États et des provinces pour nous donner encore plus d'agents politiques engagés au nom de nos membres. Notre Académie de formation aux communications a été créée pour habiliter les affiliés et veiller à ce que nos voix soient entendues sur les diverses plateformes et divers canaux dans ce cycle de nouvelles et de médias sociaux 24 heures sur 24, sept jours sur sept.

Nous avons créé notre propre entreprise de production de médias, E-18 Media, ainsi qu'un studio de diffusion et d'enregistrement entièrement équipé, pour appuyer nos affiliés et nos besoins en matière de communication de messages, et nous l'avons fait en tirant parti des actifs de notre SF-AIP.

À la suite de l'ouragan Katrina, nous avons créé notre Programme de secours en cas de catastrophe de l'AIP, qui vient en aide aux membres dont la maison a été endommagée alors qu'ils étaient en première ligne pour intervenir en cas de catastrophe. Nous avons élargi ce travail pour inclure une équipe d'intervention rapide composée de membres expérimentés en intervention en cas de catastrophe et quatre nouvelles remorques de secours en cas de catastrophe qui sont maintenant déployées pour aider nos membres dans le besoin.

Nous avons considérablement élargi nos recherches et notre expertise sur la façon dont le cancer tue des membres à des taux alarmants et nous avons élaboré des protocoles essentiels pour réduire l'exposition à des toxines mortelles. En reconnaissant le stress post-traumatique et en mettant l'accent sur ce problème, l'AIP a fait de grands progrès pour aider nos membres aux prises avec des problèmes de santé comportementale. Nous avons créé des équipes de soutien par les pairs, qui comptent maintenant plus de 6 000 membres formés pour aider leurs conseillers et leurs confrères dans le besoin. Nous avons aussi établi le Centre d'excellence pour le traitement et la guérison de la santé comportementale de l'AIP, qui a maintenant permis à plus de 1 500 membres d'obtenir un traitement qui a sauvé et changé leur vie, leur donnant une nouvelle chance de vivre, de sauver leur carrière et de garder leur famille unie. Et nous nous apprêtons maintenant à construire et à ouvrir notre nouvelle installation sur la côte ouest.

Bien entendu, tout cela n'est qu'une liste partielle des nouvelles idées, des programmes, des structures, des forums et des réalisations auxquels j'ai eu la chance de participer pour faire de cette AIP la puissante organisation qu'elle est aujourd'hui.

Je sais qu'il y en aura qui diront lâchement que je me sauve, mais ils auront tort. Ce que je dis, c'est que ce syndicat est plus grand que moi et que n'importe quel dirigeant ou membre de l'AIP.

J'ai beaucoup réfléchi à cette décision. J'ai passé plus de 49 années merveilleuses à servir nos membres. J'ai eu la chance de contribuer à la croissance et au succès de l'AIP à chaque étape. Je laisserai l'ensemble de mes réalisations parler en mon nom dans les années à venir.

Alors que je me dirige vers la fin de mon dernier mandat, je continuerai à travailler aussi fort que je l'ai toujours fait jusqu'à la fin de notre Congrès de l'AIP en janvier.

Et à vous tous, je vous souhaite de rester en santé et en sécurité, d'être prospères et de rester engagés au sein de votre syndicat.



Harold A. Schaitberger



Pompier

TRIMESTRIEL

Harold A. Schaitberger, président général
Edward A. Kelly, secrétaire-trésorier général

CONSEIL EXÉCUTIF DE L'AIP

1^{er} district

James Slevin
167 Rockaway Avenue
Garden City, NY 11530 USA
Cell. : 917 757-6388
Bur. : 347 903-1529
Télééc. : 347 343-5720

2^e district

Mark Woolbright
115 McMennamy Road
St. Peters, MO 63376 USA
Cell. : 314 393-9755
Bur. : 636 397-1572
Télééc. : 636 397-3809

3^e district

Jay Colbert
20 Henry Ave.
Somerville, MA 02144-2604 USA
Cell. : 617 307-8076

4^e district

Andrew K. Pantelis
3060 Mitchellville Road
Suite 217
Bowie, MD 20716 USA
Cell. : 301 674-3448

5^e district

Thomas Thornberg
23594 Ulysses St. NE
East Bethel, MN 55005 USA
Cell. : 612 290-8015
Bur. : 612 222-5706

6^e district

Mike Carter
2234-30 Avenue NE
Calgary, AB T2E 7K9 CANADA
(403) 630-7655 (Cell)

7^e district

Ricky Walsh
P.O. Box 5604
West Richland, WA 99353 USA
Cell. : 509 999-3090

8^e district

Mark Sanders
10527 Winding Way
Harrison, OH 45030-2043 USA
Cell. : 513 260-2381

9^e district

Ray R. Rahne
3444 S. Newland Ct.
Lakewood, CO 80277 USA
Cell. : 303 619-2462
Dom. : 303 988-0177

10^e district

Frank Lima
1571 Beverly Boulevard
Los Angeles, CA 90026-5704 USA
Cell. : 213 507-6317
Bur. : 213 485-2091, poste 1

11^e district

Sandy McGhee
1283 S. Detroit Avenue
Tulsa, OK 74120 USA
Cell. : 918 855-8228

12^e district

Walter J. Dix
11 NW 36th Avenue
Lauderhill, FL 33311 USA
Cell. : 954 444-8111
Dom. : 954 349-0331

13^e district

Fred LeBlanc
317 Avenue Road
Kingston (Ontario)
K7M 1C8 Canada
Cell. : 613 328-2195

14^e district

Danny Todd
5150 Stage Rd. Suite 103
Memphis, TN 38128 USA
Bur. : 901 386-3129
Cell. : 901 409-6549
Dom. : 901 377-6549

15^e district

David Burry
16 Indian Pond Place
CBS (Terre-Neuve) A1X 6P8 Canada
Dom. : 709 744-2709
Cell. : 709 689-7574

16^e district

James B. Johnson
3195 Dayton-Xenia Road
Suite 900-303
Beavercreek, OH 45434-6390 USA
Cell. : 202 360-1318

ADMINISTRATEURS

Mark S. Ouellette
556 Aeolian Drive
New Smyrna Beach, FL 32168 USA
Cell. : 386 314-5837

Alex Forrest

303-83 Garry Street
Winnipeg (Manitoba) R3C 419 Canada
Bur. : 204 783-1733
Cell. : 204 791-4980
Dom. : 204 255-0383
Casernie : 204 253-0496
Télééc. : 204 772-2531

Anthony Mejia

2201 Cherry Avenue
Signal Hill, CA 90755 USA
Bur. : 562 989-3667
Cell. : 562 212-2055

AVOCAT GÉNÉRAL

Doug Steele

Harold A. Schaitberger, éditeur

Mark Treglio, superviseur en rédaction

Jane Blume, directrice des communications, rédactrice en chef

Doug Stern, rédacteur; Kristin Craine, rédactrice; Tim Burn, rédacteur;

Kristin Hazlett, graphiste; Michelle Yuen, graphiste adjointe;

Mesha Williams, rédactrice; Meghan BouHabib, adjointe à la rédaction;

Craig Renfro, directeur de la publicité • 972 416-9782 • crenfro@iaff.org

Charles Belmont, réviseur; Annabelle Briand, traductrice;

Camille Audet-Richard, traductrice; Catherine-Ève Garant, traductrice

Affranchissement payé à Washington, DC et à d'autres bureaux d'envois.

Publié trimestriellement
Prix d'abonnement 18 \$ par année
Pompier Trimestriel (publication)
(ISSN 2333-3669)

Pompier Trimestriel (en ligne)
(ISSN 2333-3685)

Publication officielle
© droit d'auteur 2020 de l'Association internationale des pompiers®

1750 New York Avenue, N.W.
Washington, D.C. 20006-5395, USA

Maîtres de poste, envoyez les changements d'adresses à :

AIP / IAFF
350, rue Sparks – bureau 403
Ottawa (Ontario) K1R 7S8
Canada



Imprimé au Canada

Postes Canada numéro de convention 40032743 - retournez le courrier non distribuable au :
350, rue Sparks – bureau 403 - Ottawa (Ontario) K1R 7S8

PERSONNEL EXÉCUTIF DE L'ASSOCIATION INTERNATIONALE

Jeff Zack, chef du personnel

Mathew Golsteyn, chef des opérations

Doug Steele, conseiller juridique

Patrick J. Morrison, adjoint au président général pour la santé, la sécurité et la médecine au travail

Mark Treglio, adjoint au président général pour les communications et les médias

Dave Bernard, adjoint au président général pour les systèmes informatiques

Scott Marks, adjoint au président général pour les opérations canadiennes

Jim Brinkley, adjointe au président général pour les services aux membres, l'assistance technique et les ressources documentaires

James Ridley, adjoint au président général pour l'éducation, la formation et les relations humaines

Dave Lang, adjoint au président général pour la politique publique et gouvernementale

Ryan Weber, adjoint au secrétaire-trésorier général pour les finances et l'affiliation

Elizabeth Del Re, adjointe au président général pour l'administration des subventions et la formation en matières dangereuses/armes à destruction massive

AUXILIAIRE À L'AIP

Terra McKenzie
présidente

(217) 424-5687

Terra.Mckenzie@adm.com
www.aiaff.com

AUMÔNIER DE L'AIP

Père Thomas Mulcrone

Siège social de l'AIP

1750 New York Ave NW
Washington DC 20006 USA
Bur. : 202 737-8484
Télééc. : 202 737-8418

Bureau canadien de l'AIP / Pour information en français :

350, rue Sparks, bureau 403
Ottawa (Ontario) K1R 7S8 Canada
Bur. : 613 567-8988

Adresse électronique : canada@iaff.org

SOCIÉTÉ FINANCIÈRE DE L'AIP

Carrie Tucker

Chef des opérations

E-18 MEDIA

Marty Sonnenberg

Chef de production

PERSONNEL ÉMÉRITE

Président émérite
Alfred K. Whitehead

Secrétaires-trésoriers émérites
Thomas H. Miller

Vice-présidents émérites

Russell P. Cerami
James L. Hill
Elliott Hastings
Dominick C. DiPaulo
Robert E. Palmer
Charles L. Buss
Gerald O. Holland
Michael J. Crouse
Ernest A. "Buddy" Mass
Terry A. Ritchie

Kevin Gallagher
Bruce Carpenter
James A. Fennell
William V. Taylor
Lorne West
James T. Ferguson
Larry Osborne

Administrateurs émérites
William McGrane
Dennis Lloyd

C'est NOTRE syndicat et VOTRE voix compte

À toutes les Consœurs et à tous les confrères,

L'AIP et nos deux grands pays continuent de ressentir les effets de la pandémie de COVID-19. Les répercussions sont réelles et personnelles et ont malheureusement coûté la vie à 21 de nos membres au cours des neuf derniers mois. C'est notre AIP qui a été présente et qui continuera de défendre et de diriger l'accès aux vaccins contre la COVID-19, aux tests de dépistage et à l'équipement de protection individuelle (ÉPI). Nous continuerons de soutenir nos membres, leurs familles et nos affiliés pendant cette période difficile. Ce combat est loin d'être terminé et il nécessitera un leadership fort de la part de votre syndicat, car les répercussions sur la santé, la sécurité et l'économie se poursuivront pendant une bonne partie de l'année 2021.

Notre AIP est à la croisée des chemins, et lorsque ce numéro de Pompier Trimestriel paraîtra dans vos boîtes aux lettres et à vos casernes dans nos deux grands pays, notre tout premier Congrès virtuel d'urgence sera terminé. Cette croisée des chemins nous donne l'occasion de réinventer notre syndicat et de réinvestir dans une AIP plus efficiente et plus efficace.

L'avenir de notre AIP reposera sur votre voix et sur la participation active des membres. Votre voix inclut la possibilité de participer à notre Congrès de l'AIP. Toutes les sections locales, petites et grandes, devraient être en mesure de façonner l'avenir de notre syndicat.

À ce jour, l'AIP compte 3 411 affiliés et 323 760 membres. En 2014, 832 affiliés étaient présents lorsque la section locale 48 de Cincinnati a accueilli notre 52^e Congrès. En 2016, à Las Vegas, 1 040 délégués ont assisté au Congrès, et en 2018, seulement 901 affiliés ont pu se faire entendre à Seattle. Avec une moyenne de seulement 26 % de participation des sections locales aux trois derniers congrès, c'est une occasion manquée pour plus des deux tiers de nos membres.

Toutes les sections locales méritent d'avoir leur mot à dire sur la façon dont leurs cotisations sont dépensées. Je salue le leadership de Ricky Walsh, vice-président du 7^e district. Le vice-président de district M. Walsh a mené la charge et a présenté une motion lors d'une récente réunion du Conseil exécutif pour réduire l'inscription au Congrès de 500 \$ à 100 \$, ce qui rendrait plus abordable la participation à l'avenir de notre syndicat pour toutes les sections locales. Si vous ne l'avez pas déjà fait, je vous exhorte à vous inscrire à votre 55^e Congrès au plus tard le 25 janvier pour pouvoir prendre place au Congrès.

La date limite pour soumettre des résolutions aux délégués était le 7 décembre. Mon bureau a reçu 38 résolutions au total, dont 10 du Conseil exécutif et 28 des affiliés. Sur ces 38 résolutions, 14, si elles étaient adoptées telles quelles, augmenteraient la capitation payée par les membres. Au fur et à mesure que les comités commenceront leurs travaux, ils auront l'occasion d'examiner les répercussions que ces résolutions auront sur ce syndicat et d'en faire rapport à notre Congrès.

À titre de secrétaire-trésorier général, j'ai pour mission d'accroître la transparence quant à la façon dont vos cotisations durement gagnées sont dépensées. Le taux de capitation actuel est de 14,84 \$ par mois pour les membres actifs et de 7,42 \$ pour les membres retraités. J'aimerais

vous fournir des renseignements supplémentaires sur la façon dont le coût des résolutions est calculé lorsque vous participez à l'avenir de notre AIP à notre 55^e Congrès et que vous examinez les résolutions soumises avec une modification à la capitation.

À la réception d'une résolution, elle est attribuée au département de l'AIP pertinent pour la résolution. Ce département calcule ensuite le coût d'exécution de la résolution. Une fois le coût examiné par mon bureau, il est divisé par le multiplicateur de la capitation attribué pour le Congrès, puis arrondi à l'un des niveaux suivants : (i) La Résolution 1, Ajustement budgétaire pour suivre l'inflation, est arrondie au cent près, (ii) les résolutions qui coûtent moins qu'un minimum se voient attribuer un coût minimal, et (iii) toutes les autres résolutions sont arrondies au quart de cent près. Le multiplicateur de la capitation est fondé sur le nombre actuel de membres; pour notre Congrès de 2018, il a été calculé à 35 000 \$ par cent, et encore une fois pour notre 55^e Congrès, il sera également calculé à 35 000 \$ par cent.

Les délégués au Congrès auront l'occasion de délibérer sur la Résolution 1, qui rajuste la capitation en fonction de l'IPC pour la période du 1^{er} avril 2019 au 1^{er} mars 2020, qui était de 1,5 %. Si la Résolution 1 est adoptée telle quelle, elle augmentera votre cotisation de 23 cents pour les membres actifs et de 12 cents pour les membres retraités.

Voici une ventilation de la capitation.

- 1 cent = 35 000 \$
- 3/4 cent = 26 250 \$
- 1/2 cent = 17 500 \$
- 1/4 cent = 8 750 \$
- Minimum = 4 375 \$

Au cours des quatre dernières années, mon bureau a travaillé fort tous les jours pour faire la lumière sur votre AIP. Vous, les membres, m'avez élu par acclamation pour assumer les responsabilités constitutionnelles de l'AIP. Je travaille pour vous, et la transparence, la confiance et la communication ont été la pierre angulaire de mes quatre années à titre de secrétaire-trésorier général. Je tiens à remercier mon personnel exceptionnel, des professionnels dévoués qui se soucient profondément de notre AIP et de notre grande profession. Je suis fier de leur travail et de ce qu'ils représentent.

J'ai hâte de vous voir tous (virtuellement) alors que nous nous réunirons pour façonner l'avenir de notre AIP. Votre participation est essentielle, et votre voix doit être entendue. Les défis auxquels nous faisons face sont des possibilités, et l'engagement des membres, ainsi qu'un leadership dynamique, sont les clés pour faire entrer notre grand syndicat dans le prochain chapitre.

Soyez vous-mêmes, soyez forts, soyez pompiers!



Edward A. Kelly

LES PRIX MÉDIAS 2020

Félicitations aux gagnants du concours de l'édition 2020 des Prix Médias.

Le Concours des prix médias de l'AIP contribue à mieux faire connaître le travail important que les membres de l'AIP font aux États-Unis et au Canada pour assurer la sécurité du grand public. Le concours rend honneur aux communications avec les médias, les dirigeants élus, le grand public et les membres, ainsi qu'aux reportages et aux photographies des médias d'information qui dépeignent au mieux les pompiers et les ambulanciers en tant qu'intervenants tous risques dévoués.

CATÉGORIES DES AFFILIÉS

Meilleure photo ou meilleur graphique dans les médias sociaux

Première place

« Infographies liées à la COVID-19 pour les médias sociaux des pompiers de Toronto »

Photo prise par : Dan Vieira

Soumise par : la section locale 3888 de Toronto (Ontario)
Cette campagne opportune dans les médias sociaux par la section locale 3888 de Toronto (Ontario) comprend une série de messages sur les pratiques exemplaires pour aider la collectivité à réduire la propagation de la COVID-19.

Deuxième place

« Bottes de pompier au Capitole »

Photo prise par : Heather Mazurkiewicz (section locale 2297 de North Collier), Jazz Zombo (section locale 3254 du comté de Seminole) et Omar Blanco (section locale 1403 du comté de Metro-Dade)

Soumise par : la section locale 2297 de North Collier (Floride)

Les pompiers acceptent le fait que leur travail est dangereux et que les données scientifiques montrent que le cancer est un risque professionnel, mais l'État de la Floride a tardé à le reconnaître en 2019. Les pompiers de la Floride ont entrepris de changer cela en sensibilisant les législateurs d'état au cancer dans les services d'incendie. Les pompiers ont placé des bottes de pompier sur les marches du Capitole de l'État et ont inclus la photo, le nom, le grade, le service d'incendie et le diagnostic de cancer des membres. Le résultat a fait de la Floride le 47^e État à adopter la couverture contre les cancers pour les pompiers.

Mention honorable

« Cimetière automobile »

Photo prise par : Andrew Klein

Soumise par : la section locale 1109 de Santa Monica (Californie)

Les pompiers de Santa Maria combattent un incendie qui a consumé 50 véhicules dans un cimetière automobile.

Mention honorable

« Capitaine Keven Teague, décès en service 24-05-2019, service d'incendie de Forth Worth »

Photo prise par : Glen E. Ellman

Soumise par : la section locale 440 de Fort Worth (Texas)
Cette photo touchante montre les pompiers de Fort Worth debout sous de fortes pluies en l'honneur de leur collègue Keven Teague, décédé d'un cancer lié au travail en mai 2019.

Mention honorable

« Les petits dieux ont parlé »

Photo prise par : la section locale 4107 de Vista (Californie)

Soumise par : la section locale 4107 de Vista (Californie)

Cette affiche de la section locale 4107 de Vista est un message de sécurité publique astucieux pour encourager sa collectivité à rester à la maison afin de réduire les risques d'accident en raison des précipitations records qui ont rendu les déplacements dangereux.

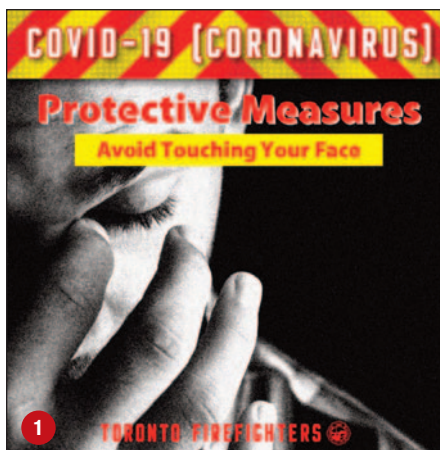
Mention honorable

« Augmentation des décès dus aux incendies »

Photo prise par : la Fondation caritative des pompiers professionnels du Wisconsin

Soumise par : les pompiers professionnels du Wisconsin

Comme plus de gens passent du temps à la maison en raison de la COVID-19, la Fondation caritative des pompiers professionnels du Wisconsin a observé une augmentation de 79 % des décès dus aux incendies par rapport aux années précédentes. Pour réduire cette statistique effrayante, les pompiers ont mené une campagne dans les médias sociaux pour sensibiliser la population à l'augmentation du nombre de décès.



Meilleure infolettre ou meilleur magazine par des affiliés de l'AIP (moins de 1 000 exemplaires parus)

Première place

« The Kitchen Table »

Photo prise par : la section locale 372 de Long Beach (Californie)

Soumise par : la section locale 372 de Long Beach (Californie)

« The Kitchen Table » est une publication magnifiquement conçue qui met en lumière l'histoire du mouvement syndical et donne la parole aux dirigeants syndicaux pour garder les membres engagés dans les activités.

Deuxième place

« The Feederline »

Photo prise par : la section locale 947 de Greensboro (Caroline du Nord)

Soumise par : la section locale 947 de Greensboro (Caroline du Nord)

« The Feederline » est un bulletin trimestriel dont la mission est d'informer, d'éduquer et de mobiliser les membres de la section locale 947 de Greensboro (Caroline du Nord).

Mention honorable

« On the Job »

Photo prise par : les pompiers professionnels du Vermont

Soumise par : les pompiers professionnels du Vermont

Cette publication trimestrielle produite par les pompiers professionnels du Vermont est distribuée par voie électronique et imprimée afin d'améliorer les communications du syndicat avec les membres.

Mention honorable

« The Hamilton County Fire Fighter »

Photo prise par : la section locale 4416 du comté d'Hamilton (Indiana)

Soumise par : la section locale 4416 du comté d'Hamilton (Indiana)

Cette infolettre trimestrielle est distribuée à 500 membres et dans les casernes.



Meilleure infolettre ou meilleur magazine par des affiliés de l'AIP
(plus de 1 000 exemplaires parus)

Première place (ex æquo) 5
« The California Professional Firefighter »
Photo prise par : les pompiers professionnels de la Californie
Soumise par : les pompiers professionnels de la Californie
« The California Professional Fire Fighter », le journal phare du syndicat, possède des éléments visuels frappants et des renseignements importants pour garder ses 30 000 membres engagés dans les enjeux de l'État.

Première place (ex æquo) 6
« Fire Front »
Photo prise par : CAL FIRE, section locale 2881
Soumise par : CAL FIRE, section locale 2881
Le magazine « Fire Front » a une conception et un contenu pertinents qui retiennent l'intérêt des membres du syndicat de la CAL FIRE.

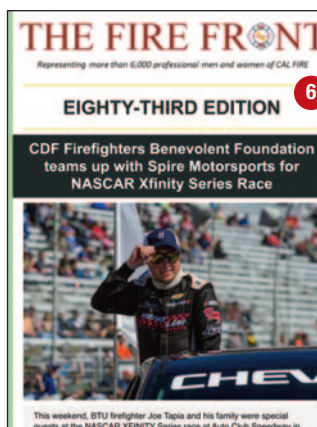
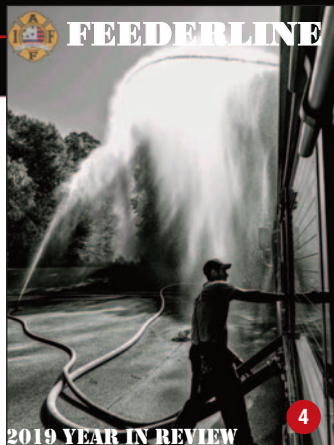
Deuxième place (ex æquo) 7
« The Nozzle »
Photo prise par : la section locale 1014 du Los Angeles County (Californie)
Soumise par : la section locale 1014 du Los Angeles County (Californie)
Cette publication trimestrielle contient des renseignements utiles sur les prestations de retraite des membres.

Deuxième place (ex æquo) 8
« Infolettre PFFWCF »
Photo prise par : la Fondation caritative des pompiers professionnels du Wisconsin
Soumise par : les pompiers professionnels du Wisconsin
L'infolettre des pompiers professionnels du Wisconsin résume les nouvelles et les événements sur la façon dont le syndicat défend les intérêts de ses membres.

Mention honorable
« L'infolettre The Main Line »
Photo prise par : les pompiers de la section locale 798 de San Francisco (Californie)
Soumise par : les pompiers de la section locale 798 de San Francisco (Californie)
L'infolettre « The Main Line » tient les pompiers actifs et retraités au courant des nouvelles syndicales.

Mention honorable
« Fire Watch »
Photo prise par : la section locale 3888 de Toronto (Ontario)
Soumise par : la section locale 3888 de Toronto (Ontario)
Le magazine « Fire Watch » présente des articles importants, notamment sur ce que c'est que d'être une femme dans les services d'incendie, sur l'engagement des membres et plus encore.

Mention honorable
« L'infolettre de la section locale 440 de Fort Worth (Texas) »
Photo prise par : la section locale 440 de Fort Worth (Texas)
Soumise par : la section locale 440 de Fort Worth (Texas)
Cette infolettre met en lumière des sujets importants,



comme la négociation collective, les négociations et d'autres événements d'actualité.

Projet spécial ponctuel

Première place
« Vidéo de formation sur les soins médicaux du représentant de la caserne »
Photo prise par : la section locale 947 de Greensboro (Caroline du Nord)
Soumise par : la section locale 947 de Greensboro (Caroline du Nord)
Cette vidéo très efficace explique comment le syndicat défend l'accès aux soins médicaux des membres auprès de la ville.

Deuxième place (ex æquo)
« Album photo récapitulatif de l'année 2018 du service d'incendie de San Francisco »
Photo prise par : la section locale 798 de San Francisco (Californie)
Soumise par : la section locale 798 de San Francisco (Californie)
Cet album photo annuel fascinant raconte l'histoire des pompiers qui protègent leur collectivité.

Deuxième place (ex æquo)
« Les journaux sur la sécurité incendie en éducation »
Photo prise par : la Fondation caritative des pompiers professionnels du Wisconsin
Soumise par : les pompiers professionnels du Wisconsin
Cette infolettre éducative encourage les élèves à intégrer la sécurité incendie dans leur vie.

Deuxième place (ex æquo)
« Campagne de sensibilisation à la COVID-19 des membres de la section locale 1014 »

Photo prise par : la section locale 1014 du Los Angeles County (Californie)
Soumise par : la section locale 1014 du Los Angeles County (Californie)
La section locale 1014 et la fiducie de soins de santé 1014 ont mené une campagne de sensibilisation auprès de leurs membres et de leurs familles afin de prévenir la propagation de la COVID-19 au travail et à la maison. La section locale a également mené la campagne pour aider ses membres à comprendre les avantages du syndicat.

Mention honorable
« Récapitulatif de l'année 2018 des pompiers du comté d'Orange »
Photo prise par : la section locale 3631 du comté d'Orange (Californie)
Soumise par : la section locale 3631 du comté d'Orange (Californie)
Ce livret récapitulatif de l'année a été distribué aux représentants élus, aux intervenants clés et aux pompiers.

Meilleures relations communautaires

Première place
« Journée de l'égalité des visages »
Photo prise par : Nicole Clark, Dave Harcus, Heather Beveridge, Staci Mansor, Joshua Peng et Tyler Bruce
Soumise par : l'Association des pompiers professionnels de la Colombie-Britannique
Le Fonds au profit des grands brûlés des pompiers professionnels de la Colombie-Britannique a collaboré avec Fire Equality International pour capturer des portraits de survivants de brûlures afin de promouvoir le message selon lequel les différences doivent être acceptées et célébrées.



9

Deuxième place

« Tous les endroits où tu iras »

Photo prise par : Joseph Galli et Robert Marquardt
 Soumise par : la section locale 439 d'Elgin (Illinois)
 Les activités de relations communautaires ont été suspendues pour la section locale 439 d'Elgin (Illinois) en raison de la COVID-19. La section locale a mis au point de nouvelles façons créatives d'établir des liens avec les citoyens, y compris une série de vidéos « Histoires de chevet » pour les élèves du primaire. Dans la dernière vidéo de la série, le président de la section locale a lu l'histoire « Tous les endroits où tu iras » consacrée à la promotion de 2020.

Mention honorable

« Série à la caserne »

Photo prise par : Brian Pearson
 Soumise par : la section locale 1220 de Girard (Ohio)
 Cette campagne en sept volets sur les médias sociaux met en évidence les fonctions des membres de la section locale 1220 de Girard (Ohio) lorsqu'ils ne répondent pas aux urgences.

Mention honorable

« Semaine des ambulanciers paramédicaux de 2020 »

Photo prise par : Jim Aleski
 Soumise par : l'Association des pompiers professionnels du New Jersey
 Cette campagne en sept volets sur les médias sociaux vise à faire connaître la Semaine des ambulanciers paramédicaux de 2020 et à remercier les travailleurs des SMU du New Jersey pour leur service.

Communications numériques

Première place

« La sensibilisation au suicide et la prévention du suicide dans le service d'incendie »

Photo prise par : les pompiers professionnels de la Californie

Soumise par : les pompiers professionnels de la Californie

Le projet CPF Fire Wire est un balado qui met en lumière des enjeux pertinents pour les pompiers de première ligne, leurs familles et les collectivités qu'ils protègent.



10

Deuxième place

« Site Web du Conseil des pompiers de l'État de Washington »

Photo prise par : le Conseil des pompiers de l'État de Washington

Soumise par : le Conseil des pompiers de l'État de Washington

Le Conseil des pompiers de l'État de Washington a remanié son site Web afin de mieux répondre aux besoins de 9 000 membres du syndicat à temps pour son séminaire de formation en avril 2019.

Mention honorable

« L'histoire de Keira »

Photo prise par : l'Association des pompiers professionnels de la Colombie-Britannique
 Soumise par : l'Association des pompiers professionnels de la Colombie-Britannique
 Cette vidéo rend hommage à Keira McKenzie, 11 ans, qui a subi une grave blessure causée par le feu. La vidéo met en lumière l'impact qu'a eu le Camp des grands brûlés sur sa vie et les efforts déployés pour recueillir des fonds pour le programme.

Meilleur projet sur la MDA

Première place

« Campagne dans les médias sociaux de collecte de fonds pour la botte du Los Angeles County »

Photo prise par : la section locale 1014 du Los Angeles County (Californie), affaires publiques de Poloma
 Soumise par : la section locale 1014 du Los Angeles County (Californie)

La section locale 1014 du Los Angeles County (Californie) a lancé une campagne dans les médias sociaux pour souligner ses 70 ans d'affiliation et de collecte de fonds pour la cause de la dystrophie musculaire.

Deuxième place

« Vidéo de la section locale 440 pour la MDA »

Photo prise par : Glen E. Ellman
 Soumise par : la section locale 440 de Fort Worth (Texas)

Cette vidéo explique aux membres pourquoi les collectes de fonds pour la botte sont importantes. Des pompiers actifs et à la retraite racontent comment la dystrophie musculaire a eu des répercussions sur leur vie et leur famille.

Mention honorable

« Collectes de fonds pour la botte des pompiers de la Ville de Los Angeles »

Photo prise par : Adam VanGerpen

Soumise par : la section locale 112 de Los Angeles (Californie)

Les pompiers de la section locale 112 de Los Angeles ont coordonné 18 collectes de fonds pour la botte dans toute la ville et ont produit une vidéo pour encourager les membres à appuyer la campagne.

Meilleure vidéo sur les médias sociaux

Première place

« INTROFEU 101 des pompiers professionnels du comté de San Bernardino »

Photo prise par : Kyle White

Soumise par : la section locale 935 du comté de San Bernardino (Californie)

La section locale 935 de San Bernardino a fait un excellent travail pour présenter les enjeux des pompiers dans cette vidéo convaincante INTROFEU 101.

Deuxième place

« Tour virtuel : engin d'incendie n° 73 »

Photo prise par : Pat McAbery

Soumise par : la section locale 1062 de Gresham (Oregon)

Avec les visites guidées de la caserne annulées en raison du coronavirus, la section locale 1062 de Gresham (Oregon) a produit une série de vidéos éducatives pour le grand public pour montrer comment elle soutient la collectivité.

Mention honorable

« L'histoire de Keira »

Photo prise par : Fonds au profit des grands brûlés C0005 des pompiers professionnels de la Colombie-Britannique

Soumise par : l'Association des pompiers professionnels de la Colombie-Britannique
 Cette vidéo rend hommage à Keira McKenzie, 11 ans, qui a subi une grave blessure causée par le feu. La vidéo montre comment le Camp des grands brûlés a contribué à son rétablissement. La vidéo a également été utilisée pour financer le Fonds au profit des grands brûlés des pompiers professionnels de la Colombie-Britannique.

Mention honorable

« Célébrer nos employés »

Photo prise par : Todd Dunn

Soumise par : la section locale 2546 de Venice (Floride)
 Cette vidéo remercie les pompiers de leur travail pour assurer la sécurité de leurs collectivités.

Mention honorable

« Récapitulatif de l'année 2019 de la section locale 1014 »

Photo prise par : la section locale 1014 du Los Angeles County (Californie)

Soumise par : la section locale 1014 du Los Angeles County (Californie)

La section locale 1014 a célébré son 70^e anniversaire en produisant une vidéo soulignant l'histoire et les réalisations du syndicat en 2019.

Meilleures relations publiques ou meilleure campagne politique par des affiliés

Première place

« Tenir tête à la COVID-19 »

Photo prise par : Joshua Nelson et Christopher Parsons
 Soumise par : les pompiers professionnels du Minnesota



Les pompiers professionnels du Minnesota ont mené une campagne dans les médias sociaux pour souligner la nécessité pour les premiers intervenants d'avoir une protection de présomption en raison du coronavirus. Le syndicat a diffusé en direct une conférence de presse sur les marches du Capitole de l'État du Minnesota avec d'autres syndicats de travailleurs afin de sensibiliser et d'appuyer la législation. La conférence de presse a été diffusée sur Facebook et Twitter.

Deuxième place (ex æquo)

« Obligation de sécurité sismique et d'intervention d'urgence »

Photo prise par : la section locale 798 de San Francisco (Californie)

Soumise par : la section locale 798 de San Francisco (Californie)

La section locale 798 de San Francisco (Californie) a organisé avec succès une campagne pour obtenir une obligation de sécurité sismique de 628 millions de dollars. Le syndicat a élaboré une stratégie de communication, y compris des dépliants, des affichettes de porte, un site Web et des messages sur les médias sociaux, afin d'obtenir un appui pour la Proposition B. Plus important encore, la section locale a réussi à obtenir l'appui des représentants élus, des organisations civiques et des dirigeants communautaires.

Deuxième place (ex æquo)

« De la caserne à la chambre législative »

Photo prise par : Matthew Stallings

Soumise par : la section locale 34 de Little Rock (Arkansas)

Après la perte d'un membre de son équipe d'incendie à cause d'un cancer lié au travail, Matthew Stallings a milité sans relâche en faveur d'une législation présomptive pour protéger les pompiers. Cet enjeu a également incité le membre de l'AIP à se présenter à l'Assemblée législative de l'État de l'Arkansas.

Mention honorable

« Pause-sécurité — Sensibilisation à la santé comportementale et au suicide »

Photo prise par : les pompiers professionnels de la Californie

Soumise par : les pompiers professionnels de la Californie

Pour le Mois national de sensibilisation à la prévention du suicide, la Force opérationnelle sur la santé comportementale du service d'incendie de la Californie a parrainé des conversations de type « table de cuisine » pour les pompiers afin de discuter des répercussions du métier. De plus, des stratégies de sensibilisation sur le site Web www.healingourown.org, des balados, des courriels et des graphiques sur les médias sociaux ont été élaborés dans le but de mettre fin à la stigmatisation associée aux discussions sur la santé comportementale au sein des services d'incendie.

Mention honorable

« Campagne de publipostage de la section locale 1014 pour le Conseil de comté des superviseurs de Los Angeles »

Photo prise par : la section locale 1014 du Los Angeles County (Californie)

Soumise par : la section locale 1014 du Los Angeles County (Californie)

Cette campagne de publipostage visant à obtenir deux sièges au Conseil de comté des superviseurs de Los Angeles a sensibilisé la population à l'importance des ressources et de la dotation en personnel.

Mention honorable

« Bottes de pompier au Capitole de l'État de la Floride »

Photo prise par : Heather Mazurkiewicz (section locale 2297 de North Collier), Jazz Zombo (section locale 3254 du comté de Seminole) et Omar Blanco (section locale 1403 du comté de Metro-Dade)

Soumise par : la section locale 2297 de North Collier (Floride)

Les pompiers acceptent le fait que leur travail est dangereux et que les données scientifiques montrent que le cancer est un risque professionnel, mais l'État de la Floride a tardé à le reconnaître en 2019. Les pompiers de la Floride ont entrepris de changer cela en sensibilisant les législateurs d'état au cancer dans les services d'incendie. Les pompiers ont placé des bottes de pompier sur les marches du Capitole de l'État et ont inclus la photo, le nom, le grade, le service d'incendie et le diagnostic de cancer des membres. Le résultat a fait de la Floride le 47^e État à adopter la couverture contre les cancers pour les pompiers.

Mention honorable

« Mesures législatives de 2019 des pompiers professionnels du Nevada »

Photo prise par : les pompiers professionnels du Nevada

Soumise par : les pompiers professionnels du Nevada

Au cours de la session législative de 2019, les pompiers professionnels du Nevada (PFFN) ont défendu avec succès le projet de loi 215 du Sénat et le projet de loi 492 de l'Assemblée législative afin de protéger les premiers intervenants qui souffrent de cancer ou de problèmes de santé mentale à la suite d'années de service dans leur

collectivité. Le syndicat a mené une campagne médiatique à l'échelle de l'État, obtenant une couverture médiatique auprès des réseaux de télévision du nord et du sud du Nevada. Même après l'adoption de la loi, les dirigeants des PFFN ont continué de sensibiliser les médias à l'importance des lois.

Mention honorable

« Album photo récapitulatif de l'année 2018 du service d'incendie de Los Angeles »

Photo prise par : la section locale 112 de Los Angeles (Californie)

Soumise par : la section locale 112 de Los Angeles (Californie)

Cet album photo annuel est distribué aux casernes et aux intervenants de la région et d'ailleurs. L'album présente des incidents majeurs, des événements communautaires et des renseignements pertinents sur la façon dont les pompiers protègent leurs collectivités.

Mention honorable

« #FollowYourPolicy »

Photo prise par : la section locale 947 de Greensboro (Caroline du Nord)

Soumise par : la section locale 947 de Greensboro (Caroline du Nord)

La campagne #FollowYourPolicy était une campagne à volets multiples visant à aborder la question de la rémunération des pompiers dans la ville de Greensboro. Le syndicat a réussi dans ses efforts d'exercice de pressions et a ciblé des publicités numériques qui ont été visionnées plus de 300 000 fois sur les médias sociaux.

Mention honorable

« Semaine de la prévention des incendies de 2019 »

Photo prise par : Fonds au profit des grands brûlés des pompiers professionnels de la Colombie-Britannique

Soumise par : l'Association des pompiers professionnels de la Colombie-Britannique

Chaque année, le Fonds au profit des grands brûlés des pompiers professionnels de la Colombie-Britannique mène une campagne intégrée de relations publiques, de médias numériques et de médias sociaux pour accroître la sensibilisation et promouvoir la prévention des incendies. L'activité de sensibilisation comprenait également un concours d'affiches de la Semaine de prévention des incendies pour mobiliser les écoles primaires de la Colombie-Britannique.

Mention honorable

« Campagne d'éducation du public pour aplanir la courbe de la COVID-19 de l'Association des pompiers professionnels de Toronto (TPFFA) »

Photo prise par : Dan Vieira

Soumise par : la section locale 3888 de Toronto (Ontario)

La section locale 3888 de Toronto (Ontario) a produit plusieurs messages d'intérêt public liés à la COVID-19 à l'aide de contenu personnalisé sur ses plateformes de médias sociaux (Twitter, Instagram et Facebook) pour encourager la collectivité à contribuer à aplanir la courbe, en incitant les citoyens à rester à la maison, à pratiquer la distanciation physique et à se laver les mains régulièrement.

Meilleure photo d'affiliés prise par un membre de l'AIP (non publiée)

Première place

« David Dronzek Jr. »

Photo prise par : David Dronzek Jr.

Soumise par : la section locale 628 de Yonkers (New York)

Les pompiers de Yonkers interviennent lors d'un incendie d'un bâtiment de six étages (avec un soutien mutuel). L'incendie était bien avancé avant l'arrivée des pompiers.

Suite à la page 10



9



14

Deuxième place

« Sauvetage au-dessus de la septième merveille »

Photo prise par : Chris Martin et Chris Howe

Soumise par : la section locale 528 de Niagara Falls (Ontario)

Cette photo montre un camion d'incendie équipé d'un système de corde appelé « chariot aérien automobile » lors d'un sauvetage actif sur le côté du pont Rainbow, qui est le passage frontalier entre Niagara Falls (Ontario) et New York.

Mention honorable

« Formation en cas d'incendie de voiture »

Photo prise par : Lee Grant

Soumise par : la section locale 2260 de Mesa (Arizona)

Cette photo illustre des recrues des services d'incendie lors d'un exercice d'entraînement.

Mention honorable

« Recherches secondaires »

Photo prise par : George Hill

Soumise par : la section locale 4382 de Pearson (Ontario)

La section locale 4382 de l'aéroport Pearson (Ontario) effectue des recherches secondaires sur l'extérieur d'un avion de ligne commercial à fuselage large.

Mention honorable

« Intervenir de l'extérieur »

Photo prise par : Scott A. LaPrade

Soumise par : la section locale 1841 de Leominster (Massachusetts)

Un capitaine de pompiers d'Ayer (Massachusetts) se tient debout sur une petite échelle pour éteindre le feu intense de l'extérieur après que les pompiers aient évacué la structure.

Mention honorable

« La force du camion-nacelle »

Photo prise par : Scott A. LaPrade

Soumise par : la section locale 1841 de Leominster (Massachusetts)

Les pompiers utilisent leur lance-canon à partir de leur camion-nacelle après que les flammes aient fait exploser les fenêtres du rez-de-chaussée d'un grand immeuble d'habitation en briques de trois étages à Townsend (Massachusetts).

Mention honorable

« Je couvre tes arrières, confrère »

Photo prise par : Scott A. LaPrade

Soumise par : la section locale 1841 de Leominster (Massachusetts)

Un incendie de troisième alarme à Worcester a détruit un immeuble avec une entreprise au premier étage et des



15

appartements situés au niveau supérieur. Les pompiers ont dû se retirer du bâtiment et exécuter des tactiques défensives pendant que les vents et le feu violent dans les combles prenaient le dessus.

Mention honorable

« En tête de l'intervention »

Photo prise par : Kenneth LaBelle

Soumise par : la section locale 799 de Providence (Rhode Island)

Le président de la section locale 799, Derek Silva, dirige son équipe lors d'un incendie de troisième alarme sur la rue Sumter.

Mention honorable

« Sur le toit »

Photo prise par : Kenneth LaBelle

Soumise par : la section locale 3023 de Lincoln (Rhode Island)

Un pompier de la section locale 3023 de Lincoln, Jeff Enos, ouvre le toit d'un logement lors d'un incendie de seconde alarme pendant que son lieutenant, Dave Bethel, l'appuie.

Mention honorable

« Exercice de ventilation sur le toit »

Photo prise par : Jason Barry Batz

Soumise par : la section locale 1803 de Reading (Pennsylvanie)

Une recrue de l'École des pompiers de Reading se tient debout sur le toit pour pratiquer la ventilation verticale pendant un exercice d'incendie réel.

Mention honorable

« Un incendie résidentiel quelques jours avant Noël cause le déplacement de 9 personnes »

Photo prise par : Shane MacKichan

Soumise par : la section locale 1271 de Surrey (Colombie-Britannique)

Les pompiers traitent une victime de brûlure après qu'elle ait été sauvée d'un incendie résidentiel. Neuf personnes ont dû être déplacées à cause de l'incendie, seulement quelques jours avant Noël.

Mention honorable

« Objectif »

Photo prise par : Adam VanGerpen

Soumise par : la section locale 112 de Los Angeles (Californie)

Cette photo montre une petite fille qui veut devenir pompière quand elle sera grande.

Mention honorable

« Sauvetage à la base d'attaque initiale hélicoptérée Bieber par la CAL FIRE »

Photo prise par : Bradley Ray

Soumise par : CAL FIRE, section locale 2881

Les pompiers de la CAL FIRE de la base d'attaque initiale hélicoptérée Bieber de l'unité Lassen-Modoc effectuent un sauvetage à l'aide d'un palan.

Mention honorable

« Monopoliser la lance d'incendie »

Photo prise par : Eric Prosswimmer

Soumise par : la section locale 122 de Jacksonville (Floride)

Cette photo montre des pompiers en attaque défensive contre un incendie dans un restaurant BBQ.

Meilleur reportage

Première place

« 48 heures sur la ligne de front de la pandémie de COVID-19 »

Photo prise par : Andy Mannix, Star Tribune

Shannon Heckt, KSNB

Soumise par : la section locale 82 de Minneapolis (Minnesota)

Cette histoire personnalise les défis auxquels les services d'incendie sont confrontés pendant la pandémie de COVID-19, aidant le lecteur à mieux comprendre les premiers intervenants, leurs difficultés, les menaces à leur sécurité personnelle et leur volonté de servir les autres.

Deuxième place

« Ville sur le point d'atteindre l'objectif de 24 ambulanciers au GFFR »

Photo prise par : Ben Thompson

Soumise par : la section locale 117 de Birmingham (Alabama)

Un hommage très approprié à un homme aux caractéristiques apparemment contradictoires que l'auteur tisse ensemble pour saisir le caractère unique de son ami.

Mention honorable

« L'Hôtel Rupert »

Photo prise par : Emily Mathieu, Toronto Star

Soumise par : la section locale 3888 de Toronto (Ontario)

Un solide reportage qui s'appuie sur des tragédies passées pour préconiser des changements afin de faire progresser la sécurité incendie.

Récits multimédias

Première place (ex æquo)

« Liés pour toujours »

Photo prise par : Zayn Jinah, CTV Kitchener

Soumise par : la section locale 3888 de Toronto (Ontario)

Une histoire poignante sur le lien solide qui existe entre les pompiers, mettant en lumière l'histoire d'un pompier de Toronto qui fait don d'un rein à un autre pompier.

Première place (ex æquo)

« L'importance de la santé mentale se généralise »

Photo prise par : Laura Aiken, Fire Fighting In Canada

Soumise par : la section locale 3888 de Toronto (Ontario)

Ce récit aborde un sujet important au sein des services d'incendie qui exige une plus grande sensibilisation et des discussions ouvertes.

Mention honorable

« Le chef des pompiers supplie les manifestants : Nous ne pouvons pas vous aider si vous ne nous aidez pas »

Photo prise par : Sauvetage et intervention en cas d'incendie 1

Soumise par : Sauvetage et intervention en cas d'incendie 1

Lorsque la pandémie de COVID-19 a explosé aux États-Unis, les professionnels de la santé et les chefs de file de la communauté des premiers intervenants ont commencé à insister sur la nécessité d'aplanir la courbe. Le chef du service d'incendie Marc Bashoor a lancé un appel aux manifestants pour qu'ils respectent les ordonnances sanitaires afin d'aider les premiers intervenants et les travailleurs de la santé à demeurer en sécurité afin qu'ils puissent continuer à servir le public.

Meilleur reportage, long métrage, vidéo ou documentaire télévisé

Première place

« Le TSPT et le suicide à Jacksonville »

Photo prise par : Shelby Danielson et le photjournaliste Nick Marone (First Coast News)

Soumise par : la section locale 122 de Jacksonville (Floride)

Un reportage captivant mettant en vedette des membres de la section locale 122 de Jacksonville (Floride) au sujet du stress post-traumatique au sein du service d'incendie et du travail du syndicat qui milite pour l'adoption de lois pour aider les pompiers.

Deuxième place (ex æquo)

« L'importance d'une loi sur le changement de voie lors d'une intervention des pompiers »

Photo prise par : Shannon Heckt, KSNB

Soumise par : la section locale 647 de Grand Island (Nebraska)

Un reportage bien fait sur les luttes des pompiers et des équipes d'intervention d'urgence locaux lorsque les conducteurs ne changent pas de voie pendant qu'ils travaillent sur les lieux d'une intervention. Il s'agit d'un enjeu important pour les pompiers et la sécurité publique.

Deuxième place (ex æquo)

« Chef de pompiers de Durham : Les incendies d'aujourd'hui exigent plus de pompiers »

Photo prise par : Sarah Kruger, WRAL

Soumise par : la section locale 668 de Durham (Caroline du Nord)

Ce récit est un excellent article d'INTROFEU 101 qui montre l'importance d'avoir un maximum de personnel pour intervenir en cas d'urgence.

Mention honorable

« Dimanche matin sur CBS : Urgence »

Photo prise par : Tony Dokoupil, Sari Aviv, George Pozderek et Rand Morrison

Le récit « Urgence » est une histoire importante qui montre les effets dévastateurs du cancer sur les services d'incendie et met en lumière les défis que doivent relever les pompiers pour amener les gouvernements municipaux à offrir des indemnités d'accident du travail pour les maladies. Les travaux de l'AIP sont cités tout au long du rapport.

Mention honorable

« Deux pompiers et un homme subissent des blessures par le feu dans un incendie près de Weston et de Black Creek »

Photo prise par : Beatrice Vaisman, CP24

Soumise par : la section locale 3888 de Toronto (Ontario) Cette nouvelle de dernière heure est celle des pompiers de Toronto qui ont répondu à un incendie de première alarme d'une maison dans le West End de la ville qui a causé de graves brûlures à un homme.

Mention honorable

« Le projet de loi sur la santé et la sécurité des pompiers du Montana a été promulgué »

Photo prise par : Margaret DeMarco, KRTV

Soumise par : la section locale 8 de Great Falls (Montana)

Les pompiers du Montana se réjouissent après deux décennies de lutte pour un projet de loi sur la santé et la sécurité qui a été promulgué pour les protéger contre les maladies liées à l'emploi.

Mention honorable

« Enquête de Local 12-WKRC »

Photo prise par : Walter Smith-Randolph et Stephanie Kuzydym

Soumise par : la section locale 20 d'Hamilton (Ohio)

Le pompier Patrick Wolterman est décédé en combattant un incendie criminel. Cette enquête de Local 12 News cherche à savoir pourquoi certains détails ont été omis du rapport du service d'incendie après son décès. Selon la section locale 20 de Hamilton (Ohio), ces détails sont essentiels pour prévenir de futurs décès chez les pompiers.

Mention honorable

« Le syndicat affirme que la sécurité publique est menacée lorsque les engins d'incendie sont mis hors service »

Photo prise par : Eddie Kadhim, WMAR

Soumise par : la section locale 734 de Baltimore (Maryland)

Ce reportage décrit les effets de la mise hors service des engins d'incendie dans la ville de Baltimore, ce qui a entraîné des délais d'intervention plus lents et mis en danger la sécurité publique.

Meilleure photo

Première place

« Tout le monde au travail »

Photo prise par : Glenn Duda

Soumise par : la section locale 825 de New Haven (Connecticut)

Les pompiers travaillent à maîtriser un incendie qui s'est produit dans un immeuble de deux étages et qui, malheureusement, a laissé plusieurs personnes sans abri.

Deuxième place (ex æquo)

« Incendie sur la rue Holt »

Photo prise par : David Bryce, Worcester Telegram

Soumise par : la section locale 3128 de Fitchburg (Massachusetts)

Il s'agit de la photo d'un incendie qui s'est déclaré tôt le matin et dans le cadre duquel deux pompiers de Fitchburg ont secouru un résident coincé à l'intérieur.

Deuxième place (ex æquo)

« Attaque de fumée sur le toit »

Photo prise par : Keith Gosse, The Telegram

Soumise par : la section locale 1075 de St. John's (Terre-Neuve-et-Labrador)

Les pompiers sont envahis par la fumée sur le toit d'une structure commerciale à St. John's (Terre-Neuve).

Mention honorable

« Un incendie violent brûle pendant des heures »

Photo prise par : Glenn Duda

Soumise par : la section locale 834 de Bridgeport (Connecticut)

Un plombier qui soudait des tuyaux dans une salle de bain du sixième étage a causé un incendie massif qui a brûlé pendant 12 heures, causant des lésions corporelles à plusieurs pompiers et forçant le déplacement de plusieurs centaines de personnes.

Mention honorable

« Intervention sur le toit »

Photo prise par : Bill Ulrich, photographe du Reading Eagle

Soumise par : la section locale 1803 de Reading (Pennsylvanie)

Les pompiers éteignent un incendie à alarmes multiples qui a été déclenché par un propriétaire et qui a endommagé quatre propriétés.

Mention honorable

« Gracie, le chien spécialiste des incendies criminels »

Photo prise par : Patrick Manwiller, WFMZ 69 News

Soumise par : la section locale 1803 de Reading (Pennsylvanie)

Après avoir travaillé avec le lieutenant Trent Zulick, Gracie le chien spécialiste des incendies criminels prend une pause sur les lieux d'un incendie à alarmes multiples à Reading. Un propriétaire a été accusé d'incendie criminel.

Mention honorable

« À la limite »

David Bryce

la section locale 3128 de Fitchburg (Massachusetts)

Un pompier de Fitchburg, Roger Ortiz, amène une résidente de son appartement du troisième étage sur une échelle portative après qu'un autre résident ait mis le feu à son logement, ce qui a provoqué l'effondrement des murs intérieurs et le piégeage de la femme à l'intérieur de son appartement.

Mention honorable

« Un incendie détruit des bâtiments historiques à Port Moody »

Photo prise par : Shane MacKichan

Soumise par : la section locale 1782 de Coquitlam (Colombie-Britannique)

Les pompiers de Coquitlam répondent à un énorme incendie qui a détruit une bande de bâtiments dans le centre-ville historique de la ville.

Mention honorable

« L27 Odegard Photo 1 »

Photo prise par : John Odegard

Soumise par : la section locale 27 de Seattle (Washington)

Le photographe d'incendie John Odegard capture une photo des membres de la section locale 27 de Seattle (Washington) qui luttent contre un incendie d'autobus sur l'autoroute 5. ■



16

Relever le défi de la pandémie de

COVID-19

Comme les membres de l'AIP demeurent aux premières lignes de la pandémie de COVID-19, l'AIP a continué de protéger la santé, la sécurité, les emplois et l'avenir économique de ses membres aux niveaux étatique, provincial et fédéral et a continué d'empêcher que ce virus ne tue d'autres de nos confrères et consœurs. (Voir l'encadré à la page 13)

L'AIP demeure un chef de file pour ce qui est de veiller à ce que les membres et les affiliés aient les ressources et les outils nécessaires pour assurer leur sécurité mutuelle, celle de leur famille et celle de leur collectivité.

Avec la nouvelle promesse qu'un vaccin contre la COVID-19 sera bientôt disponible, l'AIP s'efforce de faire en sorte que ses membres soient

parmi les premiers à recevoir le vaccin. De plus, si les pompiers et le personnel des SMU sont engagés pour participer à un programme national de vaccination, il est encore plus important que les membres aient un accès prioritaire au vaccin. Des centaines de millions de doses devront être produites et distribuées avant que la pandémie ne soit considérée comme maîtrisée.

Le gouvernement fédéral a recommandé que les pompiers et les urgentistes reçoivent un accès prioritaire au vaccin, en grande partie grâce aux efforts de défense des intérêts de l'AIP. Malheureusement, bien que les Centres pour le contrôle et la prévention des

maladies (CDC) fassent des recommandations aux États pour que les pompiers et le personnel des SMU soient parmi les premiers à recevoir un vaccin, il n'y a aucune exigence fédérale que les États le fassent.

Chaque État est responsable de son propre plan de distribution et il n'y a aucune garantie fédérale que les pompiers et les urgentistes conserveront un accès prioritaire à la distribution. Plusieurs États ont déjà indiqué que les premiers intervenants ne seront pas parmi les premiers à recevoir le vaccin.

L'AIP a exhorté les affiliés d'État à communiquer avec leur gouverneur pour insister sur l'importance que nos membres aient un accès prioritaire au vaccin contre la COVID-19. L'AIP leur a également demandé de collaborer avec des alliés politiques pour les exhorter à intervenir aussi auprès des gouverneurs.

Le président général, Harold Schaitberger, a communiqué ce message sur l'accès prioritaire au vaccin à la National Governors Association (NGA) et il exerce des pressions aux plus hauts ordres de gouvernement pour que les pompiers et les urgentistes conservent un accès prioritaire au vaccin.

Il est essentiel que les membres soient protégés par la vaccination afin de demeurer prêts à intervenir aux situations d'urgence liées à la COVID-19 et aux autres urgences, car nous sommes clairement entrés dans la deuxième vague de la maladie en pleine saison de la grippe. L'AIP

PRÉVENEZ LA PROPAGATION

1. Portez un masque/couvre-visage à la caserne et en public

2. Pratiquez la distanciation sociale (1,8 m ou plus) lorsque possible

6 feet

2 jump ropes

3. Menez des autoévaluations avec des vérifications de la température au moins deux fois par jour

4. Lavez/désinfectez vos mains, votre lieu de travail et les véhicules fréquemment

ENQUÊTE DE SUIVI DE LA COVID-19

Il est important que les affiliés continuent de documenter les expositions chez les membres de leur service d'incendie et de leur section locale et dans les services d'incendie à l'échelle des États-Unis et du Canada en remplissant notre enquête de suivi de la COVID-19. Des mises à jour peuvent être faites quotidiennement ou à mesure que les circonstances changent depuis le dernier rapport. Rendez-vous sur le site Web suivant : iaff.org/coronavirus (en français) pour répondre à l'enquête. ■



SONDAGE SUR LES RÉPERCUSSIONS ÉCONOMIQUES

Dans le cadre des efforts déployés pour nous aider à avoir une meilleure idée des répercussions financières sur nos membres, les affiliés sont encouragés à remplir le Sondage sur les répercussions économiques de l'AIP. Les réponses nous aident à fournir les ressources dont les affiliés ont besoin pour éviter et minimiser les réductions.

Visitez le site Web suivant (en anglais seulement) : my.iaff.org/Web/EC_Survey.aspx pour répondre à l'étude. ■

collabore également avec nos professionnels de la santé pour fournir des renseignements supplémentaires sur l'innocuité et l'efficacité du vaccin. Une Fiche de renseignements et la position de l'AIP au sujet du vaccin contre la COVID-19 sont à venir.

Bien qu'un vaccin soit probable dans un proche avenir, la saison de la grippe est également préoccupante. L'AIP encourage les affiliés à prendre des mesures préventives et à collaborer avec les services d'incendie et les



EN MÉMOIRE DES MEMBRES DE L'AIP DÉCÉDÉS DE LA COVID-19

Dans le numéro d'été 2020 du magazine Pompier Trimestriel, nous avons rendu hommage aux 16 membres qui sont décédés dans l'exercice de leurs fonctions en raison de la COVID-19. Malheureusement, depuis, cinq autres ont perdu la vie à cause de cette pandémie.

Richard Todd, membre de la section locale 5226 de Salem (Virginie-Occidentale), âgé de 58 ans, répondait à un appel médical lorsqu'il a été exposé à un patient atteint de la COVID-19. Quelques jours plus tard, M. Todd a reçu un diagnostic d'infection au virus. Il est décédé de complications liées à la COVID-19 le 23 septembre. On se souviendra de M. Todd comme d'un fonctionnaire et d'un bon père de famille.

Donald Beauchene, membre de la section locale 204 de Warren (Ohio), âgé de 54 ans, a commencé à présenter des symptômes peu de temps après que lui et ses collègues pompiers aient été exposés au virus. Il a reçu un diagnostic d'infection à la COVID-19, de pneumonie et de maladie pulmonaire obstructive chronique avant de succomber au virus le 17 novembre. On se souviendra de M. Beauchene comme d'un homme ayant toujours fait preuve de générosité en se rendant en mission dans des pays comme le Guatemala et la Colombie.

Deux membres de la section locale 42 de Kansas City (Missouri) sont également décédés des suites de la COVID-19. Robert « Bobby » Rocha, âgé de 60 ans, était un pompier comptant 29 ans d'expérience et connu pour être un mentor et un modèle pour ses collègues pompiers. M. Rocha a été exposé au coronavirus au travail au début du mois de novembre et a succombé aux complications liées au virus le 21 novembre. Scott Davidson, âgé de 45 ans, était un pompier comptant 18 ans d'expérience au service d'incendie. M. Davidson, qui

était également spécialiste des communications au service d'incendie, était reconnu comme étant un véritable professionnel et comme un pompier restant calme sous la pression. M. Davidson a commencé à montrer des symptômes du virus le 9 novembre, a été hospitalisé le 12 novembre et est décédé de complications liées à la COVID-19 le 22 novembre.

Le 3 décembre, Jeff Guernsey, membre âgé de 52 ans de la section locale 3369 du canton de Washington (Ohio), est décédé à la suite de complications causées par le coronavirus après avoir été exposé au virus au travail trois semaines auparavant. M. Guernsey, pompier comptant 30 ans d'expérience et retraité de la Marine américaine, était reconnu pour son dévouement envers sa famille et son service à la collectivité. ■



Richard Todd



Donald Beauchene



Scott Davidson



Robert Rocha



Jeff Guernsey

RAPPORT D'ENQUÊTE LIÉ À LA COVID-19

Depuis le début de la pandémie de COVID-19, notre syndicat a été à l'avant-garde pour protéger nos membres qui travaillent en première ligne et pour veiller à ce qu'ils aient les ressources, les outils et le soutien nécessaires pour intervenir tout en assurant la sécurité de leur famille et de leur collectivité.

De plus, nous sommes demeurés à l'avant-garde de la plupart des organisations fédérales pour ce qui est de fournir des lignes directrices afin de préparer les membres à intervenir pendant cette pandémie.

Pour documenter ces efforts, nous avons préparé un rapport d'enquête provisoire lié à la COVID-19 afin de décrire en détail les défis auxquels notre syndicat, nos affiliés et nos membres ont été

confrontés, et continuent d'être confrontés, à mesure que le coronavirus continue de se propager et que le nombre de cas augmente. Ce rapport contient aussi les mesures prises par l'AIP pour relever bon nombre de ces défis, les lignes directrices et les ressources que nous avons élaborées et nos recommandations pour le travail que nous devons encore faire au nom de nos membres sur ces questions.

Le rapport fait état des défis que nous avons dû relever, de ce que nous avons appris et de ce que nous avons fait pour résoudre bon nombre de ces problèmes au cours des premières phases de la pandémie, et de ce qu'il reste à faire.

Vous pouvez lire le rapport complet en visitant ce lien : <https://bit.ly/3qoarig>. ■

municipalités pour mettre en œuvre un programme de vaccination contre la grippe. Pour de plus amples renseignements, visitez le site www.iaff.org/coronavirus, dont certaines sections sont en français, pour consulter la Fiche de renseignements de l'AIP sur la grippe.

Entre-temps, les membres sont invités à continuer de porter un masque à la caserne pendant qu'ils sont en service et dans les espaces publics pour leur protection et pour protéger leurs confrères et consœurs, les membres de leur famille immédiate et leurs collectivités. La campagne #TousEnMasqueAIP dans les médias sociaux de l'AIP vise à inciter les membres à expliquer pourquoi ils portent un masque et à encourager les autres à faire de même. Pour de plus amples renseignements et des ressources sur le lancement d'une campagne, visitez la page suivante : <https://www.iaff.org/toolkits/tous-en-masque/>.

L'ÉCONOMIE EN TEMPS DE COVID-19

Au-delà de la menace pour la santé publique que pose la COVID-19, les efforts déployés pour atténuer la propagation du virus ont eu des conséquences économiques extrêmes pour les États-Unis et le Canada.

Les dommages causés par cette pandémie comprennent les pertes de revenus nécessaires pour financer les opérations des services d'incendie, y compris les impôts fonciers et les taxes de vente, ce qui entraîne des déficits budgétaires prévus jusqu'en 2021. De nombreux affiliés craignent que leur administration envisage des réductions de personnel et d'autres réductions.

La ressource complète de l'AIP « Se préparer pour l'impact économique de la COVID-19 » comprend des renseignements et des ressources importantes, comme des possibilités de subvention, des ressources en santé comportementale, des ressources liées à la retraite, des données socioéconomiques et d'autres conseils pour protéger les affiliés contre d'éventuelles réductions budgétaires. Visitez le site Web suivant (en anglais seulement) : www.iaff.org/covid-economy.

La Société financière de l'AIP (SF-AIP) offre également de nombreuses ressources aux membres qui sont conçues pour aider à se préparer aux effets économiques à long terme de la COVID-19 et à prendre des mesures pour renforcer la santé financière. Visitez le site Web suivant (en anglais seulement) pour en savoir plus <https://iaff-fc.com>. ■

ÉLECTION 2020 : des victoires aux urnes

À la suite des résultats de l'élection générale de 2020, notre syndicat peut être fier des résultats solides obtenus pour appuyer les candidats qui défendent les droits, la santé, la sécurité et le bien-être économique de nos membres.

Bien que les campagnes électorales soient toujours controversées, et bien que les membres de l'AIP fassent leur propre choix en ce qui a trait au bulletin de vote, les pompiers et les ambulanciers devraient avoir la certitude que, sur les questions fondamentales de l'AIP, leur syndicat est encore une fois intervenu dans l'arène politique avec une influence surdimensionnée.

La course à la Maison-Blanche a bien sûr été l'élection la plus regardée cette année. Après une longue campagne avec des aspects souvent sans précédent, les États-Unis ont choisi Joe Biden comme prochain président.

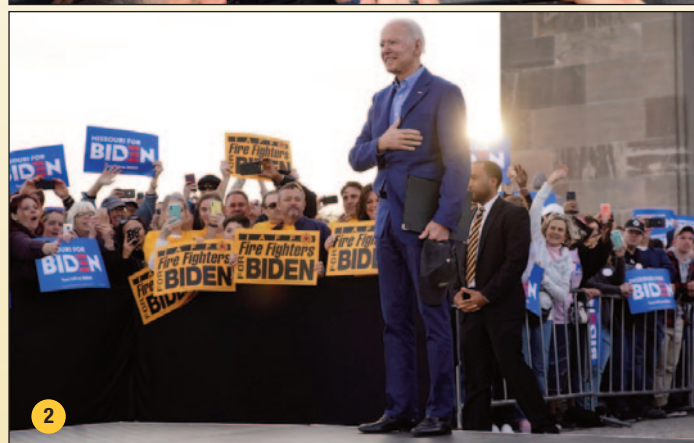
« La victoire de M. Biden a été l'aboutissement de nombreuses années d'efforts, et le soutien de l'AIP à Joe, en particulier lors des moments critiques des élections primaires et des caucus des États, ne sera pas oublié », a déclaré le président général Harold Schaitberger.

L'engagement de notre syndicat dans la campagne de M. Biden a été immédiat et percutant. Parmi ses premiers événements publics, mentionnons un rassemblement à Pittsburgh, où des membres de la section locale 1 étaient présents en force avec des pancartes et des chandails portant l'inscription « Pompiers pour Biden ». De plus, nous avons collaboré avec les dirigeants des États de l'Iowa et du New Hampshire, des États importants à cause du vote anticipé, afin de mettre sur pied un programme visant à mettre la marque de l'AIP au service de Joe, en organisant des démonstrations massives de soutien

« La victoire de M. Biden a été l'aboutissement de nombreuses années d'efforts, et le soutien de l'AIP à Joe, en particulier lors des moments critiques des élections primaires et des caucus des États, ne sera pas oublié. » — Harold Schaitberger, président général

lors d'événements au Congrès démocratique du New Hampshire en septembre et au Dîner sur la liberté et la justice de l'Iowa, avec plusieurs affiches et des dizaines de membres présents pour soutenir Joe Biden.

Bien que les résultats en Iowa et au New Hampshire n'aient pas été ce que le personnel de la campagne de Joe Biden espérait, sa deuxième place au Nevada l'a mis sur la voie d'une victoire éclatante en Caroline du Sud et d'une course époustouflante lors du « super mardi ». En mars, Joe Biden a remporté une série de victoires qui lui ont permis de prendre les commandes de la course. Bien que les plans de lutte contre la pandémie aient été relégués aux oubliettes lors des élections primaires ultérieures, la présence visible de l'AIP dans les premiers États à tenir un vote anticipé a été remarquée, non seulement par l'équipe de M. Biden, mais aussi par les membres de tout le parti, et a renforcé le rôle de l'AIP en tant qu'appui essentiel dans la course présidentielle.



1. Les membres de l'AIP se sont rendus au New Hampshire pour appuyer M. Biden avant l'élection présidentielle de l'État.
2. En mars, les membres de l'AIP se sont joints à M. Biden pour un rassemblement au Musée national et monument commémoratif de la Première Guerre mondiale à Kansas City (Missouri).

Au début, les pompiers portant des T-shirts de la marque Or et Noir étaient parfois les seuls partisans enthousiastes de Joe Biden dans les gradins des événements du parti démocrate pendant la saison des élections primaires. « En Iowa et au New Hampshire, lorsque la situation était sombre et qu'il y avait un peu de désespoir et que beaucoup de gens commençaient peut-être à oublier la campagne, nous faisons ce que nous faisons toujours », a déclaré le président général Harold Schaitberger. « Nous avons persévéré avec lui. »

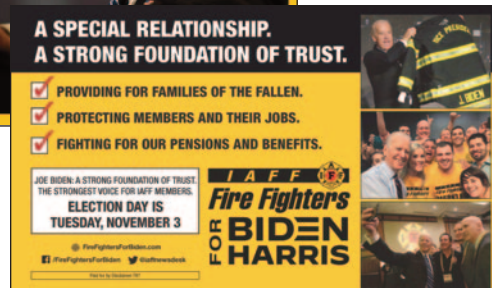
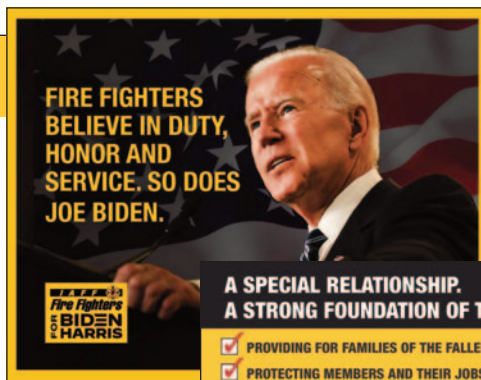
Selon les sondages des votants de NBC News, M. Biden a gagné 56 % des ménages comportant un ou des membres syndiqués contre 40 % pour le président Trump. M. Biden a dit que sa première priorité serait le coronavirus, qui a durement frappé les travailleurs syndiqués.

À l'avenir, l'AIP prévoit une relation de travail étroite avec la nouvelle administration. L'AIP est déterminée à travailler avec le président Biden et la vice-présidente Kamala Harris pour protéger les emplois, la sécurité économique et la santé et la sécurité des membres de l'AIP. Déjà, le président général Schaitberger a été en contact régulier avec le

La dernière étape

Au cours des derniers mois qui ont précédé le jour des élections, l'AIP a mené un programme actif dans six États pivots du champ de bataille pour l'élection présidentielle : la Floride, la Caroline du Nord, le Michigan, la Pennsylvanie, le Wisconsin et l'Arizona. L'AIP a lancé un programme d'appels et de messages textes dans ces six États la semaine précédant la fête du travail en faisant appel à des membres de l'Académie de formation politique de l'État en tant que chefs d'État et à des militants de l'AIP en tant qu'organisateur. Le programme était axé sur l'éducation des membres sur la façon dont l'AIP donne son approbation pour la course à la présidence et pourquoi elle le fait, et pourquoi Joe Biden a mérité notre appui.

Ce programme axé sur les membres a représenté un investissement plus important pour nos membres que lors des dernières élections nationales. Des dizaines de milliers d'appels téléphoniques et de messages textes ont été faits et envoyés par des équipes sur le terrain, contenant notre message directement axé sur le bilan de Joe Biden en



en matière de soutien aux enjeux de l'AIP. Le publipostage et les médias sociaux ont renforcé le message de base selon lequel, peu importe la façon dont les membres choisissent de voter,

l'AIP a encouragé les membres à participer au processus et a souligné le soutien de M. Biden à l'égard des priorités clés, y compris les heures supplémentaires liées à la Loi sur les normes de travail équitables (FLSA), les prestations en cas de décès dans l'exercice des fonctions du gouvernement fédéral, la négociation collective et

une forte intervention à la pandémie de COVID-19.

Même si les arrêts en cours de campagne étaient limités en raison de la COVID-19, M. Biden a quand même visité plusieurs casernes et salles de sections locales, y compris celles de la section locale 1 de Pittsburgh et de la section locale 101 de Duluth (Minnesota).

De plus, dans le cadre de l'allocation de dépense distincte des pompiers de l'AIP pour Biden, nous avons lancé une campagne de publicité numérique ciblant des données démographiques clés des électeurs versatiles (femmes de plus de 40 ans habitant en banlieue) au Wisconsin, au Michigan, en Ohio, en Floride et en Géorgie. Le soutien de ce groupe démographique a été essentiel au succès de la campagne pour M. Biden dans ces États et a introduit une nouvelle façon pour que la marque Or et Noir de l'AIP soit une force au sein des élections nationales. ■



Joe Biden avec le vice-président du 5e district, Tom Thornberg, le président des pompiers professionnels du Minnesota, Chris Parsons, et les membres de la section locale 101 de Duluth

personnel de transition clé pour s'assurer que les priorités des pompiers sont prises en compte et traitées par le gouvernement fédéral dans les années à venir, et il a présenté à la nouvelle administration une vision globale des programmes, des politiques et des initiatives de financement au profit des pompiers et des urgentistes.

Plus loin dans le processus électoral

Même si Joe Biden a réussi à se tailler une place à la Maison-Blanche, malgré l'augmentation du taux de participation des républicains, les démocrates n'ont pas eu autant de succès dans les autres processus électoraux.

Dans la course au contrôle du Sénat des États-Unis, les démocrates appuyés par l'AIP, John Hickenlooper (Colorado) et Mark Kelly (Arizona), ont remporté la course contre les titulaires sortants du Parti républicain, mais un certain nombre d'autres concurrents ont échoué, notamment Steve Bullock (Montana), Cal Cunningham (Caroline du Nord), Theresa Greenfield (Iowa) et Barbara Bollier (Kansas). Dans l'un des résultats les plus surprenants de la



soirée, la sénatrice républicaine Susan Collins (Maine), alliée de longue date de l'AIP, a vaincu de façon retentissante la concurrente Sara Gideon, occupant ce siège malgré une victoire de Joe Biden à l'échelle de l'État.

Au moment de mettre sous presse, le Sénat comptait désormais 50 républicains contre 48 démocrates (dont deux indépendants alignés sur les démocrates), avec deux deuxièmes tours de scrutin en janvier pour les sièges de la Géorgie. Si les démocrates remportent ces

élections, la Chambre sera à égalité à 50 %, et la vice-présidente, qui sera bientôt Kamala Harris, brisera l'égalité pour donner le contrôle aux démocrates.

La Chambre des représentants des États-Unis demeure sous contrôle des démocrates, mais malgré l'ouverture de nouveaux champs de bataille dans les banlieues de la Ceinture de soleil, les démocrates n'ont pas réussi à faire basculer les sièges républicains en place et ont perdu plusieurs de leurs candidats nouvellement élus en 2018, y compris un certain nombre de candidats amis de l'AIP, comme Ben McAdams (Utah), Abby Finkenauer (Iowa) et Xochitl Torres-Small (Nouveau-Mexique). La marge finale reste à déterminer, car le décompte interminable des

Suite à la page 16



votes se poursuit pour au moins cinq sièges.

Au niveau des États, il y a eu très peu de changements en ce qui concerne le contrôle des chambres ou les postes de gouverneur. Les républicains ont réussi à faire élire l'un des leurs au poste de gouverneur du Montana, tandis que le gouverneur démocrate de la Caroline du Nord, Roy Cooper, a tenu bon. Au niveau législatif des États, les efforts énergiques déployés par les démocrates dans le cadre de leur campagne se sont heurtés à la réalité brutale des limites des districts qui les désavantagent dans de nombreux États, à laquelle s'est ajoutée la participation accrue des partisans du Parti républicain dans les campagnes de nombreux sièges ruraux clés. Les efforts déployés par le parti pour prendre le contrôle des chambres en Arizona, au Texas, en Caroline du Nord et en Iowa n'ont pas porté fruit, et le Parti républicain a réussi à faire élire plus de candidats locaux grâce à la popularité du gouverneur Chris Sununu au New Hampshire pour reprendre le pouvoir législatif de cet État.

La force des sections locales

Au cours des trois derniers cycles électoraux, l'AIP a aidé des douzaines d'affiliés dans le cadre de projets de scrutin, de mesures fiscales, d'élections de candidats et de référendums.

Notre syndicat a participé à des campagnes électorales dans l'ensemble de l'AIP et a joué un rôle actif aux côtés des dirigeants locaux dans 30 référendums et 54 courses à la candidature.

Notre soutien comprend des conseils sur la stratégie et la planification de la campagne, le ciblage des électeurs et l'élaboration d'un programme de communication avec les électeurs, l'élaboration de messages, la publicité numérique et la conception de publipostage. Forte d'une vaste expérience lors d'élections municipales, l'AIP aide les sections locales à voir les enjeux dans le contexte de leur électorat et à transmettre le bon message aux électeurs.

Avec la pandémie de COVID-19, il était plus difficile de mener des campagnes dans ce cycle électoral, car il n'était pas possible de faire du porte-à-porte, ce qui exigeait de trouver des façons créatives de communiquer avec les électeurs.

En plus d'un programme de publipostage accru à certains endroits, l'AIP a investi davantage dans la publicité numérique, y compris sur Facebook. Bien que l'utilisation de Facebook soit efficace pour tout

effort de campagne, les défis posés par la pandémie l'ont rendue cruciale. La combinaison d'une solide campagne postale traditionnelle et d'une forte présence numérique a distingué de nombreuses campagnes de l'opposition, qui manquait de ressources et d'expertise pour mettre en œuvre une stratégie numérique.

En plus des opérations numériques améliorées, l'AIP a aidé les sections locales à établir des banques téléphoniques à distance à l'aide de notre système de fichiers des électeurs du Réseau d'action syndicaliste (LAN). Bien que les appels téléphoniques ne remplacent pas entièrement le porte-à-porte, dans l'environnement de la COVID, ils offraient un moyen d'avoir des conversations directes avec les principaux électeurs dans des circonscriptions données.

Dans les cas où les sections locales avaient conclu des contrats avec des entreprises externes, l'AIP a augmenté leur travail et, dans certains cas, a redirigé les efforts pour réussir. À titre d'exemple, la section locale 3757 de Corona (Californie) a travaillé avec une entreprise externe. L'AIP a contribué à modifier le message, un changement qui a joué un rôle important dans l'obtention de 51,8 % des voix pour faire adopter le référendum.

Le défi pour la section locale 750 de Hamtramck (Michigan) était d'empêcher un changement de charte pour établir un modèle d'agent de sécurité publique. Une collectivité très diversifiée comptait de nombreux électeurs qui parlaient arabe et bengali. Dans le cadre des efforts déployés pour joindre tous les électeurs, la section locale a créé des cartes postales contenant des messages dans les trois langues. Des membres de la collectivité en question et d'autres groupes ont indiqué que cette sensibilisation était essentielle pour rejeter la proposition relative au modèle d'agent de sécurité publique par une marge de 61 à 39.

Un plan complet visant à mobiliser la collectivité pour démontrer la valeur des pompiers et l'importance d'une augmentation des redevances pour une dotation en personnel supplémentaire et une nouvelle caserne a aidé la section locale 4945 de Smithville (Missouri)



à utiliser une gamme d'outils, y compris le publipostage, les communications dans les médias sociaux, des réalisations numériques et la production vidéo, pour faire passer la mesure avec 62 % des voix. Le financement permettra d'embaucher 12 pompiers supplémentaires, soit plus du double de la dotation en personnel actuelle à Smithville.

Cette approche communautaire de la campagne a aidé les sections locales à réussir même sans élire tous les candidats approuvés. C'était le cas de la section locale 3401 de Winchester (Virginie), où deux des cinq membres du conseil municipal appuyés par l'AIP ont gagné leur course. Le fait que deux candidats favorables aux intérêts des pompiers siègent maintenant au conseil municipal représente une victoire, mais aussi le fait qu'en bâtissant la structure de la campagne, la section locale est maintenant mieux placée pour poursuivre un plan de communication stratégique afin de contribuer aux élections à long terme.

Un autre exemple est celui de la section locale 3432 de Beaver Dam (Wisconsin) qui n'était pas active dans les médias sociaux ou dans la communication avec les représentants élus locaux ou les médias. L'AIP a travaillé avec la section locale pour renforcer sa présence dans les médias sociaux lorsque la mairesse antisyndicale refusait d'envisager un référendum visant à augmenter le nombre de pompiers. Elle a même fait campagne publiquement et en coulisse contre l'ajout de pompiers.

Les efforts comprenaient la mise en œuvre d'un plan de communication stratégique qui comprenait des messages d'intérêt public, des vidéos et des annonces sur Facebook ciblant la collectivité, ce qui a rapidement fait quadrupler le nombre d'abonnés au compte de la section locale dans la collectivité.

En même temps, la section locale a travaillé à éduquer les membres de la collectivité, qui ont ensuite poussé la mairesse et le conseil municipal à agir. La section locale a également établi des relations avec les membres du conseil municipal, de la police et de la Commission des incendies. Cela a donné lieu à une couverture médiatique sur la question et à une étude parrainée par la ville. Sous la pression de la collectivité et des médias locaux, la police et la Commission des incendies ont recommandé que le conseil municipal inscrive la question sur le bulletin de vote. Le conseil municipal a accepté (malgré les pressions de la mairesse), ajoutant la mesure au bulletin de vote de novembre pour laisser les citoyens décider.

La section locale 3432 a mené une vaste campagne qui comprenait du publipostage, des publicités numériques, des annonces dans les journaux et sur les sites Web, ainsi que des publicités dans les stations de radio. La section locale 3432 a remporté la campagne avec une approbation de 66 %. Grâce à cette victoire, la ville de Beaver Dam peut embaucher six nouveaux pompiers, soit une augmentation de 33 %.

Ces histoires mettent en lumière les efforts de l'AIP pour aider nos sections locales pendant la période électorale, mais elles ne constituent pas un rapport exhaustif.

En plus de ce travail, l'AIP œuvre chaque jour à renforcer le pouvoir et l'influence des affiliés et à faire de l'AIP la puissante organisation sur laquelle nos membres peuvent s'appuyer.

Pour demander de l'aide, communiquez avec votre vice-président de district. ■



CAPFEU

METTRE LES POMPIERS EN PREMIER

Toute décision ayant des répercussions sur votre travail est prise par une personne élue ou nommée. La réussite de notre programme politique est essentielle pour influencer les représentants élus. Le CAPFEU appuie les élus qui appuient l'AIP et les intérêts des pompiers. Investir dans le CAPFEU, c'est investir pour les pompiers.

Apprenez-en plus
ou commencez
à contribuer
dès maintenant.



▶ Visitez le site Web my.iaff.org/firepac (en anglais) pour contribuer en ligne

Membres américains seulement : CAPFEU n'accepte que des chèques personnels, des mandats postaux ou des cartes de crédit personnelles. Les lois électorales fédérales interdisent à CAPFEU d'accepter des chèques provenant de comptes commerciaux ou de cotisations syndicales (trésorerie). Les contributions à CAPFEU ne peuvent être considérées comme don de charité aux fins de l'impôt fédéral sur le revenu. Les membres ne sont pas en droit de réclamer un remboursement de leur contribution.

Libellez le chèque ou mandat postal à l'ordre de : FIREPAC

Membres américains – envoyez à :
IAFF FIREPAC
1750 New Avenue NW
Washington DC 20006

Membres canadiens – envoyez à :
FIREPAC Canada
350, rue Sparks – bureau 403
Ottawa (Ontario) K1R 7S8



Conseil du président
750 \$



Fondation du leadership
500 \$



Cercle du fondateur
200 \$



Club du président
100 \$



Club du Capitole
50 \$



Club de la Colline
(Canada)
50 \$



Partisan de
CAPFEU
25 \$

LORSQUE LA CATASTROPHE FRAPPE, L'AIP PREND SOIN DES NÔTRES

A lors que les feux de forêt envahissaient l'ouest et que les ouragans déferlaient sur la région de la côte du golfe du Mexique, l'AIP a fourni un secours quasi ininterrompu aux sinistrés au cours des derniers mois. Au cours d'une saison extrêmement active, 12 ouragans ont touché terre, battant le record de neuf établi au cours de la saison de l'année 1916. La côte du golfe du Mexique, en particulier la Louisiane, a été durement touchée.

L'ouragan Delta a touché terre en tant que catégorie 2 à Creole (Louisiane) le 9 octobre, quelques semaines à peine après que l'ouragan Laura eût frappé la région en tant que catégorie 4. Plus tard, le 28 octobre, l'ouragan Zeta a touché terre en tant que tempête de catégorie 2 dans le sud-est de la Louisiane et au Mississippi. De plus, l'ouragan Sally, qui a touché terre le 16 septembre à Gulf Shores (Alabama) en tant que tempête de catégorie 2, a touché des membres aussi loin à l'est qu'à Pensacola (Floride).

Pendant ce temps, le Centre interagences américain des incendies (NIFC) signalait que plus de 8,7 millions d'acres avaient brûlé en Arizona, en Californie, au Colorado, en Idaho, au Montana, en Oregon, au Wyoming et dans l'État de Washington. Plus de la moitié de ces acres brûlées sont en Californie.

Les opérations de secours en cas de catastrophes de l'AIP, financées par la Fondation de l'AIP, ont permis de distribuer près de 244 000 \$ pour venir en aide aux membres, pour atténuer d'autres dommages aux maisons des membres et pour fournir une aide financière aux membres qui ont dû être déplacés de leurs maisons en raison des dommages causés par les tempêtes et les incendies.

« Je suis fier de la façon dont nos opérations de secours en cas de catastrophe se sont développées pour mieux aider nos membres », a déclaré le président général Harold Schaitberger. « Grâce à nos capacités de cartographie et de mobilisation, nous pouvons apporter une aide immédiate à nos membres lorsque la catastrophe frappe. »

L'AIP a créé des équipes d'intervention rapide de secours en cas de catastrophe pour établir des opérations de secours avant les tempêtes violentes et pour être prêt à intervenir à tout moment à la suite d'événements moins prévisibles, comme des feux de forêt.

L'équipe d'intervention rapide est composée de membres de l'AIP de partout au pays, y compris Brandon Day (section locale 1293 de Garland [Texas]), Eric



Les équipes des membres de l'AIP travaillent à fixer des bâches sur les maisons des membres de la Louisiane, afin d'éviter d'autres dommages jusqu'à ce que des réparations permanentes soient effectuées.



Les membres de la section locale 1442 de Crowley accueillent la remorque de secours en cas de catastrophe de l'AIP, qui est remplie de fournitures pour aider les membres après un ouragan.

Chudzik (section locale 2424 de Cape Coral [Floride]), Larry Petrick (section locale 516 de Shaker Heights [Ohio]) et Tim Aboudara (section locale 1401 de Santa Rosa [Californie]). L'équipe gère les activités quotidiennes, y compris la communication avec les membres et la distribution des ressources et des services.

Sous la direction des vice-présidents de district, l'équipe d'intervention rapide détermine d'abord quels membres se trouvent dans la zone d'impact et communique avec eux le plus rapidement possible pour déterminer le niveau de besoin. À l'aide des renseignements sur les membres tirés de la base de données de l'AIP, l'AIP utilise une cartographie spécialisée pour déterminer quels membres vivent dans la zone d'impact et peuvent avoir besoin d'aide.

« Ce sont les données qui nous aident à rejoindre nos membres dans le besoin plus rapidement », a affirmé M. Aboudara, membre de l'équipe d'intervention rapide. « Nous communiquons avec les membres en utilisant les adresses, les numéros de téléphone et les adresses courriel qu'ils fournissent à l'AIP. Il est donc essentiel que tout le monde s'assure que ces renseignements soient à jour. »

OURAGANS

La région de Lake Charles (Louisiane) et les environs ont été les plus durement touchés par les ouragans de cette année. Les ouragans Laura (catégorie 4) et Delta (catégorie 2) ont touché terre dans la même région à moins de six semaines l'un de l'autre.

« Le fait d'arriver dans la région après le départ des ouragans m'a rappelé l'ouragan Katrina, sauf que les dommages ont été causés par les vents et non par l'eau », a expliqué le président de l'Association des pompiers professionnels de la Louisiane (PFFALA), Chad Major. « La résidence de tous les membres de la section locale 561 de Lake Charles a été touchée d'une façon ou d'une autre, des dommages mineurs à la perte totale. » Les membres de la section locale 1442 de Crowley, de la section locale 3765 de Sulphur et de la section locale 4802 de Carlyss ont également été touchés.

La plupart de ces membres sont demeurés en service pour répondre aux urgences et n'ont pas été en mesure de vérifier leur situation personnelle.

« Il était très important pour l'AIP de se présenter pour vérifier si tout allait bien », a expliqué Jared Chandler, porte-parole de la section locale 561 de Lake Charles. « Les équipes de travail avaient nos adresses et travaillaient chez nous



La nouvelle remorque de secours en cas de catastrophe de l'AIP transporte des fournitures de secours directement aux membres dans le besoin.

pendant notre quart de travail. Cela nous a enlevé un poids énorme. »

Chad Monceaux, président de la section locale 1442 de Crowley, a déclaré : « Un autre membre de la section locale 1442 de Crowley et moi-même avons aidé ces équipes de travail au cours de plusieurs saisons d'ouragans dans le passé. Nous apprécions tout le travail que l'AIP et ses équipes de travail ont fait pour nous aider à nous remettre sur pied. »

Les vice-présidents de district ou les présidents affiliés d'État demandent à leurs membres de servir au sein d'équipes de travail. Les équipes peuvent installer des bâches sur les toits qui ont des fuites et enlever les arbres et les débris, extraire l'eau des cloisons sèches et des tapis et prendre d'autres mesures de prévention des moisissures en cas d'inondation.

« Cette saison des ouragans a été active de manière si inhabituelle que j'ai dû envoyer de multiples demandes », a déclaré le vice-président du 14^e district, Danny Todd. « Vers la fin de la saison, tout le monde était fatigué suite aux ouragans, de sorte qu'il est devenu plus difficile de réunir des équipes. » M. Todd a fait remarquer que le processus d'organisation et de déploiement des équipes de travail sera probablement restructuré de façon à ce que les mêmes membres ne soient pas appelés à travailler en cas de catastrophe consécutive.

Cette année, c'était aussi la première fois que de nouvelles remorques de secours de l'AIP étaient utilisées pour transporter l'équipement nécessaire pour réparer les maisons endommagées et livrer les provisions.

« Ces remorques ont fait deux choses », a affirmé le vice-président du 16^e district, James Johnson. « Elles nous ont permis d'envoyer des ressources à plus d'un endroit afin que les équipes de travail puissent se disperser et aider les membres. Et le logo de secours en cas de catastrophe de l'AIP sur les remorques indiquait clairement à nos membres et à leurs collectivités que l'AIP était sur place et prête à aider. »

M. Johnson représente les pompiers fédéraux, y compris les membres de la section locale F-215 de Fort Polk qui ont été touchés par les ouragans de cette année.

Les membres qui ont dû être déplacés de leur domicile en raison des dommages causés par la tempête sont également admissibles à une aide



Les membres de l'AIP ont donné de leur temps pour aider leurs collègues à sécuriser leur maison après les ouragans.

financière sous forme de cartes de débit d'une valeur de 500 \$. L'argent peut servir à acheter des biens de première nécessité, comme de la nourriture et des vêtements.

L'AIP ne fournit pas de groupes électrogènes, sauf dans des circonstances extrêmes. Les membres qui vivent dans des régions sujettes à des catastrophes sont invités à investir dans un groupe électrogène qui pourra faire fonctionner un réfrigérateur, au minimum.

Les saisons des ouragans et des feux de forêt sans précédent de cette année ont été encore plus compliquées en raison de la pandémie de COVID-19, ce qui a ajouté du stress à une intervention en cas de catastrophe déjà difficile. Par conséquent, les services de santé comportementale étaient aussi une composante importante des efforts de secours en cas de catastrophe.

Danny Adams, membre retraité de la section locale 557 de Baton Rouge (Louisiane) et pair-conseiller de l'AIP, a affirmé qu'après l'ouragan, ou toute autre catastrophe, un facteur de stress majeur est le défi de trouver un logement temporaire et d'autres éléments essentiels.

« Nous aidons les membres à demander l'aide de l'Agence fédérale de gestion des crises (FEMA) », a affirmé M. Adams. « Le simple fait de connaître les étapes à suivre pour se remettre sur pied aide vraiment à atténuer le stress et tout problème de comportement qui pourrait en découler. »

Des cliniciens et des conseillers en soutien par les pairs ont également été mis à la disposition des membres et de leur famille.

Les efforts de secours en cas de catastrophe ont considérablement évolué depuis leurs débuts, suite à l'ouragan Andrew, en août 1992. En 1992, la tempête

Suite à la page 20

Intervention de secours en cas de catastrophe

Ouragans Hanna, Iasias, Laura, Sally, Delta, Zeta • Feux de forêt en Californie, en Oregon, au Colorado



57,000

membres dans des zones sinistrées



650

membres visités par les équipes de soutien par les pairs



465

demandes de secours en cas de catastrophe



203

réparations d'urgence des domiciles



125

membres qui fournissent du secours en cas de catastrophe sur le terrain

de catégorie 5 nommée Andrew a détruit les maisons de nombreux membres en Floride. Dominick Barbera, alors vice-président du 12^e district, a organisé une collecte de fonds pour ces membres. Le reste deviendrait plus tard le Fonds de secours aux sinistrés.

Au fil des ans, l'AIP a continué de simplifier le processus de prestation de l'aide après une catastrophe, tout en élargissant l'étendue des services.

« Lorsque les ouragans Katrina, Rita et Wilma se sont abattus sur la côte du golfe du Mexique en 2005, le processus avait vraiment été mis en place », a expliqué Walt Dix, vice-président du 12^e district. « Nous avons utilisé à bon escient le système de commandement des interventions. Nous avons pu fonctionner à partir d'un centre de commandement centralisé pour fournir de l'aide financière, de l'aide médicale, du soutien par les pairs et d'autres services. »

« À chaque catastrophe, nous apprenons quelque chose qui nous aide à améliorer le service que nous offrons aux membres », a déclaré Sandy McGhee, vice-président du 11^e district. « Après les tempêtes de 2005, je pense que nous avons appris beaucoup de choses. »

L'intervention suite aux ouragans de 2005 a également attiré l'attention sur la nécessité d'un financement plus cohérent pour le Fonds de secours aux sinistrés de l'AIP. Les dons volontaires n'étaient pas suffisants si l'AIP devait continuer à offrir des opérations de secours aux sinistrés.

Au cours du Congrès de l'AIP de 2006, les délégués ont adopté une résolution prévoyant 40 cents de capitation pour le Fonds de secours aux sinistrés.

FEUX DE FORÊT

Alors que l'est des États-Unis était envahi d'ouragans, l'ouest des États-Unis était accablé par les feux de forêt. La Californie, dont près de 4,5 millions d'acres ont brûlé, a été la région la plus durement touchée.

Comme les feux de forêt menaçaient les zones résidentielles, l'AIP a commencé à faire le suivi des incendies pouvant toucher ses membres. Comme pour toute catastrophe naturelle, l'équipe d'intervention rapide de l'AIP et d'autres ressources sont en attente, prêtes à être déployées à tout moment.

Pour des capacités d'intervention rapide, des caches d'équipement sont placées pour la partie nord de l'État à Santa Rosa, et pour la partie sud de l'État, dans le comté de Ventura. Deux autres remorques de secours en cas de catastrophe de l'AIP seront bientôt disponibles sur place pour transporter ces ressources au besoin.

« Le fait d'être toujours prêt à aider est la composante essentielle de nos efforts de secours en cas de catastrophe », a déclaré le vice-président du 10^e district, Frank Lima. « Contrairement à d'autres types de catastrophes naturelles, il n'y a pas de préavis en cas de feux de forêt. De plus, il s'agit d'une situation de tout ou rien : soit les maisons de nos membres sont épargnées par l'incendie, soit elles ne le sont pas. »

En Californie, l'AIP a aidé des membres du comté d'Orange qui continuent de se rétablir de graves brûlures, ainsi que des membres de tout l'État qui ont perdu leur maison dans les feux de forêt.

Deux membres de la section locale 3631 du comté d'Orange ont été grièvement blessés le 26 octobre alors qu'ils intervenaient à l'incendie Silverado à Irvine. Le vice-président du 10^e district, M. Lima, a dépêché le représentant des services du district sur le terrain, Darrell « Doc » Roberts, et le coordonnateur des Grands brûlés, Mike Feyh, pour aider la section locale 3631 et ses membres. Les détails entourant l'incident et les noms des personnes blessées n'ont pas été communiqués, toutefois, les deux membres de la section locale 3631 ont subi plusieurs interventions chirurgicales et demeurent dans un état critique. La période de rétablissement devrait être longue.



Entre-temps, un peu plus d'une douzaine de membres de l'AIP, dont quatre membres de la section locale 2881 de la CAL FIRE, ont perdu leur maison à cause des feux de forêt.

« En août et en septembre, nos membres passaient souvent de 40 à 50 jours en première ligne de l'intervention face aux incendies », a déclaré le président de la section locale 2881, Tim Edwards. « Même s'ils travaillent pendant de longues périodes, cela leur apporte un peu de soulagement de savoir que, si le pire se produit, l'AIP sera là pour aider leur famille, même s'ils doivent rester sur les lieux d'intervention de l'incendie. »

M. Edwards a poursuivi : « Et si le pire se produit et que leur maison disparaît, l'aide de secours en cas de catastrophe contribuera grandement à les aider à se remettre sur pied. »

Comme il s'agit d'une année avec présence d'El Niño, on s'attend à ce que l'hiver soit exceptionnellement chaud et sec pour la saison, et la Californie pourrait bien ne pas connaître de pause dans les feux de forêt cette année.

Bien que cette année ait été mauvaise, 2017 et 2018 ont entraîné des incendies catastrophiques, y compris les incendies Camp, Carr et Tubbs. « Nous devons intervenir plus intensément dans ces cas », a affirmé Tim Aboudara, membre de l'équipe d'intervention rapide. « Pour ceux-là, nous avons établi des centres de commandement. À partir de là, nous avons vérifié les maisons des membres, fourni de l'aide financière, de l'aide médicale et du soutien par les pairs. »

En septembre, l'équipe de secours en cas de catastrophe de l'AIP a travaillé avec le Conseil des pompiers de l'État de l'Oregon (OSFFC) pour atténuer l'impact de la tempête de feu qui s'est abattue sur l'État. Les incendies se sont rapidement propagés dans les zones résidentielles. L'incendie Almeda a frappé plusieurs communautés du comté de Jackson, tuant trois personnes et forçant le déplacement de milliers.

Comme cette région de l'Oregon n'a jamais connu d'incendies aussi dévastateurs, l'AIP a fourni aux membres de la section locale 2526 du district 5 de protection contre les incendies du comté de Jackson un soutien par les pairs et d'autres ressources en matière de santé comportementale qu'ils peuvent utiliser au besoin.

« Nous avons observé une quantité inhabituelle d'incendies dans le 9^e district cette année. Malheureusement, je soupçonne que cela deviendra bientôt la norme », a déclaré le vice-président du 9^e district, Ray Rahne. « À ce titre, nos opérations de secours en cas de catastrophe au nom de nos membres comprenaient non seulement un soutien par les pairs, mais aussi une aide financière. »

L'État du Colorado est également aux prises avec une sécheresse continue qui a été exacerbée par une infestation de dendroctone du pin qui a tué des milliers d'acres de pins. Ces conditions ont créé de grandes zones de carburant pour les feux de forêt.

Au Colorado, les feux Cameron Peak et East Troublesome, deux des plus importants de l'histoire de l'État, ont tous deux brûlés en même temps à environ 16 kilomètres de distance dans les montagnes Rocheuses. Ensemble, les deux incendies ont brûlé environ 400 000 acres et des centaines de structures, y compris les maisons de trois membres de l'AIP.

AJOUT DE RESSOURCES

Des efforts sont en cours pour améliorer le processus et fournir plus d'aide et de ressources aux membres. L'Outil d'intervention en cas de catastrophe (OICC) est en cours d'élaboration. Cet outil permet de pré-charger les renseignements sur un sinistre donné et l'emplacement des membres pour aider les membres de l'équipe d'intervention rapide à entrer en service et à affecter des équipes de rétablissement qui sont ensuite déployées pour aider les membres. L'OICC a été mis à l'essai sur le terrain et sera prêt à être utilisé en 2021. ■

Le 55^e Congrès, en mode virtuel

Comme annoncé précédemment, le Conseil exécutif a voté en faveur de reporter le 55^e

Congrès de l'Association internationale des pompiers (AIP) jusqu'à la période du 25 au 29 janvier à Las Vegas (Nevada) en raison de la situation sans précédent qu'est la pandémie de COVID-19.

Le 23 octobre dernier, les membres du Conseil exécutif de l'AIP se sont réunis et ont discuté des différentes méthodes possibles pour organiser le Congrès : en personne à Las Vegas; en personne à deux endroits différents, c'est-à-dire Las Vegas et Vancouver, en simultané et connectés virtuellement; de façon hybride en personne avec la possibilité d'être présent virtuellement; et l'option d'urgence d'un Congrès virtuel pour tous.

Après avoir longuement discuté, le Conseil exécutif a voté à l'unanimité pour l'option d'urgence d'un Congrès en ligne, en vertu de l'Article IV, Section 12 de la Constitution de l'AIP. Cette décision est fondée également sur le taux d'infection de COVID-19 augmentant de façon significative alors que l'automne et l'hiver approchaient, ainsi que sur les restrictions sur les



rencontres et voyages mises en place non seulement à Las Vegas et Vancouver, mais également dans des États et provinces de provenance de membres où ils feraient leur quarantaine. Le Congrès aura alors lieu comme prévu du 25 au 29 janvier 2021.

Le Conseil a également voté le 17 novembre dernier au cours d'une réunion extraordinaire en faveur de diminuer les coûts d'inscription à 100 \$ pour tous les délégués, après avoir pris en considération une version révisée du budget s'appuyant sur la tenue virtuelle du 55^e Congrès de l'AIP, qui représente une option moins coûteuse qu'un Congrès en présentiel.

Les élections pour les postes de président général, de secrétaire-trésorier général, de vice-président de district et d'administrateur se feront par bulletins de vote postaux qui seront envoyés par tous les affiliés une fois les mises en candidatures terminées au cours du Congrès.

Des informations sont affichées sur le site Web du Congrès à <https://convention.iaff.org>. ■

La section locale 5209 de Shawinigan remporte le concours de chandails du Mois de la sensibilisation au cancer du sein

La section locale gagnante du Concours du meilleur chandail rose de l'AIP pour le Mois de la sensibilisation au cancer du sein de 2020 est celle de Shawinigan, section locale 5209, avec 770 votes. La section locale 5209 a été parmi les 101 sections locales à soumettre une proposition.

Le chandail gagnant a été conçu par David Vincent de Faktory 66, un artiste créant des logos pour les casernes, les associations de pompiers et plus dans l'ensemble de la province du Québec. Les chandails ont été portés dans les casernes et les ventes ont amassé plus de 5 000 \$ qui seront donnés à la cause.

« C'était quelque chose très important pour nous, parce que tout le monde est touché par ce cancer », raconte Benoit Ferland, président de la section locale 5209. Nous connaissons beaucoup de pompiers dans tout le Québec pour qui les familles ont été directement touchées par



le cancer du sein. La pandémie actuelle a rendu les choses encore plus difficiles pour les organisations de bienfaisance lorsqu'il

s'agissait de récolter des fonds, alors nous avons ressenti que ça rentrait dans le cadre de notre travail d'aider. »

La section locale gagnante a gagné une inscription gratuite au prochain Symposium John P. Redmond sur la santé et la sécurité et à la Conférence Barbera sur les SMU.

Merci à toutes les sections locales ayant participé, et n'oubliez pas de soumettre votre design en octobre prochain. ■

Les membres canadiens prennent part à l'initiative « Pour vous et votre famille »

Des membres canadiens de l'AIP aident à favoriser un sentiment d'appartenance au sein de notre syndicat en participant à l'initiative « AIP Canada : Pour vous et votre famille ».

Les membres nous ont parlé des « héros à la maison » qui apportent leur soutien pendant la pandémie COVID-19, des mentors des services d'incendie qui ont fait la différence, et des appels plus inhabituels qu'à l'ordinaire auxquels ils ont répondu pendant leur service. Les histoires sont parues sur le site www.iaffcanada.ca,

et les participants sélectionnés ont reçu des cartes-cadeaux en récompense pour avoir partagé la leur.

L'AIP remercie tous ceux et celles ayant répondu aux messages textes et aux courriels de « Pour vous et votre famille » et ayant pris part à cette initiative qui vise à faire participer les militants de base, tout en mettant en évidence ce que l'AIP fait pour ses membres.

Conçue en collaboration avec *Decide Campaigns* établie à Calgary, l'initiative « AIP Canada : Pour vous et votre famille » aide également l'AIP à

recruter une communauté

de partisans que nous pouvons rejoindre en cas de besoin lors de campagnes de sécurité publique ou d'autres campagnes publiques. Les membres qui ne reçoivent pas encore de messages textes ou de courriels peuvent s'inscrire sur le site www.iaffcanada.ca, et les membres peuvent choisir à tout moment de ne pas recevoir de messages.

Scott Marks, adjoint au président général de l'AIP pour les activités



L'AIP du Canada
pour vous et pour votre famille.

canadiennes, se dit ravi de la réponse que l'initiative a reçue et des nombreuses histoires émouvantes,

intéressantes et humoristiques des membres.

« Nos membres se trouvant aux quatre coins du Canada ont beaucoup en commun. L'initiative "Pour vous et votre famille" est juste une autre façon pour eux d'établir des liens, de communiquer et de ressentir le sentiment d'appartenance qui rend la famille de l'AIP du Canada si spéciale », explique-t-il. ■

Du soutien grâce aux rencontres de rétablissement en ligne pendant COVID-19

Pour favoriser la poursuite du rétablissement pendant la pandémie de COVID-19, l'AIP facilite les rencontres de en ligne pour les membres aux prises avec un problème de consommation d'alcool ou de drogue ou qui sont en voie de s'en remettre.

Les rencontres de rétablissement en ligne de l'AIP, lancées en avril 2020, sont des séances animées par des pairs qui offrent un espace de soutien aux membres afin qu'ils puissent partager leur expérience, leur force et leurs espoirs avec d'autres confrères et consœurs intéressés par le rétablissement.

Pour vous inscrire ou en savoir plus sur ces rencontres de rétablissement de l'AIP, visitez

www.iaff.org/behavioral-health/#online-recovery-meetings.

Le Centre d'excellence pour le traitement et la guérison de la santé comportementale reste également ouvert et est pleinement opérationnel pour fournir des soins de haute qualité avec compassion aux membres tout en suivant les directives et les recommandations des Centres de contrôle et de prévention des maladies américains.

Pour plus d'information, visitez www.iaffrecoverycenter.com. ■

HORAIRE DES RENCONTRES

- **Dimanche** : De 17 h à 18 h HNE (de 14 h à 15 h HNP)
- **Lundi** : De 12 h à 13 h HNE (de 9 h à 10 h HNP)
- **Mercredi** : De 20 h à 21 h HNE (de 17 h à 18 h HNP)
- **Vendredi** : De 12 h à 13 h HNE (de 9 h à 10 h HNP)

Report de la Conférence législative et de l'Académie de formation politique

En raison de l'incertitude persistante concernant la pandémie COVID-19, la Conférence législative Alfred K. Whitehead de 2021 et l'Académie de formation politique A. Michael Mullane de 2021 seront reportées. Les restrictions continues sur les voyages et les grands rassemblements, ainsi que la récente augmentation d'infections du virus ont été des facteurs décisifs dans cette décision. De plus, les rencontres en présentiel au Capitole, un élément clef de la Conférence législative, seront probablement impossibles dans un avenir proche.

Lorsque les conditions de la pandémie s'amélioreront, et que la nouvelle administration Biden ainsi que le 117^e Congrès entreront en fonction, nous réévaluerons le report de la Conférence législative et de l'Académie nationale de formation politique, ainsi que de nos Académies de formation politique d'État. ■

Un conseil d'arbitrage de l'Ontario tranche : un minimum de quatre pompiers est requis pour la santé et la sécurité

Un conseil d'arbitrage a rendu une décision historique obligeant la ville de Sudbury (Ontario) à ajouter du personnel en service à la caserne de sa collectivité de Val Therese, en invoquant des risques évidents pour la santé et la sécurité liés au déploiement de moins de quatre pompiers pour structurer les incendies.

La décision, rendue le 31 août, constitue également une avancée importante en matière de sécurité publique dans les collectivités desservies par cette caserne et envoie un message clair aux municipalités urbaines du Canada que le fait de doter leurs casernes de moins de quatre pompiers en service met en danger ceux qui interviennent lors des urgences.

L'arbitrage, qui découle de l'affirmation de l'Association des pompiers professionnels de Sudbury selon laquelle le fait d'avoir seulement deux pompiers à temps plein en service à Val Therese met en péril la sécurité de ses membres, a compris 10 jours d'audiences et de témoignages de la ville et d'experts en lutte contre les incendies et en sécurité des pompiers.

Le conseil d'arbitrage a accepté que le risque ne concerne pas seulement les deux pompiers en service, mais aussi les pompiers qui arriveront plus tard, parce qu'un incendie prendra une ampleur exponentielle et sera plus dangereux avec moins de personnel disponible sur place pour le combattre au cours des premières étapes.

La décision finale ordonne à la ville de Sudbury d'augmenter le nombre de pompiers en service en tout temps à Val Therese de deux à quatre, soit le même niveau de ressources que ses quatre autres casernes en service à temps plein. La caserne de Val Therese est la seule caserne en service à temps plein qui couvre une région de plusieurs collectivités comptant 22 300 habitants. Ses pompiers à temps plein comptent sur le soutien de pompiers à temps partiel pour intervenir en cas d'urgence.

La position de la ville selon laquelle il est sécuritaire de doter la caserne de Val Therese avec seulement deux pompiers « va à l'encontre de l'approche des "pratiques exemplaires" adoptées en Amérique du Nord pour le personnel de carrière et de celle

adoptée par presque toutes les municipalités comparables de la province », peut-on lire dans la décision.

Le président de la section locale 527 de l'Association des pompiers professionnels de Sudbury, Mark Gobbo, a accueilli favorablement la décision et a déclaré qu'il était extrêmement heureux que le conseil ait reconnu les risques pour la santé et la sécurité associés à la dotation en personnel

« Nos membres de Val Therese seront plus en sécurité avec quatre pompiers en service pour intervenir, tout comme le public. Tout le monde y gagne. »

de moins de quatre pompiers.

« Nos membres de Val Therese seront plus en sécurité avec quatre pompiers en service pour intervenir aux urgences, tout comme le public. Tout le monde y gagne. » M. Gobbo a attribué l'importante décision à la persévérance des membres du Conseil exécutif de la section locale 527 de Sudbury ayant travaillé sur ces enjeux pendant de nombreuses années.

Le vice-président du 13^e district de l'AIP, Fred LeBlanc, a salué la décision, qui représente une étape importante en matière de santé et de sécurité des pompiers à Sudbury, et qui, espérons-le, devrait trouver écho partout au Canada. « De nombreuses villes canadiennes gardent quatre pompiers ou plus en service dans leurs casernes à temps plein. Mais pour les villes qui ne le font pas, cette décision envoie un message clair à savoir qu'elles mettent en péril la sécurité de ceux à qui l'on fait confiance pour assurer la sécurité des autres », a affirmé M. LeBlanc. « La présence d'au moins quatre membres du personnel en service dans les zones urbaines est également un élément clé de la sécurité publique, car elle permet la recherche et le sauvetage dès l'arrivée sur les lieux d'intervention. C'est logique à tous les niveaux. »

Au cours des audiences à Sudbury, les témoignages ont mis l'accent sur les normes

applicables, les cas d'embrasement éclair, sur l'inflammabilité des matériaux de construction modernes et du contenu des maisons, et sur le dilemme moral des pompiers lorsqu'ils doivent attendre à l'extérieur d'une structure en feu où les gens sont coincés parce qu'il y a moins de quatre pompiers sur les lieux.

Lorsque moins de quatre pompiers sont en service, les pompiers présents ne peuvent pas entrer en toute sécurité dans une maison en feu, conformément aux normes de santé et de sécurité et aux lois régissant la profession. Les pompiers doivent entrer dans un incendie de bâtiment en binômes, avec deux autres pompiers à l'extérieur qui demeurent en contact constant avec les personnes à l'intérieur et qui sont prêts à les secourir s'ils sont pris au piège.

La ville de Sudbury est l'une des nombreuses villes canadiennes où il y a moins de quatre pompiers à la fois dans les casernes en service à temps plein. Un autre exemple est celui de la ville de Charlottetown (Île-du-Prince-Édouard), qui compte 36 000 habitants, mais qui n'a souvent qu'un seul pompier en service à temps plein, et jamais plus de trois. Les pompiers de Charlottetown ne peuvent jamais entreprendre en toute sécurité des opérations de recherche et de sauvetage à l'intérieur lorsqu'ils arrivent sur les lieux d'un incendie.

La décision de la ville de Sudbury est conforme aux normes internationales fondées sur la science, y compris la norme 1500 de l'Association nationale de protection contre les incendies (NFPA), qui porte sur la santé et la sécurité au travail des pompiers, et la norme de la NFPA 1710, qui porte sur le déploiement des pompiers dans les régions urbaines.

L'ancienne adjointe de l'AIP au président général, D^{re} Lori Moore-Merrell, a témoigné à titre d'experte au nom des pompiers de Sudbury, qui était représentée par le conseiller juridique canadien de l'AIP, Sean McManus. ■



Formation canadienne sur les matières dangereuses et l'intervention CBRNE

The IAFF Canadian Haz-Mat & CBRNE Response L'Initiative canadienne de formation sur les matières dangereuses et l'intervention CBRNE de l'AIP a récemment innové en offrant des cours aux premiers intervenants dans plusieurs collectivités autochtones de l'Ouest canadien, y compris le gouvernement Nisga'a Lisims en Colombie-Britannique et le Conseil tribal de Yorkton en Saskatchewan. L'initiative, qui découle directement de

l'exercice de pressions de l'AIP, utilise le financement fédéral, les instructeurs de l'AIP et le programme d'études de l'AIP pour former les premiers intervenants à un niveau reconnu d'intervention en cas de matières dangereuses. Plus de 6 000 premiers intervenants canadiens ont été formés dans le cadre du programme depuis 2009.



Friandises d'Halloween pour les enfants

La section locale 5209 de Shawinigan (Québec) a veillé à ce que les enfants de la région ne soient pas privés de bonbons d'Halloween à cause de la pandémie de COVID-19. Grâce au soutien des entreprises locales, de la ville et d'autres organismes de premiers intervenants, 15 000 friandises ont été recueillies et distribuées en toute sécurité à 3 280 enfants dans 18 écoles locales. Le président de la section locale 5209, Benoit Ferland (sur la photo), a dit qu'il est reconnaissant envers le bureau du maire et la direction du service des incendies d'avoir appuyé l'initiative. La section locale a aussi récemment recueilli 3 210 \$ pour Dystrophie musculaire Canada avec un défi de montée d'escaliers.



L'AIP accueille de nouvelles sections locales

Les nouveaux affiliés de l'AIP listés ci-dessous ont rejoint l'AIP entre juillet à septembre 2020.

Section locale 868

Pompiers professionnels de East Point
Président Douglas Stanley
28 membres
East Point (Géorgie)

Section locale 5245

Pompiers professionnels de Taos Valley
Président Gabriel Romero
9 membres
Taos (Nouveau-Mexique)

Section locale 5258

Pompiers professionnels de Dalton
Président Robbie Townsend
42 membres
Dalton (Géorgie)

Section locale 5276

Pompiers professionnels du canton de Fairfield
Président Scott Smith
8 membres
Hamilton (Ohio)

Section locale 5277

Association des pompiers de Fort Saskatchewan
Président Darrick Graff
47 membres
Fort Saskatchewan (Alberta)

Section locale 5279

Pompiers de North College Hill
Président Zachary Booth
3 membres
North College Hill (Ohio)

Section locale 5282

Association des pompiers de Sidney
Président Darrin Blinko
4 membres
Sidney (Colombie-Britannique)

Section locale 5285

Association des pompiers professionnels de Clifton
Président Derek Gruendler
14 membres
Clifton (Colorado)

Section locale 5287

Association des pompiers professionnels d'Anna
Président Michael Hundley
13 membres
Anna (Texas)

Section locale 5288

Pompiers du comté de Grand Traverse
Président Anthony Posey
22 membres
Ville de Traverse (Michigan)

Section locale 5289

Pompiers professionnels de Bigfork
Président Raul Brown
6 membres
Bigfork (Montana)

Section locale 5292

Pompiers de carrière de North Strabane
Président Dominic Sicchitano
12 membres
Canton de North Strabane (Pennsylvanie)

Section locale 5294

Association de pompiers professionnels de Palmview
Président Gilberto Leal
19 membres
Palmview (Texas)

Section locale 5296

Association de pompiers professionnels du WCESD7
Président Derek Rogers
5 membres
Comté de Williamson (Texas)

Les membres canadiens exercent des pressions sur les enjeux liés à la pandémie lors de la Conférence législative virtuelle

Des membres de l'Association internationale des pompiers (AIP) de partout au Canada ont fait pression sur des parlementaires et des sénateurs sur des enjeux clés liés à la pandémie de COVID-19 en novembre dans le cadre de la toute première Conférence législative canadienne virtuelle.

La conférence, organisée en ligne afin d'assurer la sécurité des délégués et du personnel, a été lancée par une séance Zoom de trois heures le 16 novembre et a été regardée par près de 200 délégués. Il y a eu des vidéos de salutations de chefs de partis politiques fédéraux, un mot de bienvenue en direct du président général Harold Schaitberger, un brefage sur les enjeux législatifs fédéraux et un panel d'experts politiques.

À la suite de la séance d'ouverture vidéo, les délégués ont eu deux semaines pour mener des rencontres de lobbying virtuelles ou en personne avec des députés et de sénateurs de tous les partis politiques, en leur demandant de relancer les fonds d'urgence fédéraux sur le point d'expirer afin que les municipalités puissent maintenir leurs services d'urgence de première ligne et d'assurer que le rôle médical des pompiers soit reconnu lorsque des décisions sont prises sur la priorisation du vaccin de la COVID-19.

Les délégués ont rapporté avoir eu un soutien solide pour les deux enjeux que l'AIP continue à présenter à un gouvernement libéral minoritaire au Canada.

Bill Blair, le ministre canadien de la Sécurité publique et de la Protection civile, a dit aux délégués lors de la séance d'ouverture que les Canadiens sont reconnaissants envers les pompiers en première ligne dans la lutte contre la COVID-19 et saluent l'effort de lobbying de l'AIP. « Je ne pense pas qu'il y ait une plus grande responsabilité pour les représentants élus que la sécurité de leurs collectivités, et votre plaidoyer au nom de vos membres et au nom des collectivités que vous desservez est important et apprécié par nous tous. Nous savons aussi que nous ne pouvons pas garder les Canadiens en sécurité si nous ne protégeons pas les pompiers. »

Dans son message de bienvenue vidéo, la chef du parti conservateur Erin O'Toole a

remercié les pompiers pour leur altruisme quotidien et a voué à toujours soutenir les besoins des pompiers. « Vous pouvez compter sur moi, parce que vous êtes toujours là pour nous. »

Dans son message vidéo aux délégués, et depuis le quartier général de l'AIP à Washington D.C., le président général Harold Schaitberger a remercié les délégués pour leur dévouement à l'action politique, et a confié qu'il a participé à chacune des 27 Conférences législatives canadiennes de l'AIP et a souligné combien le programme législatif canadien a évolué depuis ses humbles débuts.

« Je sais que chacun d'entre vous continuera de faire progresser la marque politique Or et Noir de notre chère AIP qui transforme l'action politique en réussites législatives », raconte M. Schaitberger. « C'est là notre raison d'être. »

M. Schaitberger, qui prendra sa retraite en



La toute première Conférence législative canadienne virtuelle a été lancée par une séance en ligne. Ci-dessus, un panel d'experts en politique composé de Supriya Dwivedi, Kathleen Monk et Tim Powers, animé par Scott Marks, adjoint au président général (en bas à droite). À gauche, des membres de la section locale 499 de Cambridge (Ontario) ont tenu une rencontre virtuelle sur les exercices de pressions avec le premier ministre libéral Bryan May. Près de 200 délégués se sont inscrits à la conférence dont les enjeux de sécurité lors de pandémies servaient de thème central. La séance en ligne comportait également des vidéos de salutations du président général Harold Schaitberger et des différents chefs de partis politiques fédéraux.

janvier, a exprimé de la fierté pour ce qui a été accompli à l'AIP et a chaudement fait savoir que cela a été un privilège pour lui d'être impliqué depuis le début en tant que dirigeant syndical dès 24 ans en 1968. Les délégués ont répondu avec beaucoup de félicitations.

Dans la liste de ceux s'étant adressés aux délégués, il y avait Jagmeet Singh, le chef du Nouveau Parti démocratique et Annamie Paul, la chef du Parti vert. Ils ont tous deux remercié les pompiers et exprimé leur

profond soutien pour les deux enjeux législatifs.

Le panel d'experts, constitué des experts en politique éminents Kathleen Monk, Tim Powers et Supriya Dwivedi, ont amusé les délégués derrière leurs écrans avec leurs railleries politiques perspicaces. La conférence s'est terminée avec une séance de fermeture en ligne.

La 28^e Conférence législative canadienne devrait se dérouler en avril 2021, et sera organisée en personne si les restrictions de sécurité liées à la pandémie le permettent. ■

Les pompiers obtiennent des victoires dans le programme de défense

La *Loi sur l'autorisation en matière de Défense nationale* (NDAA) pour l'exercice 2021, adoptée par le Congrès avec un appui écrasant, comprend plusieurs victoires durement gagnées visant à améliorer la santé et la sécurité des pompiers en s'attaquant aux produits chimiques toxiques contenus dans les tenues d'intervention et en améliorant les horaires de travail d'un nombre important de membres du 16^e district. L'AIP a travaillé en étroite collaboration avec ses alliés du Congrès tout au long de l'année 2020 pour veiller à ce que les priorités des pompiers soient incluses dans le projet de loi final.

La NDAA comprend également plusieurs dispositions visant à réduire l'exposition des pompiers à des produits chimiques résistants connus sous le nom de substances polyfluoroalkyliques (SPFA). Présentes dans les traitements d'imperméabilisation, les mousses et les tenues d'intervention, les SPFA sont liées à des cas de cancer du rein, du foie, des testicules et du pancréas, ainsi qu'à des problèmes de diabète et d'hyperthyroïdie.

Plus important encore, le projet de loi ordonne aux Instituts nationaux des normes et de la technologie (NIST) et aux Centres pour le contrôle et la prévention des maladies (CDC) de quantifier exactement les SPFA présentes dans les tenues d'intervention et de déterminer les dangers pour la santé associés à l'utilisation de ces produits chimiques dans les tenues d'intervention.

« Il est essentiel de protéger les pompiers de notre pays contre l'exposition au travail à des produits chimiques dangereux comme les SPFA », a déclaré le président général Harold Schaitberger. « Nous devons continuer d'examiner toutes les voies d'exposition

possibles, y compris l'équipement que portent les pompiers pour assurer leur sécurité. Cette étude fournira aux experts les connaissances nécessaires pour déterminer comment et où ces produits chimiques mettent en danger nos membres, ce qui mènera à de meilleurs résultats en matière de recherche et de sécurité. »

D'autres dispositions relatives aux SPFA dans la NDAA comprennent :

- Des dispositions accélérant la transition des mousses chargées de SPFA toxiques existantes vers de nouveaux mélanges de mousse sans fluor avant l'année civile 2024
- Une divulgation supplémentaire par le Département de la Défense (DoD) de l'emplacement des sources d'eau contaminées par les SPFA, y compris les eaux souterraines, les aquifères, les lacs et les rivières
- Une augmentation du financement (5 millions de dollars) accordé aux CDC pour étudier les effets nocifs sur la santé associés à la consommation d'eau contaminée par les SPFA et au contact avec celle-ci
- L'interdiction par le DoD d'acheter certains biens et matériaux traités avec des SPFA pour utilisation dans les casernes

Le projet de loi prévoit également une modification attendue depuis longtemps des horaires de travail du gouvernement fédéral au sein des Services d'incendie et d'urgence de la marine de la région du centre de l'Atlantique. Les pompiers fédéraux travaillant dans neuf États passeront enfin à un horaire de travail alternatif et s'éloigneront d'un horaire de travail pénible de 24 heures de travail, puis 24 heures

de congé. Un horaire de travail différent pour les pompiers du DoD permet d'atteindre un meilleur équilibre entre le travail et la vie personnelle tout en économisant des heures supplémentaires. Les économies réalisées grâce à ce changement de politique seront réinvesties en autorisant le DoD à dépenser 27,8 millions de dollars pour acheter de nouveaux engins d'incendie pour les services d'incendie fédéraux.

« L'ancien calendrier de travail utilisé dans les installations fédérales de ces neuf États du centre de l'Atlantique est un vestige d'une époque révolue », a déclaré le vice-président du 16^e district, Jim Johnson. « Grâce à l'AIP et aux efforts déployés par nos membres sur le terrain, plus de 450 pompiers fédéraux seront maintenant en mesure d'adopter un meilleur horaire de travail et d'avoir une meilleure vie professionnelle. »

En plus de s'occuper des produits chimiques des SPFA et des horaires de travail, l'AIP a mis en place des dispositions pour améliorer l'efficacité de l'intervention dans les installations militaires. La coordination des Services d'incendie et d'urgence et l'interopérabilité entre les intervenants d'urgence ont continué de nuire à l'intervention en cas d'incident dans les installations militaires, augmentant ainsi le risque pour la sécurité des membres de l'AIP. La NDAA comprend une disposition ordonnant aux commandants militaires de donner une formation en intervention d'urgence réelle aux organismes civils susceptibles d'intervenir en cas d'incidents se produisant dans des installations militaires.

De plus, les pompiers fédéraux ont maintenant accès aux services de la base lorsqu'ils sont déployés à l'appui de missions des équipes de RSMU ou d'opérations en cas de catastrophe à l'intérieur des zones de catastrophe déclarées par le président. ■

Un nouveau régime de prestations de santé contre le cancer permet de protéger les pompiers de la Caroline du Sud

Grâce au travail acharné de l'Association des pompiers professionnels de la Caroline du Sud (PFFASC), les membres de la Caroline du Sud ont maintenant droit à des protections de la santé et à une prestation en cas de décès dans l'exercice des fonctions causé par le cancer lié au travail.

Le gouverneur Henry McMaster a signé la législation dans le cadre d'une cérémonie spéciale tenue à l'École des pompiers de l'État de la Caroline du Sud à Columbia, le 14 octobre. McMaster était également accompagné de Walt Dix, le vice-président du 12^e district, de Roger Odachowski, le président de la PFFASC, de Bill Pesature, le vice-président de la PFFASC, de Josh Beck, le président de la section locale 4637 de North Myrtle Beach, de Steven Azzarella, le président de la section locale 61 de Charleston, de Victor Kemper, le président de la section locale 793 de Columbia, de Justin Lenker, le président de la section locale 3617 de Midway, de David Silva, le président de la section locale 5271 d'Irmo, de Rollin Reynolds, le président de la section locale 4529 du Comté de Lexington et des membres de la Caroline du Sud.

« Nos dirigeants de la Caroline du Sud ont fait face à de grandes difficultés dans leur lutte pour la mise en place de protections pour nos membres ayant reçu un diagnostic de cancer », explique le président général Harold Schaitberger. « Ils n'ont toutefois pas baissé

les bras, et ce, jusqu'à ce que leur tâche soit accomplie. Je suis très fier de leur travail exceptionnel. »

H 5139/S 1071, le régime de prestations de santé contre le cancer chez les pompiers prévoit un paiement unique de 20 000 \$ par diagnostic de cancer, ainsi qu'une prestation de santé d'un maximum de 12 000 \$ pour les frais médicaux. La législation prévoit également une prestation en cas de décès dans l'exercice des fonctions de 75 000 \$ pour les familles des pompiers qui perdent la vie à la suite d'un cancer lié au travail.

« Il s'agit vraiment d'un moment historique pour nos membres de la Caroline du Sud », déclare Walt Dix, le vice-président du 12^e district. « Dans un État qui n'autorise pas de négociation collective, nos dirigeants de la PFFASC ont exercé des pressions avec succès afin d'obtenir des protections contre tous les cancers et non juste quelques-uns. Je suis très fier de ce qu'ils ont accompli. »

« Lorsque nous avons entamé cette lutte, nous savions que les chances n'étaient pas de notre côté », partage Roger Odachowski, le président de la PFFASC. « Nos membres sont toutefois exposés à des substances cancérigènes chaque jour. Il était donc essentiel pour nous de continuer à se battre pour cette prestation. »

Cette bataille pour l'adoption de cette législation a débuté il y a plus de trois ans.

Odachowski, le président de la PFFASC, savait que le travail serait pour le moins ardu en raison du climat politique de la Caroline du Sud. Il a donc communiqué avec d'autres présidents affiliés d'État afin d'obtenir des conseils sur le vocabulaire lié aux législations et sur le côté stratégique.

De plus, la PFFASC a eu recours au soutien d'autres groupes de service d'incendie de l'État, dont les chefs et les volontaires.

La nouvelle prestation est financée par le Fonds 1 %, c'est-à-dire par 1 % de la taxe perçue sur toutes les primes d'assurances-incendie émises dans l'État. Le fonds fournit de l'argent pour différentes ressources des services d'incendie, dont les engins d'incendie, les formations et la construction et l'entretien des casernes. Les fonds restants peuvent être utilisés pour répondre à d'autres besoins liés aux services d'incendie, y compris cette prestation.

Le projet de loi a été officiellement approuvé dans la législature de l'État, le 23 septembre. Le gouverneur McMaster a ensuite signé la législation le 28 septembre afin de respecter les échéances établies par l'État pour les signatures. Le gouverneur a toutefois planifié une cérémonie de signature spéciale pour souligner l'importance du projet de loi et pour rendre hommage au travail acharné des pompiers ayant milité pour son adoption. ■

Janvier, Mois de la sensibilisation au cancer chez les pompiers

L'Association internationale des pompiers (AIP) a collaboré avec le Réseau de soutien pour les pompiers atteints du cancer (FCSN) afin de désigner le mois de janvier comme le Mois de la sensibilisation au cancer chez les pompiers. Cette initiative a pour but de fournir aux pompiers les outils et l'orientation nécessaires à l'élaboration de protocoles vitaux sur la prévention du cancer au sein de leurs services d'incendie. De plus, une sensibilisation accrue du public envers le cancer lié au travail effectué dans les services d'incendie permettra de favoriser un plus grand soutien législatif pour les États et les provinces, et ce, dans le but d'établir une présomption d'invalidité pour le cancer.

Le cancer lié au travail chez les pompiers est la cause principale de décès en service au sein des services d'incendie. En 2019, plus de 75 % des pompiers dont les noms ont été ajoutés au Mur du souvenir du Monument commémoratif aux pompiers de l'AIP à Colorado Springs (Colorado) avaient perdu la vie à la suite d'un cancer lié au travail.

« Nous savons que le cancer et la lutte contre les incendies sont concrètement liés », déclare le président général Harold Schaitberger. « Nous savons que nos membres en décèdent à un taux bien supérieur à celui du grand public. Nous devons poursuivre la recherche et fournir les meilleures méthodes de prévention

possibles à nos membres afin de réduire leur risque de développer un cancer lié au travail. »

Les procédures de décontamination et de réduction du risque, ainsi que les examens médicaux annuels, constituent la première ligne de défense pour la réduction de l'incidence du cancer. Toutefois, plusieurs services d'incendie n'ont pas encore créé de programmes de sensibilisation au cancer et ne suivent pas les pratiques exemplaires dans le cadre de leurs opérations en ce qui a trait aux protocoles de contamination liés au travail et de réduction de l'exposition.

Lors du Congrès de l'AIP de 2018 à Seattle (Washington D.C.), les délégués ont adopté une résolution précisant que l'AIP procédera au lancement du Mois de la sensibilisation au cancer chez les pompiers en partenariat avec le Réseau de soutien pour les pompiers atteints du cancer afin de fournir un réseau de collaboration aux membres du service d'incendie. Cela permettra à ces derniers de partager de l'information et des pratiques exemplaires pour réduire les risques évitables de cancer chez les pompiers, et ce, tout au long de l'année.

Depuis 2005, le Réseau de soutien pour les pompiers atteints du cancer (FCSN) sans but lucratif a fourni de l'aide et du mentorat par les



pairs à des milliers de pompiers atteints du cancer et à leurs familles. Le FCSN offre aussi des formations approfondies partout au pays qui portent sur la sensibilisation au cancer chez les pompiers et sa prévention.

« La mission du Réseau de soutien pour les pompiers atteints du cancer est d'aider les professionnels des services des incendies et des SMU à mieux comprendre la profonde gravité d'un diagnostic de cancer », explique Bryan Frieders, le PDG du FCSN. En plus du mentorat par les pairs, le FCSN est déterminé à fournir des ressources, des études et des formations dans le but de réduire le risque de cancer lié au travail chez tous les professionnels des services des incendies et des SMU. Ce partenariat va sans nul doute sauver des vies et accroître la sensibilisation au problème. »

Tout au long du mois de janvier, l'AIP et le FCSN feront la promotion de matériel éducatif portant sur la sensibilisation au cancer chez les pompiers par le biais de publipostage électronique, sur les médias sociaux et sur un site Web à

www.iaff.org/cancer-awareness-month. ■

Élection d'un pompier de la Colombie-Britannique à une assemblée législative provinciale

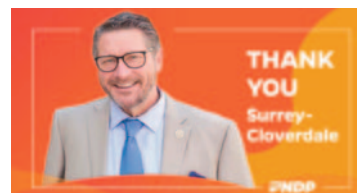
Les affiliés de l'Association internationale des pompiers (AIP) de la Colombie-Britannique ont célébré une grande victoire électorale en octobre, dont la toute première élection d'un pompier à l'assemblée législative de la province.

Le 25 octobre, Mike Starchuk, un pompier à la retraite et un ancien secrétaire de la section locale 1271 de Surrey (Colombie-Britannique), a été élu dans la circonscription de Surrey-Cloverdale comme l'un des 55 législateurs du Nouveau Parti démocratique (NPD), lequel formera un gouvernement majoritaire. Les membres de la section locale 1271, ainsi que des membres des sections locales de l'AIP de partout dans la région, ont démontré un grand soutien envers Starchuk lors des élections en versant des contributions personnelles pour sa campagne, en installant des panneaux sur les pelouses, en sonnant aux portes et en distribuant ses brochures.

Le nouvel élu, qui a pris sa retraite en 2014 avant d'exercer un mandat à titre de conseiller municipal de Surrey, entretient de solides liens avec l'AIP. Il est un instructeur pour le Programme de partenariat en éducation (PPE) de l'AIP et un ancien Représentant des services du district sur le terrain (RSDT). Il est également reconnu partout dans la province comme un fervent souteneur des pompiers. Il a d'ailleurs occupé, jusqu'à tout récemment, un rôle de défenseur des indemnités d'accident du travail, ce qui lui a permis d'amasser 11 millions de dollars en indemnités. Il est aussi un membre honoraire de l'Association des pompiers professionnels de la Colombie-Britannique (APPCB).

Starchuk a obtenu 50 % des votes dans sa circonscription et a remporté la victoire face à un député libéral sortant de longue date. Dans un message sur son site Web, il déclare être fier d'être le premier candidat du NPD à avoir été élu dans la circonscription de Surrey-Cloverdale de la province et d'être le premier pompier à avoir été élu à l'Assemblée législative de la Colombie-Britannique. Il remercie les membres de la section locale 1271 de Surrey.

Le président de la section locale 1271 de Surrey, Saverio Lattanzio, se dit très fier du travail basiste que ses membres et ceux des sections locales avoisinantes ont effectué durant la courte période de 30 jours qui sépare le déclenchement et le jour de l'élection, ainsi que du montant d'argent que les pompiers ont eux-mêmes versé en vue de sa campagne. Seules les contributions électorales personnelles sont permises en



Colombie-Britannique et les membres de l'AIP ont grandement contribué à la campagne de Starchuk.

La présence d'un pompier au sein de l'assemblée législative en tant que membre d'un gouvernement majoritaire donnera un élan considérable à l'APPCB, qui est composée de 53 sections locales et de 4 130 membres. Chaque année, l'APPCB exerce des pressions sur le gouvernement de la Colombie-Britannique au sujet de plusieurs questions importantes, telles que les secours médicaux d'urgence et les présomptions de maladie du travail.

« Il ne fait aucun doute que grâce à la présence de Mike Starchuk, l'AIP sera

beaucoup mieux entendue à l'Assemblée législative de la Colombie-Britannique », déclare le président de l'APPCB, Gord Ditchburn.

L'APPCB s'en est très bien tirée durant l'élection dans son ensemble et a soutenu un total de 55 candidats du NPD et du Parti libéral du Canada. 51 d'entre eux ont été élus, ce qui a représenté un record de 92 %. ■



Mike Starchuk, un pompier à la retraite de la section locale 1271 de Surrey (Colombie-Britannique), est le premier membre de l'AIP à avoir été élu à l'Assemblée législative de la Colombie-Britannique.

Promouvoir la diversité et l'inclusion

L'AIP fait depuis longtemps la promotion de la diversité et de l'inclusion au moyen de politiques officielles, d'assistance technique et de possibilités de formation.

Avec la montée des mouvements sociaux et antidiscriminatoires, les demandes d'assistance technique pour les relations humaines de l'AIP ont également augmenté. Au cours de la dernière année civile seulement, l'AIP a reçu 17 demandes, soit plus de trois fois la moyenne annuelle.

L'AIP a aidé la section locale 357 d'Evansville (Indiana) après qu'une demande d'assistance technique ait été présentée. Conscients de la gravité de la situation, les dirigeants de la section locale 357, travaillant en partenariat syndical-patronal, ont déterminé qu'il était temps d'être plus proactifs en matière de relations humaines.

« Nous aurions pu passer par notre conseil municipal pour obtenir du financement et de la formation, mais nous voulions remédier immédiatement à la situation et être proactifs pour l'avenir », a déclaré le président de la section locale 357, Larry Zuber. « Se tourner vers l'AIP était le choix le plus logique. »

Par l'entremise de Mark Sanders, vice-président du 8^e district, la section locale 357 a travaillé avec le Comité élu aux relations humaines de l'AIP pour élaborer une stratégie à long terme en matière de relations humaines afin d'accroître la diversité en milieu de travail.

À l'aide d'une stratégie SMART (spécifique, mesurable, axé sur un auditoire particulier, réaliste et temporel), le plan comprend une approche par étapes, notamment : (1) créer une

plus grande diversité en milieu de travail par le recrutement, (2) établir un comité des relations humaines et (3) recevoir de la formation sur la promotion de la diversité et de l'inclusion à long terme.

Le président de la section locale 357, M. Zuber, a rapporté que 80 nouveaux employés potentiels ont assisté à une récente journée portes ouvertes, ce qui représente la plus grande participation à une activité de recrutement à ce jour.

À Durham (Caroline du Nord), cette approche progressive a déjà permis de faire passer de 54 à 240 le nombre de membres de la section locale 668.

Le président de la section locale 668 de Durham, Jimmie Wright, a affirmé que plusieurs facteurs ont poussé la section locale à s'engager dans le processus, y compris des enjeux internes au sein du service d'incendie et un virage vers la diversité au sein de l'administration locale et de la collectivité.

« Nous savions que la première étape consistait à mettre sur pied un service d'incendie qui reflète notre communauté diversifiée », a affirmé M. Wright. « Ensuite, nous poursuivrons notre approche proactive en maintenant un comité des relations humaines et en participant à des activités de formation sur la diversité. »

Après une série de problèmes, la section locale 858 de Denver (Colorado) a décidé de restructurer son conseil exécutif pour y inclure un poste de directeur des relations humaines. La section locale a demandé l'aide de l'AIP pour les prochaines étapes.

« Notre nouveau directeur des relations humaines sera actif au sein de la section locale et de notre collectivité pour promouvoir la diversité », a déclaré le président de la section locale 858, David Foster. « L'une des premières tâches consistera à établir des relations avec les groupes de pompiers qui défendent l'égalité entre les genres et l'égalité raciale. »

Selon M. Foster, le but ultime est de créer un environnement de travail inclusif et équitable afin que tout le monde se sente inclus dans le syndicat et le milieu de travail.

Les ressources en relations humaines sont développées par l'AIP et le Comité élu aux relations humaines, qui est composé de 18 membres voués à répondre aux préoccupations de plusieurs groupes, y compris les personnes afro-américaines, les femmes, les personnes hispaniques/les latinos, les Canadiens, les personnes blanches, les personnes infirmes/handicapées, les personnes de la communauté LGBTQ, les anciens combattants et d'autres personnes ne faisant pas partie des groupes nommés ci-haut.

L'AIP a actuellement plusieurs nouvelles ressources en cours d'élaboration, y compris la façon de concevoir une caserne en tenant compte de la protection de la vie privée et la façon d'aider les filiales canadiennes qui souhaitent harmoniser les activités des casernes afin de mieux tenir compte des droits parentaux et des droits des femmes enceintes. ■

Les faits sur les taux d'intérêt hypothécaires

L'année 2020 se résume en deux mots : « sans précédent ». Nous observons et vivons des événements et des tendances qui ne ressemblent en rien à ce que nous avons vécu jusqu'à présent. Les taux d'intérêt hypothécaires ne font pas exception.

Au mois de juillet, le taux moyen aux États-Unis pour un taux d'intérêt hypothécaire fixe sur 30 ans a chuté sous le seuil de 3 % pour la première fois en presque cinq décennies de données accumulées par Freddie Mac, l'organisme de refinancement hypothécaire du gouvernement fédéral américain (FHMLC). Le taux fixe moyen sur 15 ans a baissé jusqu'à environ 2 %. Il s'agit du taux le plus bas enregistré dans une série de données de Freddie Mac en presque 30 ans. Depuis, les taux fixes sur 30 et 15 ans, ainsi que les prêts hypothécaires hybrides à taux variable 5/1, ont été plus bas que jamais. 1

Un repli sur des valeurs sûres. Vous avez peut-être déjà entendu cette expression de la part d'analystes financiers. Elle contribue à expliquer pourquoi les taux ont baissé en ces temps incertains. Les gestionnaires de portefeuille responsables de la gestion de millions ou de milliards de dollars sont à la recherche de valeurs sûres pour investir leurs fonds.

Les bons du trésor américain et les titres adossés à des créances hypothécaires sont

considérés comme des investissements sûrs et s'avèrent particulièrement attrayants lors de périodes instables. En plus des investissements effectués par des gestionnaires de portefeuille indépendants, la Réserve fédérale américaine a continué de soutenir les marchés hypothécaires en achetant chaque jour des milliards de dollars en titres incluant des ententes de prêts hypothécaires conçues par Fannie Mae, Freddie Mac et Ginnie Mae. L'effet cumulatif de tout cet argent s'est présenté sous la forme d'une baisse record des taux.

Le rôle de la Réserve fédérale américaine

Le Federal Open Market Committee (Comité fédéral du marché ouvert) fait habituellement l'objet de nombreuses suppositions quant aux décisions qu'il va prendre en lien avec les taux d'intérêt dans le cadre de ses réunions. Il faut savoir que le gouvernement fédéral américain ne fixe pas les taux d'intérêt hypothécaires. Dans le cas de prêts à taux fixe, les taux suivent celui des bons du trésor américain de 10 ans.

D'autre part, le gouvernement fédéral américain fixe les taux que les banques se paient mutuellement pour emprunter des fonds à court terme. Cela peut ensuite influencer le taux des bons du trésor américain de 10 ans, tandis que les investisseurs décident s'ils veulent transférer

leurs fonds vers des valeurs meilleures et plus sûres. En bref, lorsque l'on voit que le gouvernement fédéral américain a établi un taux de zéro, ou presque, cela ne signifie pas que les taux d'intérêt hypothécaires subiront le même changement.

Comment seront les taux futurs?

Les analystes et les experts voudraient bien trouver la réponse à cette question. Personne n'aurait pu deviner les événements de 2020, puisque même les meilleures prévisions sont devenues invalides à la suite des conséquences du coronavirus. Il faut toutefois retenir qu'il n'est pas nécessaire d'être un expert en la matière pour savoir que les taux n'ont presque jamais été aussi bas. Si vous envisagez un achat, un refinancement ou une rénovation, le moment pourrait être très bien choisi pour contracter un prêt hypothécaire.

En plus d'économiser de l'argent grâce aux bas taux actuels, vous pouvez épargner jusqu'à 2 198 \$ sur le coût de votre prêt hypothécaire avec l'aide de votre régime privilégié d'épargne hypothécaire de CrossCountry Mortgage.

Pour en savoir plus sur le montant que vous pouvez économiser, veuillez communiquer avec votre équipe spécialisée en prêts hypothécaires de l'AIP au 833-CCM-IAFF (833-226-4233) ou visiter le site Web à iaffccmhomeloan.com. ■

1 <http://www.freddie.mac.com/pmms/>. 2 <https://www.bankrate.com/mortgages/federal-reserve-and-mortgage-rates/>

Faire preuve de prudence grâce à une pension à taux d'indexation fixe

Lorsque les taux sont bas et que la volatilité des marchés est élevée, une pension à taux d'indexation fixe peut offrir une alternative sans risque tout en offrant des taux plus élevés que les certificats de dépôt et les fonds à valeur stable.

Certains experts financiers, dont l'économiste Roger Ibbotson, professeur émérite de finance à la Yale School of Management, ont suggéré que les pensions à taux d'indexation fixe peuvent être une solution de rechange valable aux obligations et autres placements à revenu fixe pour protéger les actifs de retraite.¹

Les pensions à taux d'indexation fixe sont émises par les compagnies d'assurances pour offrir une protection contre les pertes liées au marché et un potentiel d'intérêt lié à l'indexation pour optimiser l'épargne-retraite, même dans les marchés baissiers.²

Comment fonctionne une pension à taux d'indexation fixe?

Une pension à taux d'indexation fixe offre une option de compte fixe avec un taux fixe qui peut changer annuellement, mais qui est garanti de ne jamais descendre en dessous d'un taux minimum déterminé, et des options de compte à taux d'indexation liée à une partie de la variation d'un ou de plusieurs taux d'indexation des marchés financiers. Si un taux d'indexation, ayant été affecté à un compte à taux d'indexation, a un bon rendement, votre contrat sera crédité de l'intérêt en fonction d'un pourcentage de cette augmentation et votre valeur contractuelle fait croître l'impôt différé, de sorte que vous ne paierez pas d'impôt sur le revenu sur le montant jusqu'à ce que vous retiriez l'argent.³ Si le taux d'indexation chute, une pension à taux d'indexation fixe

garantit que votre contrat ne perdra pas de valeur. Même si vous ne connaissez pas d'augmentation au cours d'une année de marché baissier, vous serez protégé contre toute perte de valeur de votre contrat.



Comment puis-je être payé?

Les pensions à taux d'indexation fixe sont conçues pour être détenues pendant une période prolongée. Vous investissez dans la pension, puis la compagnie d'assurances vous verse des paiements à une date ou à des dates futures (montant forfaitaire unique ou paiement mensuel, trimestriel ou annuel).³ Le montant est déterminé par plusieurs facteurs, dont la durée de votre période de paiement.

Comment puis-je avoir accès à mon argent si j'en ai besoin?

Les régimes offrent habituellement des retraits gratuits de 10 % chaque année (à compter de la deuxième année) si vous avez 59 ans et demi ou plus et d'autres dérogations en cas de maladie grave.

Une pension à taux d'indexation fixe peut être achetée au moyen de fonds de roulement provenant d'un régime de pension agréé, comme un compte de retraite individuel, ou d'une distribution forfaitaire provenant d'un régime 457 ou d'un compte de plans d'options de retraite différée (DROP). Visitez le site Web www.responders-first.com (en anglais seulement) ou composez le 877-700-6847 (États-Unis seulement) pour en savoir plus sur les caractéristiques de sécurité qu'une pension à taux d'indexation fixe peut vous offrir pour vous aider à atteindre votre objectif d'une retraite confortable et en confiance. ■

¹SafeMoney.com/blog/fixed-index-annuity/roger-ibbotson-fixed-index-annuity (en anglais seulement)

² La compagnie d'assurances émettrice garantit les pensions à taux d'indexation fixe.

³ Les retraits sont assujettis à l'impôt sur le revenu ordinaire et, s'ils sont effectués avant l'âge de 59 ans et demi, peuvent faire l'objet d'un impôt de pénalité de 10 %. La compagnie d'assurance-vie Security Benefit n'est pas un fiduciaire et les renseignements fournis ne sont pas destinés à être des conseils en matière de placement. Ces renseignements sont de nature générale et sont destinés au grand public. Pour obtenir de plus amples renseignements, y compris des conseils ou des recommandations, consultez votre professionnel des finances.

Le programme Responders First® est offert par l'entremise de la Security Benefit Foundations Annuity, formulaire 5800 (11-10) et ICC10 5800 (11-10), une pension à taux d'indexation fixe à paiement d'achat différé flexible émise par la compagnie d'assurance-vie Security Benefit (Security Benefit). Les caractéristiques, les limites et la disponibilité du produit peuvent varier selon l'État. Les garanties fournies par les pensions sont soumises à la solidité financière de la compagnie d'assurances émettrice. Les pensions ne sont pas assurées par la FDIC ou la NCUA et le NCUSIF, elles ne sont pas des obligations ou des dépôts d'une banque, d'une caisse populaire ou d'une caisse d'épargne et de crédit ou de ses sociétés affiliées et elles ne sont pas garanties ou souscrites par une banque, une caisse populaire ou une caisse d'épargne et de crédit ou ses sociétés affiliées, et elles ne sont pas liées à la prestation ou à la durée d'un service ou d'une activité bancaire.

Les pensions à taux d'indexation fixe ne sont pas des placements sur le marché boursier et ne participent pas directement à des placements dans des actions, des obligations, d'autres titres ou des matières premières. Les indices ne comprennent pas les dividendes versés sur les actions sous-jacentes et ne reflètent donc pas le rendement total des actions sous-jacentes. Ni une indexation ni une pension à taux d'indexation fixe ne sont comparables à un investissement direct sur les marchés des actions, des obligations, des autres titres ou des matières premières.



 Security Benefit®

L'AIP du Canada, toujours grandissant

La famille de l'Association internationale des pompiers (AIP) continue de s'agrandir de ce côté de la frontière, comptant maintenant trois sections locales de plus dans l'Ouest canadien.

En août dernier, l'AIP a accueilli la section locale 5277 de Fort Saskatchewan (Alberta) ainsi que ses 46 membres. En septembre, quatre pompiers affiliés de la Colombie-Britannique se sont joints à l'AIP en tant que section locale 5282. Par la suite, en octobre, la section locale 5284 a rejoint nos rangs avec 19 membres.

Selon Mike Carter, vice-président du 6^e



district de l'AIP, que des pompiers et associations admissibles approchent régulièrement l'AIP afin d'être représentés prouvent la qualité des services que nous offrons, en plus de confirmer notre réputation en tant que voix officielle des pompiers professionnels canadiens.

« C'est toujours un honneur pour nous lorsque des pompiers nous font confiance. Nous leur montrons alors notre reconnaissance en travaillant d'arrache-pied pour maintenir cette confiance », explique M. Carter.

Avec ces nouvelles affiliations, l'AIP compte désormais 191 sections locales et 26 249 membres au Canada, comprenant

des pompiers, des ambulanciers, des inspecteurs incendie et des éducateurs en plus du personnel de soutien.

En 2019, l'AIP a gagné deux sections locales dans l'Est du Canada : la section locale 5209 de Shawinigan (Québec) et la section locale 5219 de Charlottetown (Île-du-Prince-Édouard (ÎPE)). Par l'intégration d'une section locale de l'ÎPE, l'AIP représente désormais des pompiers dans les dix provinces pour la première fois. L'AIP compte également des sections locales dans deux des trois territoires canadiens, au Yukon et dans les Territoires du Nord-Ouest. ■

Une saine alimentation pendant la pandémie de COVID-19

La pandémie de coronavirus (COVID-19) continue à influencer tous les aspects de nos vies. En cette période difficile, l'exercice, l'alimentation saine et la gestion du stress sont tous des éléments essentiels au bien-être des pompiers et des urgentistes.

Il est particulièrement important d'adopter de bonnes habitudes alimentaires afin de conserver un système immunitaire vigoureux. Vous pouvez continuer à faire des choix éclairés en matière d'alimentation, voire améliorer votre humeur et votre immunité, grâce à un peu de réflexion et de planification.

Utilisez vos ingrédients de façon stratégique.

En ce moment, il peut être difficile d'acheter ou de conserver des fruits et légumes frais. Il est toutefois important de les inclure dans chaque repas, et ce, autant que possible. Utilisez d'abord les ingrédients et les aliments frais qui se conservent moins longtemps. Les fruits et légumes congelés peuvent être utilisés de manière pratique sur de plus longues périodes et possèdent un profil nutritionnel similaire. Soyez créatifs avec les aliments qui sont disponibles à votre caserne ou à votre domicile. L'ajout de légumes à des ingrédients peut améliorer le profil nutritionnel de n'importe quel repas. Les légumes en conserve peuvent contenir moins de vitamines que les produits frais, mais représentent une bonne option de rechange lorsque les aliments frais ou congelés se font rares.

Demeurez hydraté. Assurez-vous de boire suffisamment d'eau. C'est l'un des moyens les plus faciles de prendre soin de vous. Vos cellules

immunitaires sont bien plus résistantes lorsque vous êtes hydraté convenablement.

Lorsque vous êtes au travail ou à la maison, réglez un rappel sur votre téléphone, gardez une bouteille d'eau avec vous et buvez au cours de la journée. De plus, boire de l'eau plutôt que des boissons sucrées est une façon simple de limiter sa consommation de sucre et d'éviter les calories en trop.

Prenez l'habitude de cuisiner et de manger avec plaisir et en toute conscience.

Cuisiner et manger en bonne compagnie, à la fois au travail et à la maison, est un excellent moyen d'adopter des routines saines, de resserrer des liens et de s'amuser. Utilisez les ingrédients qui sont déjà dans la cuisine. Usez de créativité et faites participer votre équipe (ou votre famille, si vous êtes à votre domicile). Conservez les restes dans le congélateur afin de les utiliser plus tard dans la semaine. Partager un repas avec d'autres personnes est une très bonne manière de faire le point avec tout le monde et de réduire le stress engendré par cette période d'incertitude.

Limitez votre consommation d'aliments hautement transformés.

Les aliments entiers non transformés sont à privilégier, mais il n'est pas toujours possible d'utiliser des produits frais. Essayez toutefois de limiter votre consommation d'aliments hautement transformés à la caserne et à la maison. Les mets prêts à manger, les collations préemballées et les desserts ont souvent une teneur élevée en sucre, en sel et en gras saturés. Si vous achetez des aliments transformés, consultez l'étiquette et choisissez les



options les plus saines qui contiennent une moins grande quantité de ces substances.

Surveillez vos portions. Il est très facile de surestimer la taille de ses portions et de trop manger dans des situations de stress, d'anxiété ou d'ennui. Prenez le temps de porter une attention particulière à ce que vous et votre corps ressentez avant, durant et après un repas ou une collation. Afin d'éviter de trop manger, gardez des collations à portée de main, utilisez de plus petites assiettes et ne mangez pas à même le contenant. Vous pouvez accéder à davantage d'astuces sur la gestion des portions, à des guides de ressources téléchargeables, à des vidéos d'information et à des infographies pouvant être partagées sur les médias sociaux en visitant notre site Web à www.iaff.org/nutrition. ■

EN FORME POUR S'ÉPANOUIR : un programme exhaustif et inclusif

Le mieux-être peut être décrit comme une recherche active de choix, d'actions et de comportements menant à un état optimal sur le plan du bien-être physique, psychologique et social. Il s'agit d'un processus conscient, autogéré (bien que très influencé par des tiers) et en constante évolution qui ne se limite pas à la santé physique et tient compte de plusieurs facteurs psychologiques et sociaux. La recherche du bien-être peut toutefois être de nature très personnelle, étant donné la grande variété de nos préférences, de nos intérêts, de nos besoins, de nos expériences, de nos limites et de nos habitudes de vie.

Cela signifie que toutes les initiatives portant sur le bien-être chez les pompiers doivent être exhaustives afin d'aborder une grande variété de résultats. Elles doivent également être inclusives pour répondre aux différents besoins des personnes concernées.

Le lancement prochain du programme « En forme pour s'épanouir » (F2T) de l'Association internationale des pompiers (AIP) met davantage l'accent sur notre engagement à aider tous les membres à améliorer leur santé et leur bien-être.

Le programme F2T est exhaustif

Les bienfaits d'un exercice quotidien comprennent notamment l'amélioration de l'humeur, du sommeil, de la condition physique et de la résilience, ainsi que la réduction des

risques liés au cancer, au diabète, à la dépression, aux blessures et au sentiment d'isolement. Un régime d'exercice physique est parfois considéré comme un processus physique ayant des résultats de la même nature. Son influence sur le bien-être général est toutefois bien plus étendue lorsqu'on l'examine sous un point de vue interdisciplinaire et lorsqu'on le favorise ou le met en place dans le but d'influencer les choix que nous faisons, les actions que nous posons et les comportements que nous adoptons au fil du temps.

Le programme F2T va fournir des ressources, des stratégies pratiques et des lignes directrices portant sur les pratiques exemplaires aux membres afin que ces derniers puissent profiter des nombreux bienfaits de l'exercice sur les plans du travail, de la vie et du divertissement. Des programmes d'exercice seront aussi conçus expressément pour les pompiers qui souffrent de problèmes de santé chroniques, qui ont des objectifs de rendement et qui ont des besoins liés à leur retour au travail.

Le programme F2T est inclusif

Le sentiment d'appartenance que nous ressentons envers nos collègues et le soutien que nous recevons de ces derniers peuvent influencer notre attitude et notre engagement envers l'exercice physique. Autrement dit, le bien-être, quoique très personnel, est une responsabilité partagée. En tant que



communauté, il est important de reconnaître les véritables défis auxquels plusieurs de nos confrères et consœurs font face dans leur mode de vie sain et actif. Une mauvaise condition physique, un comportement sédentaire, de l'obésité, un manque de motivation envers l'exercice physique et des résultats problématiques liés à un test d'aptitude physique ne peuvent pas nécessairement être résolus par le biais de l'éducation, de la stimulation ou de l'encouragement des efforts. Le programme F2T va mettre l'accent sur l'inclusion en offrant des possibilités, des activités et des défis aux pompiers possédant une variété d'intérêts personnels et d'intentions et ayant diverses habitudes sur le plan physique. Les ressources et les lignes directrices seront également mises à la disposition des services d'incendie afin d'apporter le soutien nécessaire à la satisfaction des intérêts, des besoins et des comportements de santé de tous les membres.

Pour en savoir plus sur le programme F2T, veuillez communiquer avec l'AIP par courriel à F2T@iaff.org. Les premières ressources du F2T, dont une première série de webinaires, seront offertes au début de l'année 2021. ■

Retraités de l'AIP

Un salut au dévouement, au service et au courage

ALABAMA L1288 Homewood— Greg Garrett, Brian Jones, L1833 Huntsville— Derek Christa, Bruce Swanson, L4035 Hoover— David Hambricht, Donna Lacey, Richard Linn, Roger Turley, Richard Wilkey, L4568 North Shelby Professional Fire Fighters Association— Eugene Tyler, L4591 The Gulf Shores Brotherhood of Fire Fighters— Steven Lawrence

ALASKA L1264 Anchorage— William Yelvington, L1324 Fairbanks— David Van Arsdall

ALBERTA L0209 Edmonton Fire Fighters Union— Marc Chamberlain, Darcy Hamagami, Mark Kreway, Terry Patterson, Murray Pauluk, L0237 Lethbridge— Lynn Villiger, L0255 Calgary— Paul Aziz, Colin Broadbent, Earl From, Gerry Glaser, Stuart Laird, Scott McDougall, Greg Myslicki, Darcy Seitz, L2461 Strathcona County Fire Fighters— Norman Sutton, L2770 Grande Prairie— Rick Dahl

ARIZONA F0142 Yuma— Chad Nelson, L0479 Tucson— Laura Baker, Eric Crump, Stephen Scionti, L0493 Phoenix— John Abramson, David Anderson, Gary Brown, Keith Brown, Robert Burkland, Steven Cannon, Timothy Dimmick, Craig Fredricks, Darryl Hart, Darrell Hendrick, Alfred Hoffman, Ronald Horne, Bryant Johnston, Paul Jordan, Scott Kohoutek, Bruce LeBoeuf, Phil Lobins, Jerry Lopez, Douglas Matulis, Troy Passmore, Paul Perkins, Roger Russell, Steven Sandell, Paul Sembach, Max Sine, Nathan Smith, Kristina Tellez, Gordon Weaver, L1505 Flagstaff— Patrick Lingley, L2260 Mesa— Jose Garcia, Herb Ham, Steve Richards, L3504 United Pima Fire Fighters— Peter Bracamonte, L3690 Sedona-Verde— Travis Powell, L3924 Avondale Professional Fire Fighters Association— Chad Bemmerl, L4191 United Professional Fire Fighters Of Kingman— Ed Eads, L4361 Northwest Valley Fire Fighters Association— Randy Clark, Daniel Johnson, Lon Spencer, L4492 Professional Fire Fighters of Sierra Vista— William Porter, L5050 United Scottsdale Fire Fighters Association— Jan Shank, Garret Ward, Michael Webb

ARKANSAS L0034 Little Rock— Keith Lovell, Jason Mize, Richard Morehead, L0035 North Little Rock— S. L. Allen, C. Fennessee, S. D. Grimes, Cedric Payne, Jacob Schmidt, Gabriel Trobis, Christopher Wilson, L2276 Malvern— Paul King, L2765 Benton— Charles Appling, Bruce Armstrong, Garland Phillips, L2855 Siloam Springs— Jeremy Barr, Daniel Fox, Don Lawson, L3718 Jonesboro— Bill Findley, Eric Simmons, L4016 Conway— Jerry Gipson, L4496 Mountain Home Professional Fire Fighters Association— Allen Campbell, L4544 Cabot Fire Fighters Association— Hal Roper

COLOMBIE-BRITANNIQUE L0018 Vancouver— Steven Bauer, Ron Dulko, Kevin Shearer, L0256 New Westminster— Randy Puchailo, L0730 Victoria—

Kristi McLachlan, L0913 Kamloops— Kevin Hall, L0953 Kelowna— Robbie Buchanan, Ronald Golling, Tim Hill, Allan Lipkovits, Gayanne Pacholzuk, Robert Schleppe, Craig Shemley, L0967 Saanich— Doug Larson, L1183 District Of North Vancouver— Steve Dapavo, Grant Smith, L1271 Surrey— David Baird, John Delosada, Rick Dietrich, Kelly O'Brien, L1286 Richmond— Dave De Brouwer, Douglas Harris, Tom Johnson, Thomas Monkman, L1372 Prince George— Thad Kennedy, Sherrie MacIvor, Denis Poulin, L1399 Penticton— Rob Trupp, L1763 Delta Firefighters— Bob Currie, L2826 Chilliwack Professional Fire Fighters Association— Harry Basten, Mark Collins, Rick Meeres, Craig Philbrook

CALIFORNIE F0032 China Lake— David Becker, Paul Nelson, Keith Woodmansee, F0033 San Diego— Wayne Schaefer, F0156 Imperial Valley— Rowdy Nixon, L0055 Oakland/Alameda County Fire Fighters— Michael Dearborn, Charles Palmer, L0112 Los Angeles City— Keith Anderson, Steven Berkery, Christopher Cooper, Stanley Croom, Ralph Davis, Michael Dula, Hans Enyedi, Jose Figueroa, Daniel Fiori, Gregory Gourlay, Ricky Herrera, Cory Jackson, Cameron Kennedy, Selwyn Lloyd, Mitchell McKnight, Roger Morris, Kenneth Murata, Paul Obregon, Drew Oliphant, Matthew Ott, Scott Parker, Alvarez Perez, David Rogers, George Ross, William Sanchez, Loujon Torres, James Vlach, L0188 Richmond— Elizabeth De Dios, Linsy Mayo, L0202 Fresno— Domlin Juul, Earl Seruby, Matthew Sullivan, L0230 San Jose— Robert Brown, Christopher Crowley, Keith Kirmse, Shawn San Miguel, L0246 Bakersfield— Vic Mabry, Scott Newell, L0522 Sacramento— Larry Bennett, John Chavez, Janice Odestig, Eddie Raschein, Thomas Rogers, Robert Snyder, Kevin Wegener, L0652 Humboldt Bay Professional Fire Fighters— Eddie Blevins, Kevin Voorhees, L0689 Alameda— Phillip Bentley, Steven Menger, Steven Prakh, L0776 Glendale— John Fitzgerald, Steven Parrish, L0778 Burbank— Bradford Royal, L0798 San Francisco— Alec Balmy, Donald Barrick, Dominic Bordachar, Darren Bortmas, Ray Chavez, Michael Clark, Christine Emmons, Therese Gee, David Hawkins, Annie Hoddinott, Kinnie Jamerson, Lorrie Kalos, Robert Kishi, Jonathan Low, Kenneth Martin, Erick Martinez, Sofia Mathews, Paul McDonagh, Kathleen McElheney, Michael Moynihan, Joe Naldo, Robert Neuneker, Michael Patt, Tyrone Pruitt, Romelia Scott, Steven Selck, David Spencer, Richard Stevens, Darrell Stone, Matthew Zlatunich, L0935 San Bernardino County— Charles Robillard, L1014 Los Angeles County Fire Fighters— Brian Ballentine, L1067 Riverside City— Evan Green, Robert Leaphart, David McClellan, L1165 Santa Clara County— Tom Alarcon, Roger Boone, Steven Jacobson, Hector Marin, Kevin Murphy, Paige Russell, Carrie Silveira, Deborah Stocksick, L1272

Watsonville— Danny Lucas, Matthew Ryan, L1289 Modesto— Paul Wiese, L1301 Kern County— Neil Bullock, Leland Davis, L1319 Palo Alto— Michael Cameron, William Crump, Thomas Hamilton, L1401 Santa Rosa— Daryl Sager, Michael Siegel, L1430 Ontario— Jerome Nellesen, Barry Stewart, William Trudeau, L1578 Alhambra— David Riggs, L1689 Fremont— Sergio Morario, L1716 Santa Cruz— Ben Bynes, Bruce DeSautels, Brittem Miles, L1934 Redding— Michael Loew, L1965 Mountain View— Patty Juergens, Steve Zarubin, L2342 Hemet— Teresa Fryer, Christopher Galletta, William Herder, Daniel Lamy, Tom Scheuble, L2384 Orange City— James Lazzara, L2400 San Mateo County— Peter Gonzalez, Todd Johnson, Anthony Lucchesi, Scott Parsley, David Thielmann, Michael Towns, L2881 Cal Fire Local 2881— Greg Alex, Laura Blake, Katherine Garver, David Hawks, Andre Schmidt, L3124 Napa City— Sharon Jarecki-Quick, L3501 Vacaville— Tracy Cossu, L3507 Santa Fe Springs Fireman's Association— Christa King, L3523 San Luis Obispo City Fire Fighters— Kerry Boyle, Geovoni Gabriele, L3540 Murrieta— Richard Curran, Mark Moore, L3546 San Ramon Valley— Michael Ellis, L3593 Sonoma Valley Professional Fire Fighters— E Jones, Jon Morgan, Mike Stovall, L3626 San Marino— Russell Wilcox, L3631 Orange County Professional Fire Fighters Association— Peter Dacquisto, Jose Franco, Joseph Leos, L3719 Visalia— Joe Goforth, L3729 North Tahoe P.F.F.A.— Dan Gomez, Chris May, Curtis Mulkey, L3776 Brea— John Schnakenberg, L4115 Lake County— Brice Trask, L4163 Del Mar— Patrick Giannetto, L4427 South Lake Tahoe Firemen's Association Inc.— Bronson Mills, Tim Spencer, L4603 El Cajon Fire Fighters— Rick Smylie, L4757 Tulare County Professional Fire Fighters— John Akers, L4972 Diamond Springs/ El Dorado Fire Fighters— David Phillips

COLORADO L0003 Pueblo— Dennis Chappel, James Fuller, Glen Port, L0005 Colorado Springs— Jose Garcia, Thomas Hahn, Michael Johnson, Anthony Saiz, Joseph Tabarez, L0858 Denver— Leroy Anderson, Keith Ban, Kenneth Benton, Ronald Biegler, Larry Braig, Doyle Brewer, Donald Burkhardt, Richard Cain, Kevin Duncan, Thomas Duran, Michael Engelbert, Daniel Flesner, Gary Garcia, Joseph Golden, Stephen Hart, Anthony Hernandez, Roy Johnson, Jerry Kuzior, Douglas Manning, Tommy Martinez, Todd Mathies, Ryan Mazer, Jeffrey Mees, Michael Menard, Benjamin Mestas, Phillip Miller, Leonard Montoya, Vincent Phelan, Gregory Pleva, Richard Pula, Ruben Ramirez, George Romero, James Roybal, John Sabin, Eric Salas, Dale Seelbach, Gregory Smith, Earl Storm, Kristin Suddath, Paul Swedhin, Mark Trujillo, Donald VanCamp, Charles Wagner, Marvin Webber, Mark Wilson, Robert York, L0888 Greeley— Dean Miller, L0900 Boulder— Margaret Edel, James Roark, Jennifer Vineyard, L1309 West Metro Fire Fighters— Mark Corbett, Jeffrey Owston, L1945 Poudre Fire Authority— Ray Gillan, Laura Tremaine, L2086 IAFF Local 2086 South Metro Fire Rescue— Spencer Fraas, Beau Gleason, L2889 Westminster Professional Fire Fighters— John Bazzanella, J. C. Engdahl, Steven Norwood, Timothy Reisbeck, Mark Schmidt, L3214

Mountain View PFF— Don Martin, Ron Neiman, **L3579 Salida Fire Department**— Robert Jefferson, **L4056 Arvada**— Dave Matus, **L4319 Monument Professional Fire Fighters Association**— Jennifer Catanach, **L4325 Local 4325 of the International Association of Fire Fighters**— William Randall, **L4327 Snowmass Fire Fighters**— Scott Arthur, Christine Benton, **L4477 Brighton Professional Fire Fighters**— Pasquale Dilorenzo, **L4951 Colorado River Fire Fighters Association**— Thaddeus Vroman

CONNECTICUT L0786 Stamford Professional Fire Fighters Association— Gene Davis, Patrick Tripodi, **L0801 Danbury**— Gary Bruce, Eric Handau, **L0830 Norwalk**— Chris King, **L0834 Bridgeport**— Richard Balestrieri, Michael Caldaroni, Neal Carr, Richard Donofrio, Francis Duffy, Stephen Kapitancek, Paul Kochiss, Michael Meehan, Randy Pittman, Henry Polite, **L0944 Milford**— David Lazo, **L1033 Willimantic**— Holly Swiney, **L1148 Meriden**— Brian Sheftel, **L1198 West Haven**— Richard Frisco, William Stacy, **L1205 East Haven**— Andrew Apuzzo, Scott Gravino, John Guilfoil, **L1219 Naugatuck**— John Lauer, **L1241 West Hartford**— Michael Hammond, William Kall, Joe Mangione, Walter Pastet, **L1339 Waterbury**— Elac Aviles, Michael Franco, Kyle Gensler, Gary LeBlanc, Christopher Wilson, **L1522 New London**— James Lewis, **L1548 East Hartford**— Bradley Bernier, Scott Foster, Jeffrey Graham, Thomas Jascowski, Michael Mace, John Oczkowski, **L1579 Manchester**— James Deere, John Fusco, **L3167 Ledyard**— Keith Harrison, **L3831 Town Of Colchester Fire Department**— James Savalle, **L4419 Litchfield County Fire/EMS Dispatchers Union**— Katharine Schafer Reid

DISTRICT DE COLUMBIA L0036 Washington— Michael Baker, Troy Frazier, Archie Jefferson, Donald Mayhew, Richard Morris, Joshua Phillips, Terry Robinson, Mark Sadowski, Rodney Taylor

FLORIDA L0122 Jacksonville Association of Fire Fighters— J. Earl Acosta, David Adler, Michael Allen, Kevin Dix, Warren Emerson, David Greene, Christian Hagan, David Hart, Christopher Ivey, Troy Jenschke, Roger Lewis, Robert Lukas, James Mallard, Louis Mallory, Roderick Moore, Michael Peery, William Robertson, David Rounds, Michael Salazar, Ronald Smith, Michael Strickland, William Watts, Gary Yates, **L0707 Pensacola Professional Fire Fighters**— Jason Weidlich, **L0747 St. Petersburg Association Of Fire Fighters**— Steven Fletcher, Alex Kincy, Jonathan King, Richard Leprevost, Mark Salussolia, **L0754 Tampa**— Mark Abitabilo, Andrew Barno, Lawrence Carter, Kelly McNatt, Mark McRae, Duane Morrow, Steven Skinner, **L0765 Fort Lauderdale**— Nathan Butler, Darryl Gustafson, Hector Loiz, Charles McGuire, Jeremy Riffard, Patrick Rossi, **L1102 Hialeah Association Of Fire Fighters**— Michael Cofresi, Kirk Haugen, Stephen LaRue, **L1158 Clearwater Fire Fighters Association**— Michael Aleksa, Michael Hutto, **L1210 Coral Gables Professional Fire Fighters Association**— R. Mark Murray, **L1365 Orlando Professional Fire Fighters**— George Blaha, Elias DeJesus, Terry Fader, Bryan Peterson, Kevin Reck, Angel Velez, **L1375 Hollywood Professional Fire Fighters Inc.**—

William Gutierrez, **L1403 Metropolitan Dade County Association Of Fire Fighters**— Pedro Aleman, Mark Buckley, Rodnall Chase, Dudley Cole, Michael Conward, Robert Dube, Carlos Garcia, Erin Greenfield, Avery Hill, Elizabeth Ison, Vincent Kupinski, Dawn Lamonte, Alexander Marco, Janice Metka, Theresa Murray, Jacqueline Neetz, Nelson Paganacci, David Ros, Patricia Ruiz, Eric VanDemark, Roy Wilburn, **L1560 Fire Fighters Of Boca Raton**— Joseph Brooks, Jerry Cochrane, **L1826 Southwest Florida Professional Fire Fighters**— James Burrell, Suzanne Green, Lazaro Llerena, Mitch Rabenbauer, Gregory Rawls, Angela Young, **L1891 Boynton Beach Fire Fighters and Paramedics**— Susan McMath, Rodrick Nance, **L2057 Orange County Fire Fighters Association**— Daniel Cabrera, Peter Diepeveen, Timothy Easter, Delories Miranda, Yves Regis, Theodore Smith, **L2157 Gainesville Professional Fire Fighters**— Calvert Brown, Jamel Cheesborough, Jeffrey Lane, James Pullings, Joanne Rice, Willie Saulsberry, **L2292 Professional Fire Fighters Of Pembroke Pines**— Paul Arcuri, Richard Brady, Joseph Cejka, Shawn Darnell, Wayne Noble, Arturo San, **L2294 Hillsborough County Fire Fighters**— David Domenic, Joseph Drawdy, Michael Murphy, Michael Pereira, Reginald Smith, **L2315 Davie Professional Fire Fighters**— Anthony Longo, **L2339 Tallahassee Professional Fire Fighters**— Thomas Pescatore, Tonnie Rollins, **L2396 Collier Professional Fire Fighters and Paramedics**— Steven Riley, John Taylor, **L2411 Professional Fire Fighters Of Stuart**— James McLane, **L2446 Palm Bay Professional Fire Fighters**— Joseph Keyser, Mark Sammons, **L2546 Suncoast Professional Fire Fighters & Paramedics**— Kenneth Barkley, Mark Calderini, Mark Crigler, Kyle Eldridge, Frederico Gardini, Jeffery Hibbs, Patrick Judy, Dennis Schnack, Todd Tedder, **L2928 Professional Fire Fighters & Paramedics Of Palm Beach County**— Peter Allen, Damian Boddin, Boswell Brown, Mary Crimmins, Christopher Goodson, Burton Hardy, Matthew Haywood, Donald How, Amy Kimberly, Charles Kimberly, Rory Kimbrell, Walter Lenhart, Kem Mason, Timothy McCabe, Michael Messineo, Joseph Militello, Thomas Paccione, David Prill, Janet Rudd, Frank Schiola, Ronald Sibel, Timothy Siegert, Jules Tuman, Jill Willis, Thomas Woodward, **L2959 Professional Fire Fighters and Paramedics of Martin County**— Todd Greenwood, **L2969 Brevard County Professional Fire Fighters**— Tom Harvey, Brenda Propst, **L2980 Palm Harbor/Oldsmar Professional Fire Fighters**— Alex Hardman, **L3169 Professional Fire Fighters Of Marion County**— Clifford Grier, John Nowery, Angela Tutino, Donald Wright, **L3254 Seminole County Professional Fire Fighters Association**— Jerry Bartel, **L3362 Clay County Fire/Rescue Professionals**— Steven Piotrowski, **L3444 Bonita Springs Professional Fire Fighters Association**— Marc Weiss, **L3476 Oviedo Professional Fire Fighters**— Jose Rodriguez, Lawton Thompson, **L3531 Polk County Professional Fire Fighters**— Jeremy Griffin, Jay Hill, **L3590 Maitland Professional Fire Fighters**— Chris Bassett, **L3638 Key Biscayne Professional Fire Fighters Association**— David Raiden, **L3760 Hernando County**— Gabriel Croft,

Edward Falk, Mark Gore, Robert Minnie, Patrick Taylor, John Thornton, David Vernon, **L3852 Fire Rescue Professionals Of Alachua County**— James Bendel, Gail Foote, **L3996 Sanford**— Albert Alberti, **L4069 Levy County**— Paige Hiers, **L4321 Broward County**— Leonard DeAngelo, Kenneth DeSantis, Gerald Issacs, Kenneth Kronheim, Lawrence Krueger, Allan London, Edward McDonald, John Speer, William Updegraff, Jean Wentworth, **L4413 Professional Fire Fighters of Walton County**— Michael Griggs, **L4966 Pinellas County Professional Fire Fighters**— Will Murphy, **S0020 Florida State Fire Service Association**— Mara Manlove-Ellis, Steve Markley, Richard Reyes, Gregory Russell

GÉORGIE L0868 East Point Professional Fire Fighters— Lawrence Harvey, **L1492 Dekalb County**— Glen McIver, **L2563 Cobb Professional Fire Fighters**— B. Rouse, **L3357 Augusta-Richmond County Fire Fighters Association**— Randy Reese, Michael Tuten, **L3920 South Fulton Professional Fire Fighters**— Richard Blackmon, Tracy Packer, **L4052 Henry County Professional Fire Fighters Association**— Bobby Wilkerson, **L4578 The Coweta Professional Fire Fighters Association**— Charles Jones, **L5254 Professional Fire Fighters of Albany**— Thomas Bridges

GUAM F0150 U.S. Naval Base Guam Federal Fire Fighters— Ronnie Malveaux, Ronnie Movida, Franklin Munoz, Nick Perez

HAWAÏ L1463 Hawaiian Islands— Erik Arensdorf, Tracy Mayer

IDAHO L0149 Boise— Randy Barnack, **L0187 Pocatello**— Jason Ellis, **L0710 Coeur D Alene**— Melvin Hamilton, **L1773 Lewiston**— Jeffrey Jensen, Doug Jones, Mike Schmidt, **L1821 Caldwell**— Brad Carico

ILLINOIS L0002 Chicago— Kevin Bernaciak, Frank Burens, Frank Cambria, William Clemens, Joseph Davilo, Israel Garcia, John Genova, John Gruber, Julie Guerin, Tom Gustafson, Andrew Guth, Arne Hagglund, Pedro Hernandez, Mario Inguanti, Michelle Jaskulski, Richard King, Edward Koranda, David Lietz, James O'Donnell, Kenneth Pedersen, Nicholas Sposato, Victor Walchuk, Steven Whitters, Bradley Worozaken, **L0023 East Saint Louis**— Don Berry, Marvin Haynes, **L0037 Springfield**— Christopher Cole, David Weitekamp, **L0044 Joliet**— James Ruffino, Scott Shear, **L0049 Bloomington**— Jeffery Day, **L0063 Quincy**— Jerry Smith, **L0099 Aurora**— Aaron Garcia, John Nagy, **L0413 Rockford**— James Graham, Brad Walker, **L0429 Danville**— Rory Lester, **L0505 Decatur**— Mitchell Ward, **L0524 Pekin**— Kurt Nelson, Lynken Toyne, **L0711 Chicago Heights**— Kevin Lueder, Thomas Peterson, **L0742 Evanston**— Colleen Martin-Hanley, Emanuel Perrino, **L1255 Alton**— R. Wayne Harris, Kendal Nolle, **L1260 Champaign**— Roger Cruse, **L1498 East Peoria**— Brett Brown, Kirk Vanantwerp, Donald Wieburg, **L1544 Lockport**— Donald Casagrande, Michael Lopina, John Matthews, **L1894 Northbrook**— John Geiger, Robert Hatch, Mark Thompson, **L1898 Lake Forest Professional Fire Fighters**— Paul Pugliese, **L1943 Dixon**— Brian Strock, **L2061 Hoffman Estates**— Raymond

Ritter, **L2224 North Maine**— Daniel Riggio, **L2338 La Grange**— William Kallal, **L2369 Joliet Officers**— Daniel Koerner, Floyd Woods, **L2754 Orland**— Edward Dunne, Scott Gorecki, Carl Kwasigroch, Ray Marquardt, Brian Martin, Sean Merck, Scott Olinski, Paul Pokorny, Edgar Tums, Daniel Turner, Christopher Ward, **L2986 Lisle/Woodridge**— Kevin Geldean, **L3005 Bolingbrook**— Dan Graff, **L3086 Matteson**— Michael Bacon, **L3165 Tri-State**— Paul Bukowski, **L3177 Buffalo Grove**— Larry Lezon, **L3277 Glenside**— Walter Siewierski, **L3571 Bedford Park Professional Fire Fighters**— Timothy Czekala, **L3594 Wood Dale**— Mario Montaini, **L3661 University Park Professional Fire Fighters Association**— Michael Stegenga, **L3764 Palatine Rural**— Joseph Geniesse, Scott Hildebrandt, John Thalman, **L4092 Schaumburg**— Karen Brzezicki, Andrew Neuberger, **L4106 Huntley Fire Fighters Union**— Todd Miller, **L4109 South Holland**— Dan Krediet, **L4119 Mount Prospect**— Randy Uidl, **L4186 Glenview**— James Sincox, **L4302 Naperville Professional Fire Fighters**— Thomas Bradtke, **L4329 Leyden**— Brian Krueger, **L4393 Paris Fire Fighters**— Kenny McCain, **L4588 Palatine Fire Fighters**— David Huemann, **L4727 Addison Professional Fire Fighters Union**— Greg Schwartz, **L4766 Fosterburg Professional Fire Fighters Association**— Danny Bunker, **L4884 Coal City Fire Fighters Union**— Brandon LeRoy

INDIANA L0365 East Chicago— Matthew Aponte, **L0416 Indianapolis**— Timothy Baughman, Landon Colip, Mark Crabtree, Gregory Harris, Lucinda Head, William Head, Timothy Lenahan, Stephen Long, Jeffery Mattingly, James McCormack, **L0472 Lafayette**— Mark Beeler, Michael Koning, Theodore Murphy, **L0475 Michigan City**— Robert Watkins, **L0556 Hammond**— James Filby, James Litera, **L0577 Seymour**— Christopher Allman, **L0676 Marion**— Jeremy Gardner, Vernon Richardson, **L0680 Huntington**— Keith Paterson, **L1124 Valparaiso**— Les Abraham, James Daugherty, **L1722 New Castle**— Ronald Huffman, **L2454 Auburn**— Neil Koher, **L4416 Hamilton County Professional Fire Fighters Union**— Ryan Banning, John Coonfield, Jason Cree, Mark Elder, Michael McDonald, Chester Mills, Robert Roler, Jay Updike

IOWA L0007 Sioux City— Michael Wyant, **L0011 Cedar Rapids**— Brandon Elvidge, Robert McAllister, Eric Vandewater, **L0015 Council Bluffs**— David Hyde, **L0017 Davenport**— Eric Brookhart, **L0066 Waterloo**— Gary Ciddio, **L0301 Burlington**— David Ewinger, Scott Hoschek, Lyle Rosson, **L0568 Keokuk**— Mark Vogel, **L0608 Muscatine**— Thomas Summitt, **L0625 Ames**— John Packer, **L1366 Cedar Falls**— Michael Buhrow, Rick Sharp, **L3190 Bettendorf**— Craig Newcomb, Terrance Rossmiller, **L3586 West Des Moines**— Joseph Finken

KANSAS L0064 Kansas City— Mark Jacobson, Joseph Sullivan, **L0083 Topeka**— James Simpson, **L0135 Wichita**— Robin James, Anthony Kowal, Kevin Moberly, **L1371 Johnson County Fire Districts 2 & 3**— Jeffrey Boddy, **L1596 Lawrence**— Darren Thomas, **L2612 Sedgwick County**— Steven Rudd

KENTUCKY L0045 Newport— Frank Peluso, **L0168 Paducah**— Brian Pendergrass, **L0706 Ashland**— Mitchell Christian, **L1807 Winchester Professional Fire Fighters**— Greg Harrison, **L3303 Florence**— Michael Amend, William Clark, Kevin Vogelpohl, **L3784 Hebron**— Scott Hoppius, Charles Isaacs, **L4521 Burlington Uniform Fire Fighters**— Eric Campbell, **L4587 Danville Professional Fire Fighters**— Sammy Young

LOUISIANE L0514 Shreveport— Brooke Beason, Eric Clarke, William Davis, Alisaly Davis, Jeffery Dixon, Derrick Harris, Gerry Hinton, Tracy Johnson, Gloria Johnson, Deborah Mills, Jerald Moore, Kenneth Sanchez, Sam Sparkman, Shelley Tharpe, Jerry Thompson, **L0557 Baton Rouge**— Dan David, Charles Entremont, Chad Major, John Pocorello, Michael Sibley, Richard Sullivan, **L0629 Monroe**— Dan Booth, Paul Stapp, Robert Washam, **L0632 New Orleans**— William Ballard, Autrey Plaisance, Stanley Reed, Roderick Robinson, **L1051 Bossier City**— Keith Badiali, Steven Ford, Anthony Hawn, Duke Scott, Rickey Spataro, **L1374 Jefferson Parish**— Douglas Brondum, **L1694 Ouachita Parish**— Richard Puckett, **L1745 Eunice Professional Fire Fighters**— Edward Vidrine, **L3673 Ville Platte**— James Johnson, **L5029 West Baton Rouge Professional Fire Fighters Association**— Brian Roussel, Robert Smith, **L5148 Goodbee Fire Fighters Association**— Eryn Jones

MAINE L0740 Portland— Gene Cote, Scott Labbe, **L0772 Bangor**— Eric Handau, Jeffrey Sennett, **L0797 Auburn**— Eugene Keene, **L0801 Danbury**— Eric Handau, **L1476 South Portland**— Paul Salway, **L1601 Rumford**— Keith Bickford

MANITOBA L0867 Winnipeg— R. J. Davison, Ken Gmiterek, Todd Kozokowsky, David Matyszewski, Robert Robinson, Emil Sohor, James Weir, Edward Wiebe

MARYLAND F0121 National Capital Professional Federal Fire Fighters— Paul Appleby, **L0734 Baltimore**— Diannie Black, Dale Blackwell, Robert Brautigan, Taymon Brown, Laura Brown, Bart Cohey, Darren Collins, Todd Dauses, Thomas Dinsio, Shantelle Gold, Donald Grau, Ronald Gunthrop, Ronald Herr, Robert Holt, William Holthaus, Eric Korpela, Marina McDonald, Ira Mitchell, Terry Morgan, Yvette Muhammed, Joseph O'Malley, Daniel Polanowski, Richard Sarudy, Archie Smith, Adrian Smith, Monyette Smith-Swann, Dean Toskes, Charles Trimper, Joel White, David Wilkinson, **L0964 Baltimore Fire Officers Association**— Robert Atkinson, Scott Folderauer, Carl McDonald, Mark Platek, **L1311 Baltimore County**— William Brehm, Opie Clunie, Gregg Deitz, Michael Fold, Brian Fraley, Timothy Hamlett, Tracey Marvel, Frank Pollock, Jerome Rosenberger, Michael Ruppert, Lindsay Torbeck, Timothy Tribble, Brian Zimmerman, **L1563 Anne Arundel County**— Timothy Arnett, **L1619 Prince George's County**— Craig Black, Brian Brady, Diane Cunningham, Christine Haber, Gary Krichbaum, **L1664 Montgomery County**— Michael Berry, Tim Brown, Stacey Daniel, Amy Jones, Ronald Moore, Clark Oliver, J. David Rager, **L1926 Annapolis**— Carol Spriggs, **L2000 Howard County**— Thomas Baker, David Bathras, Thomas Boyd, Alphonso Conner, Thomas Nichols, Jennifer Shilling, Charles Stillings, **L3666 Frederick County**— Yohan Han, Warren Schwab, **L4658**

Professional Fire Fighters Paramedics and EMT's of Charles County— Kevin Reilly

MASSACHUSETTS L0076 Somerville— German Sanchez, **L0108 Northampton**— Michael Sawula, Timoteo Soto, **L0143 Everett**— Sean Diamond, John Goyetteche, Richard Joyner, Steven Meninger, Donald Meninger, Stephen Merrill, Richard Mulry, Thomas Pietrantonio, Erick Robles, **L0144 Brockton Fire Fighters**— Carol Dawkins, Jeremy Madden, **L0172 Salem**— Richard Arno, John Monahan, **L0718 Boston**— William Buckley, Joseph Ciampa, Dennis Hickey, Paul Keeley, Paul Souza, **L0739 Lynn**— Robert Alcock, James Murphy, **L0762 Gloucester**— Michael Chipperini, David Lovett, **L0792 Quincy**— Edward Fenby, Robert Gilbody, James Kennedy, Paul Leonard, **L0853 Lowell**— John Couillard, John Diaz, John Fahey, Rodney Panneton, Brian Poitras, Luis Rodriguez, **L0863 Newton**— Robert Barbato, Richard Geary, **L0925 Peabody**— George Couris, Robert Creedan, Thomas Desmond, Mark Manning, Steven Pasdon, Thomas Tremblay, **L0926 Revere**— Vincent Jeseraldo, **L1009 Worcester**— Robert Mansfield, Roger Maynard, Annmarie Pickett, Edward Thomas, **L1032 Medford**— Stephen McAveney, **L1111 Westfield**— Thomas Drummey, **L1314 Fall River**— Wayne Duarte, Kenneth Lima, James Mellen, **L1617 Melrose**— Robert Farr, **L1652 Framingham**— David Peters, **L1710 Chicopee**— Howard Beaudry, Edward Pelletier, Gregory Pietras, Mark Pirog, Glen Porter, **L1735 Dedham**— Steven Raftery, **L1768 Plymouth**— Steven Rice, **L1783 Amesbury**— Brian Dixon, **L1795 Wellesley**— Peter Indresano, **L1841 Leominster**— Scott LaPrade, Lance Mason, **L1903 Longmeadow**— Jason Mele, Karl Zinnack, **L1904 Acton Professional Fire Fighters**— Richard Sullivan, **L1947 Maynard**— Timothy Gray, **L1973 Agawam**— Norman Colburn, Kenneth Sagendorph, **L2038 Danvers**— Marc Smorczewski, **L2172 Hyannis**— Robert Hennessy, **L2196 Sandwich**— Karen Fleury, James Huska, James Murphy, **L2212 West Springfield**— Daniel Green, **L2509 Nantucket**— Christian Ray, **L2519 Mashpee**— David Farren, **L2583 Dennis**— Donald Babineau, Bradford Cross, Jon Drake, R. Kevin Laurie, Robert Marseglia, Daniel O'Connell, **L2586 Dracut**— David Greenwood, **L2647 Pittsfield**— Jeffrey Giacometto, Clarence Gunn, Scott Ketcham, Wayne Ovitt, Jeffrey Rawson, Michael Sawicki, **L2700 Norwell**— Michael Ryan, **L3415 Plainville Permanent**— Brendan Mansfield, **L4694 Salisbury Fire Fighters**— Dana Chouinard, **L5042 Belchertown Fulltime Fire Fighters Association**— Craig Bodamer, **S0002 Massachusetts Port Authority Fire Fighters**— Gregory Branco, Paul Tkaczuk

MICHIGAN L0116 Bay City— Jim Casper, **L0344 Detroit**— Alan Dismuke, Douglas Dooley, Dan Harris, Brett Jackson, Warren Kelly, Robert Pepper, Joseph Riesterer, **L0352 Flint**— Stuart Shoup, Jerry Sisovsky, **L0366 Grand Rapids**— Kevin Fox, **L0412 Dearborn**— Steve Buchholz, Dan Cipolla, David Lambrix, Walter Radu, **L0431 Royal Oak**— Andrew Blevins, Chris Lippo, Kevin Sutton, **L0693 Ann Arbor**— Mark Edman, Bradley Tanner, **L0741 Detroit Metropolitan Wayne County Airport**— Lawrence Iott, Carl Meck, Kevin Wick, **L0759 Holland**— Timothy Fisher, **L1252 Taylor**— Scott

Barry, Frederic Buechel, Ronald Howard, Miles Jarvis, Charles Krzciuk, Alex Roman, **L1279 Westland Professional Fire Fighters**— Craig Barker, Alexander Silvestri, **L1315 Midland**— Robert Arnold, James Heading, Michael Hulbert, **L1355 Dearborn Heights**— David Moore, Sean Payne, Jim Stevens, **L1383 Warren**— David Sabins, **L1425 Flint Township**— Michael Burkley, Craig Ratliff, **L1557 Sterling Heights**— Timothy Ferguson, Matthew Ratliff, **L1737 Harrison Township**— Andrew Houde, Kevin Kukla, **L1776 Big Rapids**— Kyle Luce, **L1830 Ypsilanti Township**— Keith Harr, **L1929 Marshall**— Ed Costine, Rob McCain, **L2258 Lansing Township Professional Fire Fighters Union**— Steve Piggott, **L2289 Canton**— Christopher Battistone, **L3008 Pittsfield Township**— Edward Carnahan, **L3045 Bloomfield Township**— Gary Fox, **L4174 Covert**— Matthew Schimmel, **L4355 Blair Township Fire & EMS Union**— Eric Darling

MINNESOTA L0021 Saint Paul Scott Case, Robert Schwartz, **L0082 Minneapolis**— Bradley Bremseth, Sandy Meredith, Mark Munson, Anthony Wilson, **L0101 Duluth**— Sandra Merritt, Gary Olson, **L0173 Hibbing**— Joseph Bovitz, **L0464 Saint Cloud**— David Golden, **L0520 Rochester**— Jeff Berning, Joe Minnis, Gary Schroeder, **L0575 Winona**— Duane Chadbourn, **L2910 Burnsville Professional Fire Fighters**— Daniel Hale

MISSOURI L0042 Kansas City— Dennis Brown, Daniel Garcia, John Germann, Robert Kingsbury, Sharon Martin, Scott McKiddy, **L0059 Joplin**— Tracy Crawford, **L0073 Fire and EMS Professionals of Saint Louis Missouri**— Mark Duncan, James Eaton, Norman Hercher, James Maples, Andrew Mazanec, Ruben Micich, Robert Nienhaus, Thomas Schmaltz, **L0103 Sedalia**— Mike Ditzfeld, **L2665 Professional Fire Fighters of Eastern Missouri**— Richard Aholt, Rick Bodenschatz, John Jones, Ronald Lipina, Gerald McQueen

MISSISSIPPI L0087 Jackson— Darrell McGee, **L1583 Biloxi**— Gabriel Haynes, Patrick Ladner

MONTANA L0008 Great Falls— Vaughn Thurston, **L0271 Missoula**— Robin Spurlock, **L2457 Missoula-Rural**— Damon Almond

NEBRASKA L0385 Omaha— Jason Broderson, Thomas Mancuso, John McDonnell, John Nosbisch, David Uhlig, Theodore Weidner, **L0644 Lincoln**— Steve Dolezal, Peter Eppens, Jeff Gottbreht, Michael Meyer, Joseph Nelson, Stephen Saathoff

NEVADA L1285 Las Vegas— Angelo Aragon, Eric Cheese, Patrick Gosse, Chris Hicks, Robert Hoffman, Carmen Rizzo, **L1607 North Las Vegas Fire Fighters**— Scott Johnson, Janice Thomas, **L1883 Henderson**— John Hurlbirt, **L1908 Clark County**— Kyle Anderson, Christopher Blackburn, Richard Brenner, Vernon Bunker, Kelly Claridy, David Couture, Eugene Dalton, Vern Dimick, Michael Doughty, Jimmy Eason, Glenn German, Leon Giles, Edwin Granil, Calvin Hines, Shaun Huntsman, Anthony Johns, Anson Jones, Brian Larsen, Clark LeFevre, Benson Lehr, Barney Locke, Joseph Lord, Lamar Lucas, Mark Manganello, David Mesinar, Richard Mulcock, Gerald Murray, Robert Nichols, Guy Powell, Tracy Reynolds, Keldrick Rose, Todd Runnells, Sal

Solis, Glenn Sparks, Michael Stafford, Stacy Stockton, Chad Stringham, Steven Thompson, Victor Torres, Justo Trujillo, John Ward, Mark Williams, Valerie Williams, Roger Williams, Maceo Woolard, **L2139 North Lake Tahoe**— Tim Allen, **L2251 Carson City**— Matt Donnelly

NOUVEAU-BRUNSWICK L0999 Moncton— Bob Cormier, Doug Jardine, **L5087 Miramichi Professional Fire Fighters Association**— Curtis Bryenton

NEW HAMPSHIRE L0789 Nashua— James Bollengier, Thomas Perault, **L0856 Manchester**— Jonathan Briggs, **L1313 Portsmouth**— Samuel Chouinard, Stephen Gallagher, **L2904 Professional Fire Fighters Of Merrimack**— William Pelrine, **L3160 Londonderry**— David Tallini, **L3211 North Hampton**— Peter Francis, **L3820 Manchester Association Of Fire Supervisors**— Michael Gamache, Henry Martineau, **L4039 Portsmouth Professional Fire Officers**— Brian Waite, **L4392 United Professional Fire Fighters of Derry**— Richard Fisher, James Moran, Keith Munroe, John Webb

NEW JERSEY F0169 Picatinny Arsenal— Bryan Senn, **F0313 Joint Base New Jersey Federal Fire Fighters**— Ismel Alicea, Mark Juengert, **L0198 Atlantic City**— Luis Irizarry, **L1066 Jersey City**— John Egar, **L1197 Edison Township**— Richard Ball, Frank Hohwald, **L2663 Cherry Hill**— Brian Appleman, Ronald Hyatt, Matthew Markey, **L3091 Burlington County**— John Hamilton, **L3260 Englewood Professional Fire Fighters**— Josue Asencio, Thomas Dypko, Raymond Ryland, **L3500 Bergen County**— Richard Bartlett, George Polster, **L3527 Middlesex County Fire & Rescue Academy**— Michael Whalen, **L3610 West Windsor Professional Fire Fighters Association**— Brian Magnin, **L3950 North Hudson**— Robert Jones, Jeffery Richards, **L3951 North Hudson Fire Officers**— John Dorman, Michael Flood, Stephen Hegarty, Frederick Leacycraft, Robert Pisani, **L4032 Ocean City Fire Fighters Association**— William Bowman, Patrick Flynn, Chris Meyer, Alexander Oves, **L4928 Pleasantville Fire Officers Association**— Thomas Higgins

NOUVEAU-MEXIQUE L0244 Albuquerque— Stacey Blakemore, Gabriel Blea, Jeffrey Hankins, Kyle Henson, Rudy Leyba, Richard LoVato, Charles Luera, Robert Lujan, Patrick Mendoza, Melvin Parker, Keith Quinones, Derrick Ross, Philip Sanchez, Glenn Sveum, Anthony Valencia, Steve Vaughan, Chris Venghaus, **L1249 Roswell Professional Fire Fighters Union**— Hoby Bonham, Mark Brackeen, Ron Chambers, James Higgins, **L2850 Farmington**— Clay Watson

NEW YORK I0065 Albany Airport Fire Department— Michael Cox, **I0091 Knolls Atomic Power Laboratory Professional Fire Fighters**— Peter McNamara, **L0086 Troy**— Thomas Blake, Keith McDermott, **L0094 Uniformed Fire Fighters Assoc. Of New York**— Kevin Abbamonte, Michael Abbott, Richard Ardisson, Christopher Balducci, John Beresky, James Brennan, Glenn Brown, Glenn Bubenheimer, John Byrnes, Patrick Carley, Dmitriy Chinov, Michael Cioffi, Peter Conlan, Daniel Connolly, George Corrado, Joseph Costanz, Eduardo Cruz,

Vincent Decandido, Leonard Decker, Richard Delgado, Patrick Delmage, Scott Doherty, Bernard Donaghy, Scott Edwards, Christopher Elder, Nicholas Fadis, Michael Farrell, Barton Fendelman, Brian Flanagan, Jeffrey Franzreb, Matthew Gallagher, Anthony Galtieri, Gerard Geigle, Edward Genninger, Eric Greenberg, Darrin Guitier, Charles Guttman, William Harris, Heidi HARSCH, Joseph Henderson, Aswad Hutchins, Thomas Kanganis, Aristeo Karci, John Kavanagh, Kevin Kelly, James Knott, Andrew Kolesar, Kevin Lynch, John MacQuarrie, William Magrino, William Main, Anthony Mazzariello, Peter Mazzucco, John Mills, Adam Moczydlowski, Anthony Morales, Michael Mulqueen, John Murphy, Christopher Napolitano, Keith Nicolielo, Harold Opfer, Christopher Pesce, Michael Pinto, Bryan Platt, Jason Puser, Milan Radunovich, Josh Reder, John Robilotti, Paul Rosati, Paul Ruckdeshel, Michael Russo, Mark Ryan, James Sandas, James Skelly, Chad Solfaro, Mauricio Suarez, Michael Sullivan, Glenn Sweeney, Vincenzo Torquato, Nicholas Torres, Gregory Tracy, Stephen Turcotte, Denis Twomey, Fabio Valencia, John Van Wallendaal, Keith Ward, Scott Wonica, Brian Zaikowski, **L0107 Mount Vernon**— Glen Campbell, Joseph Carroll, James Loftus, Wilfred Mann, **L0191 Watertown**— James Holland, **L0280 Syracuse**— Duriel Carney, Daniel Connors, Steven Evans, Frank Gabriell, Erin McLaughlin, Allen Morgan, Keith Para, **L0282 Buffalo**— Hugh Arthur, Paul Brittzaloro, Dwayne Cathcart, James Coughlin, Patrick Donohue, Walter Henigan, Napoleon Johnson, Rodney Johnson, John Keohane, Charles Manley, Michael McCarthy, Ronaldo Parker, Clark Reinard, Vincent Ruggiero, Norman Suarez, Wilber Tyler, Ricky Williams, **L0628 Yonkers Mutual Aid Association**— John Flynn, Douglas Higgins, Anthony Tringali, **L0737 Ithaca Professional Fire Fighters Association**— Thomas Crowley, Beth Orenstein, John Powers, Daniel Tier, C. Richard Tracy, Daniel Zajac, **L0779 Johnstown**— Stephen Maxson, **L0854 New York Uniformed Fire Officers Association**— Michael Buckheit, Anthony Cairo, Joshua Calacanis, Joseph Carey, Brian Charles, John Crowe, William D'Emic, Raymond Diaz, Raymond Donohue, John Drury, Christopher Egan, John Errico, Frederick Fuchs, Anthony Gaglia, James Goelz, Richard Grigoli, Glen Harris, Matthew Komorowski, Christopher Lennon, Stephen Lonergan, John Martorana, Arthur Mezzano, Derek O'Brien, Michael O'Kelly, Vincent Pickford, Thomas Quinn, Daniel Riches, Charles Roberto, Louis Robinson, William Roesch, Richard Ruebenacker, Louis Ruffano, Robert Sarno, Michael Shea, Bryan Spitzbarth, George Symon, Ernesto Tirado, Gary VanPelt, Dominick Vincenti, Stephen Viola, Thomas Wilkinson, Kevin Yoos, **L0859 Tonawanda**— John Moore, **L0895 Larchmont**— Donn Andersen, **L0963 Lockport**— Kevin Seekins, **L1027 Middletown**— Dominick Elia, Adam McCarey, Robert Moser, **L1071 Rochester**— James Liess, Kevin Murphy, Kevin O'Mealia, Jason Walter, Henry Willard, Darryl Winter, **L1333 North Tonawanda**— Glenn Richau, **L1394 Scarsdale**— Stephen Collins, **L1586 Greenburgh**— Francis Spinelli, **L1636 Monroe County Airport**— Steven Holmstrom, William Wildey, **L2007 Albany**— Patrick Cahill, Robert Cook, Brendan Rhatigan, **L2029 Rye**— Kurt Tietjen, **L2825 Amsterdam**— Paul McNamara, Peter McNamera, Elmer Santiago, **L3166**

Lackawanna— Richard Gorczyca, **L3792 Gates Career Fire Fighters & Dispatchers**— John Merklinger, **L4858 St. Paul Blvd Professional Fire Fighters Association**— Chad Penner, **L4971 MacArthur Airport Fire Rescue**— Jeffrey Johnson, James Savastano

CAROLINE DU NORD L0332 Asheville— Julian Anders, **L0548 Raleigh**— Lamarr Davis, Lloyd Johnson, **L0660 Charlotte**— Wayne Erwin, Jonathan Jackson, David Unnasch, **L0947 Professional Fire Fighters Of Greensboro**— Christopher Holmes, **L2580 Chapel Hill**— Dace Bergen, **L2653 Hickory**— William Bolick, Wesley Watts, **L3015 Kinston**— Thomas Gay, **L3137 Statesville**— Gary Oswalt, Nolan Shumaker, **L3479 Lenoir**— Roger Barlow

NOUVELLE-ÉCOSSE L0268 Halifax— Jeffrey Bourgeois, Marc Lavoie, Stephen Loughnan, James Martell, Frank McDow, Gregory Melanson, Kenneth Saxton

OHIO L0048 Cincinnati— Steven Leonard, Theodore Maxberry, Michael Moellinger, Robert Parker, Donald Rechel, Mark Reuss, Joseph Schickel, Steven Smyth, Daniel Stadtmiller, Michael Wagner, Melvin Walker, Shade Whitfield, **L0067 Columbus**— Richard Ballard, Richard Biancone, Kenneth Byer, Todd Carl, Robert Hair, Tim Hickman, James Mets, William Motter, Lynn Searle, **L0093 Cleveland**— Terence Bruening, Milton Curry, Anthony Davis, Robert Glorioso, Frank Humr, Jose Lugo, Saul Rivera, Deberra Schroeder, Douglas Veselsky, Darrel West, **L0109 Newark**— Rex Flowers, Michael Pape, James Webster, **L0136 Dayton**— Dan Murphy, **L0249 Canton**— Charles Day, Raymond Friedman, Vincent Harris, Donald Hively, **L0252 Piqua**— Jon Stevens, **L0266 Mansfield**— Thomas Mascazzini, **L0291 Lancaster**— George Carr, **L0300 Chillicothe**— Glenda Cornett, Jeffrey Creed, **L0322 Tiffin**— James Boehler, Jeffrey Huber, **L0330 Akron**— Matthew Coleman, Benjamin Rahe, **L0336 Middletown Fire Fighters Association**— Brent Dominy, **L0337 Euclid**— Jeffrey McDaniel, **L0340 Garfield Heights**— Rich Koblin, John Shull, **L0494 Cuyahoga Falls**— Andrew Ryne, **L0639 Parma**— Thomas Tesmer, **L0651 Conneaut**— Timothy Zee, **L0659 Rocky River**— William Brobst, **L0702 Cuyahoga Heights**— Randy Eliason, **L0912 Sidney**— Steve O'Meara, **L1144 Bay Village**— John Bidlake, **L1176 Boardman Township**— Michael Walsh, **L1232 Circleville**— Bradley Rankin, **L1591 Warrensville Heights**— Omar Jordon, **L1638 Troy**— Shawn McMaken, Jeff Shelton, **L1690 Parma Heights**— Michael Wasielewski, **L1723 Norwich Township**— Joseph Russell, **L1814 Westlake**— Glenn Netkowicz, **L1845 Mentor**— David Burlinghaus, Luke Ciancibello, James Trisket, **L2018 Middleburg Heights**— David Woisnet, **L2280 Jackson Township (Canton)**— David Stull, Larry Walker, **L2672 Jackson Township (Grove City)**— Richard Fannin, **L3111 Anderson Township**— William Storm, **L3465 Bloom Township**— Frank Reis, **L3544 Springfield Township (Holland)**— Richard Helminski, **L3667 Cumberland Trail Career Firefighters**— Lance Rice, **L3755 Concord Township**— James Reed, **L4027 Springdale Professional Fire Fighters**— Terence Bretz, Leonard French, **L4055 Hamilton**

Township Career— James Conley

OKLAHOMA L0111 McAlester— Rick Guthrie, **L0157 Oklahoma City**— Timothy Bennett, William Boyd, Jon Cook, T.J. Cosgrove, Tommy Curry, Jay Davis, Walter Hawkins, Thomas Iago, Richard Jackson, Bob Lester, Michael Pitts, Tracy Rider, Shaun Simon, David Tucker, Jonathan Wechter, **L0176 Tulsa**— Clayton Ayers, Danny Baker, Eugene Beachly, Earl Blevins, James Clark, R. Kerr, Eric Lassiter, Mark Lewis, V. Gordon Massey, Robert Page, Jeff Riggs, Tim Smallwood, David Umfleet, David Walker, **L1881 Ardmore**— Carey Richards, **L2047 Moore**— Chance Finley, Justin Owens, **L2067 Norman**— Charles Copeland, Frank Crawley, Grant Deason, Jeff Harris, **L2920 Noble Professional Fire Fighters**— Gary Bonner, Bobby Hall, **L3061 Durant**— Steve Kelso, **L4099 Tahlequah**— Raymond Hammons

ONTARIO I0444 Chalk River Professional Fire Fighters Association— Dean Bourque, Terry Budarick, Glenn Sullivan, **L0142 London**— Allan Braatz, Susan Casey, Ida Piroli, Scott Walsh, **L0162 Ottawa**— Philippe Chartrand, Marc LaFramboise, Robert Masson, Andrew Ray, John Snuggs, **L0288 Hamilton**— Richard Fuller, Jim Koudys, Jeff Mann, Michael Roughley, Trish Schweitzer, Rob Smith, Edward Stanisz, John Studer, Mara Tombolini, **L0465 Oshawa**— Stephen Balas, Susan King, Richard O'Donnell, David Rockbrune, Janet Van Kemp, **L0486 Chatham Kent**— Clyde LeMieux, Neil Woods, **L0497 Belleville**— Mitch Lacombe, Coady MacGillivray, Timothy Vanhecke, **L0527 Sudbury**— Robert Irvine, Tony Staalstra, **L0529 Sault Ste. Marie**— Jeff LaJoie, **L0531 Owen Sound**— Jay Forslund, **L0534 Stratford**— Cathy Keirstead, **L0535 Timmins**— Tim Lawlor, **L0849 Cornwall**— Pierre Baril, Moe Lamer, **L1212 Mississauga**— Graziano Apa, Greg Magri, Lucy Michalak, **L1552 Burlington**— Fatima Coelho, **L1753 Barrie**— Mick Caldwell, **L1957 Richmond Hill**— Randy Pyle, Andrew Watson, **L2036 Whitby**— David Andrews, Dave Andrews, Glenn MacLean, **L2511 Central York**— Arthur Bellar, Frank Huberty, Rick Roynance, Kevin Saxton, **L2727 Markham**— Norm Jones, Don Maich, Shelley Marshall, John Preiss, Edward Roblin, Julia Sprawson, Dell Wright, **L3139 Clarington Fire Fighters Association**— Gary Dusseldorp, Peter Lomax, Bryan Rogers, Rick Vanderkooi, **L3888 Toronto Professional Fire Fighters**— Gordon Aikins, David Babcock, John Ball, Ronald Bennett, Paul Bentham, Douglas Brooks, Larry Clifford, Paul Cormier, T. Morgan Dixon, Thomas Donovan, Alan Eaton, Murray Funk, Richard Gunns, Paul Gustafsson, Steve Hawes, Paul Henderson, Michael Innes, Norman Jones, James Kay, Rick MacDonald, Steve Martin, Steve McKay, Ron McKelvey, Robin McNutt, Stephen Omoto, Adrian Ratuszniak, Jonathon Robinson, Robert Severin, Grant Stitt, Stan Stojanovic, Alan Turner, Darrell Vaillancourt, Nicholas Van Erp, Vittorio Vescio, Steven Walsh, Allen Watterson, Kevin Webber, Ronald Weltman, Paul Yacynuk, **L4382 Pearson Airport**— Daniel Beaudoin, Steve Donnelly, Gary Evans, Luciano Gentile, Frank LaFond, Robert Mastroianni, Randy McWatters, Peter Morris, Doug Winslade

OREGON L0043 Portland— Todd Barto, Scott Beyers, Steven Danna, Philip Dearixon, Patrick

McMahon, Michael Olley, David Rychlick, Kurt Schatz, Jesse Scroggins, Deborah Weissenbuehler, Roger Wills, **L0851 Lane Professional Fire Fighters Association**— Mark Allen, Karen Anderson, Jeff Kronser, Leldon Little, Brian Smith, **L1062 Gresham**— William Terrill, **L1660 Tualatin Valley**— Phil Burks, William King, **L2091 Douglas County Professional Fire Fighters**— Kevin Steele, **L3215 Saint Helens**— Tim Hennigan

PENNSYLVANIA F0221 Federal Fire Department New Cumberland— Frederick Kraft, **F0301 R.R.M.C. Professional Fire Fighters**— Mark Garling, Gary Summers, **L0001 Pittsburgh**— James Buchman, James Petruzzi, Lester Robinson, Robert White, **L0022 Philadelphia**— Sherea Carter, Larry Clark, Joseph Connor, James Devine, Joatham Devine, Charles Klink, Gary Myers, Daniel Nace, Barry Rosenberg, **L0060 Scranton**— Robert Cetta, Leonard Lowry, James Walsh, **L0114 Butler**— Scott Longdon, **L0293 Erie**— Gregory Laird, Mark Polanski, Richard Swaney, **L0627 York**— Erik Swanson, **L0736 Williamsport**— Philip Fagnano, **L1400 Chester**— Everett Charlton, Charles Evers, Joseph Knarr, Raymond Lambert, Robert Sanford, **L1803 Reading**— Mark George, Steven Johnson, Andrew Kutz, Thomas Leszczynski, James Miller, Thomas Sheetz, **L2377 Greater York Professional Fire Fighters**— George Mount, **L2493 Upper Darby**— William Gardner, Dennis Hamilton, Peter Huf, Francis Matthews, Thomas Sessa, **L2844 Lower Merion Professional Fire Fighters Association**— Kevin McCormack, Michael McDermott, **L4803 Professional Emergency Service Providers of Berks**— Brian Dressler, **L5004 Emmaus Professional Fire Fighters Association**— Kyle Walbert, **L5006 South Strabane Professional Fire Fighters**— Robert Orndoff, **L5089 Mt. Lebanon Career Fire Fighters Association**— Kevin Abbott

QUÉBEC L0125 Association des Pompiers de Montréal Inc.— Martin Auger, Alain Bissonnette, Daniel Bourdeau, Gaetan Cadieux, Daniel Coll, Michel Courtois, Jacynthe Crochetiere, Stephane David, Josy Ferraro, Martin Gignac, Gino Guzzo, Benoit Huet, Denis Jolin, Bernard Lalancette, Eric Langlais, Martin Lanoue, Gerard Larose, Jean-Luc Levesque, Alain Maisonneuve, Martin Mercier, Pierre Meunier, Jean-Francois Minard, Jocelyn Miron, Christian Ouimet, Eric Provost, Marc Robert, Robert Thiffault, Vincent Trifiro

RHODE ISLAND L0732 Woonsocket— Jodi Carboni, Steven Encarnation, Sean Lafferty, **L0799 Providence**— Steven Ferioli, Patrick McDonough, Albert Scott, **L0850 East Providence**— David Rave, **L1080 Newport**— Stephan Knapman, Christopher Mahoney, David Murphy, **L1261 Pawtucket Fire Fighters**— Thomas Lang, Michelle Murphy, David Reed, Thomas Simpson, Stephen Small, Stephen Tanguay, **L1363 Cranston**— Raymond Giguere, Todd Langlais, **L1651 North Kingstown**— Ernest Gaboury, Thomas Young, **L1950 Johnston**— Ronald Castelli, Matthew Mourachian, **L2334 North Providence**— William Charello, Joshua Chiarini, **L4824 Hopkins Hill Fire Fighters**— Pamela Read

SASKATCHEWAN L0080 Saskatoon— John Dishko, Wilbur Hueser, Murray Johnston, Brian Kachur, Derek Leedahl, Robert Reynolds, Jim Wieler,

L0181 Regina Professional Fire Fighters Association— Mike Koot, Robert Sax
CAROLINE DU SUD L5198 Hardeeville Professional Fire Fighters Association— Elliott DeBiase

DAKOTA DU SUD L0814 Sioux Falls— Robert Christensen, Timothy Welbig, **L1040 Rapid City Fire Fighters Union**— Tom Bielmaier, Jeff Haberstroh

TENNESSEE L0065 Knoxville— Dennis Beckley, **L0140 Nashville**— Thomas Baltz, Ray Boston, Jay Cohen, Travis Ford, Barry Henson, Richard Hoffman, Scott Jenkins, Larry Moore, Cameron Myers, Ruben Najarro, John Narramore, Kenny Phelps, Terry Smith, Edward Tant, Michael Waggoner, **L1784 Memphis**— Bobby Benson, Nickcolus Blakemore, Anthony Burton, Keith Clark, George Hammond, David Harris, Eric Johnson, Richard Keith, Vincent Martin, John Murley, Keith Norman, Janice Olswing, Timothy Scott, Jerry Shepard, Richard White, Troy Williams, **L2270 Kingsport**— John Murnane, **L2585 Shelby County**— Barry Sparks, **L2693 Cookeville Fire Fighters Association**— Matthew White, **L3858 Germantown**— Anthony Hulbert, Michael Pohl

TEXAS L0058 Dallas— John Armstrong, David Barber, **L0341 Houston**— Douglas Adams, Efstratios Alexiou, Michael Bailey, Keith Bailey, John Brice, Jonathan Carter, Gary Coogler, Dana Daniels, Gary Dullye, George Feist, Roberto Garza, Roland Hobbs, Kenneth Isbell, Paul Kelly, Lance Kersten, Richard Mann, Robert McClain, Ramon Menchaca, Gary Pangarakis, Chester Payne, Gilbert Ramirez, John Ross, James Sacco, Brian Scott, Victor Stubblefield, Bobby Thompson, Marco Villagomez, John Walker, Blake White, Thomas White, Steven Whitehorn, **L0367 Texarkana**— Devin Ytzen, **L0432 Wichita Falls**— Jim Davis, Randal Reel, Corky Scarbrough, **L0440 Fort Worth**— Javier Cerda, Donald Dean, Tod Ikens, Frederick Jandrucko, Randy Lovett, Steven Wachowiak, **L0571 Galveston**— Scott Smith, **L0624 San Antonio**— Paul Cardenas, **L0846 Temple Professional Fire Fighters**— Randy Rodak, **L0883 Tyler**— Steven Gray, Dewayne Hicks, **L0936 Corpus Christi**— John Luis, Jose Martinez, Brett Nedry, Brandon Stowers, **L0975 Austin**— Michael Chappell, Joe Limon, Ronald Mcree, Ronald Pena, Thomas Reiner, Harold Reyes, George Rollow, Pablo Ruiz, Lorenzo Ruiz, David Sheedy, Christopher Shewmaker, Robert Stephenson, David Sullivan, **L1044 Abilene**— Jerry Medley, **L1204 Bryan**— Allen Linton, **L1291 Denton**— Chris Johnson, **L1293 Garland**— Steve Angell, Doug Attaway, Randy Baker, Joe Smith, **L1329 Arlington**— Mark Maginnis, **L1954 Richardson**— Jerry Thurman, **L2073 Irving**— John Chism, David Hindman, William Johnston, Terry Smith, James Thomason, **L2182 Carrollton**— David Sanchez, Ronald Weldon, **L2999 Duncanville**— Wendell Burton, **L3320 Ennis**— Chuck Hortman, **L3548 Euless**— Jon Evans, Robert Hopkins, David Johnson, John O'Brien, Darrell Rutledge, Keith Smith, Scott Stamps, Thomas Tyre, **L3562 Haltom City**— Randy Harris, Joe Williamson, **L3606 Lewisville**— Gordon Smith, **L3649 Flower Mound**— Greg Hulse, **L3963 San Marcos**— Richard Howser, **L3991 Georgetown**— Jacob Brank, **L4183 Montgomery County**— Michael Donlevy, **L4331**

Longview Professional Fire Fighters— Charles Clanton, **L4405 Professional Fire Fighters Association of Midland**— Rosco Thomas, **L4465 Murphy Professional Fire Fighters**— Todd Herrington, **L4744 Liberty Hill Professional Fire Fighters Association**— Keeling Neves, **L4764 Leon Valley Professional Fire Fighters Association**— Billy Lawson, **L5043 Montgomery County ESD 1 Professional Fire Fighters Association**— James Hollingshead, **L5157 Hutchins Fire Rescue**— Paul Wood

UTAH L0552 Ogden— Michael Jensen, **L1696 Salt Lake County**— Klæe Beck, Kenneth Budge, Tucker Carver, Reo Castleton, Dawayne Coombs, Robert Free, John Gulley, Ryan Heiner, Bruce Larsen, John Magner, John Maxwell, Aaron Nelson, Anthony Park, Ryan Pyle, Fenton Quinn, Anne Storms, Robert Whitecar, Craig Wilson, Jay Ziolkowski, **L2970 West Valley City**— Zackery Hatch

VERMONT L3044 Burlington Fire Fighters Association— Dieter Mulac, Donald Rousseau, Robert Slater

VIRGINIE L0068 Norfolk— Paul Chadwick, Ronald Hilchey, Kevin Laughlin, Troy Taylor, David Taylor, **L0539 Portsmouth**— Chandra Dorsman, James Hoffer, Kenneth Wilkins, **L0995 Richmond**— Thomas Chenault, Joseph Schmidt, **L1132 Roanoke**— Douglas Hurd, **L1568 Henrico County**— Jeffrey Adams, Steven Alford, R. Scott Arnold, Anthony Boyd, Gregory Drummond, R. Mark Fermoye, Timothy Massey, Rick Pomfrey, **L2068 Fairfax County Professional Fire Fighters And Paramedics**— Smith Banks, Michael Buckley, John Capps, Danny Daniels, Jeffrey Davidson, Walter Deihl, Samuel Devera, Trenton Houghton, James Korb, Kimberly Kuranda, Christopher Lee, Glenn Mason, Thomas Meloy, Timothy Miscovich, Bruce Neuhaus, Damon Price, Brian Rooney, Jeffrey Smith, **L2363 Charlottesville**— William Hogsten, **L2449 Chesapeake**— Jerry Bohn, Charles Emerick, Brian Evers, Doug Garnand, Paul Gorski, Chuck Poole, Anthony Stewart, **L2498 The York County/City of Williamsburg/City of Poquoson/James City County Fire Fi**— John Davenport, Robert Marakos, Jeffrey Payne, Gregory Toth, **L2598 Prince William Professional Fire Fighters Inc.**— Randy Coggin, Scott Dixon, Scott Karhan, Tammy Kronebusch, Adam Mowry, **L2702 Fairfax City**— J Nicholson, **L2773 Petersburg**— Steven Yohe, **L2800 Arlington County**— Samuel Grierson, Timothy Morgan, **L2803 Chesterfield County Professional Fire Fighters Assn.**— Rotha Covington, Antony Edmonds, Christopher Hawkins, H. Paul Murray, Louis Smith, Horace Talley, Heather Ward, **L2924 Virginia Beach Professional Fire Fighters**— Conrad Austin, Wayne Black, Daniel Buettner, Jeffery Woolard, **L3217 Metropolitan Washington Airport Authority**— Michael Osborne

WASHINGTON I0024 Hanford— John Castona, Scott Jones, Ed Lane, **L0027 Seattle**— Margaret Austin, Daniel Bachmeier, Lori Bish, Randy Blaylock, James Briggs, Rae Ann Eckerman, Jill Firestone, Mark Mandella, Fred McGlothorn, Timothy O'Mahony, Michael Osborne, Christopher Quinlan, Colen Richert, Michael Roberts, William Sams, Cheryl Taylor, Joseph Weiler, Patrick Williams, Tor Woo, **L0029 Spokane**—

David Bowers, Vickie Brown, Bradley Cassell, Brian Chavez, Mark Donais, Duane Flaget, Edward Foster, Maeve Griffith, Scott Hayes, Kevin Kyllo, Steve McKee, Benjamin Olson, Rick Pennington, Chad Ray, Fred Schoenfeld, Michael Thompson, **L0031 Tacoma**— Forrest Huiatt, **L0046 Everett**— Thomas Corrigan, Timothy Hogan, Matt Keller, Donald Schwab, Roger Westlund, **L0451 Centralia**— William Wood, **L0452 Vancouver Fire Fighters**— Andres Sulla, **L0469 Yakima**— Mitchell Cole, Robert Kuehl, Steven Manske, Bruce Newell, Randy Raschko, **L0656 Port Angeles**— James Mason, Terry Reid, **L0726 Pierce County Professional Fire Fighters**— Dan Beckman, Jim McAdams, Matthew McCarthy, Mark Nordlund, **L0876 Spokane Valley**— Darrin Coldiron, **L1052 Richland**— Paul Carlyle, Cory Henson, **L1488 West Pierce Fire Fighters**— Brian Bouton, Loren DeFazio, Gerald Foss, Jordan Iraola, Gregory Tatom, **L1604 Bellevue**— Loren Charlston, Paul Davison, John Grace, Pat Nipert, **L1747 Kent**— Dave Bille, Roger Kacmarcik, Kent Knight, Philip Lercher, Chris Martin, Steven Martineau, Richard Olsen, Kraig Peiguss, Steven Smith, Ronald Sweigard, Dennis Young, **L1760 Shoreline**— Ed Barnes, Ernest Rodriguez, **L1805 Clark County Fire District 6**— James Harrington, David Sinclair, **L1828 South County Union Fire Fighters**— Thomas Campbell, Dan Grantier, Gary Kestle, Steve Mason, Vincent Schweitzer, J. Bryan Youngman, **L2088 Tukwila**— Gregory Hansen, Charles Mael, **L2409 Tumwater**— Craig Mugartegui, **L2510 Chehalis**— Casey Beck, **L2545 Kirkland**— Patrick McManus, **L2694 Snohomish**— Ron Simmons, **L2781 Union Firefighters of Snohomish County**— Richard Peters, **L2829 Redmond**— Mark Mullins, **L2903 Lacey**— Mike Heikes, **L3390 Gig Harbor Peninsula Fire Fighters**— Kevin Overland, Ron Wasmund, **L3520 East Pierce Professional Fire Fighters**— Edward Goodlet, Douglas Walker, **L3811 Jefferson County**— Timothy Manly, **L3817 South Kitsap Fire Chiefs**— Ronald Powers, **L3911 San Juan County Paramedic Association**— Tracie Redelk

VIRGINIE-OCCIDENTALE L0012 Wheeling— John Anders, David Barker, Matthew McGovern, Tim Stoffer, **L0091 Parkersburg**— Robert Wix, **L0317 Charleston**— Scott Allred, Robert Burton, Randall Gillispie, Clarence Minger, Gregory Morris, William Price, Joseph Schafer, Brian Stiltner

WISCONSIN L0127 La Crosse Area Professional Fire Fighters Association— David Schneider, **L0141 Green Bay**— Chad Hadzima, **L0215 Milwaukee**— William Acker, John Antkowsky, Mark Grade, Dennis Gross, Richard Hawthorne, Steven Holzworth, Kory Kais, Scott Klockow, James Lauer, Enrique Rodriguez, Robert Seitz, Brian Wachowiak, Michael Wright, **L0311 Madison**— Peter Trilling, **L0316 Oshkosh**— Keil Erdman, **L0342 West Allis**— Jeffrey Cavett, Bruce Potochich, **L0415 Wausau**— Guy Skidmore, **L0425 Wisconsin Rapids**— Scott Hacker, **L0487 Eau Claire**— Kevin McClellan, **L0583 Beloit**— Jeffrey Polglaze, **L0847 Merrill**— Christopher Clabots, **L0877 Watertown**— Bradley Hering, **L2939 South Shore Fire Fighters**— William Weisbrod

WYOMING L0946 Laramie— Jeff Wood

N'OUBLIONS JAMAIS

À la mémoire de ceux qui ont servi

Section locale	Nom	Nom de la section locale	État/Province	Section locale	Nom	Nom de la section locale	État/Province
F0007	Alec Tannenbaum	West Point	NY	L0124	Thomas Marshall	Fort Wayne	IN
F0211	Lawrence Cordell	Tinker Air Force Base	OK	L0140	Billy Carrigan	Nashville	TN
I0088	Douglas Law	Hamilton Sundstrand Emergency Services Officers Association	CT	L0140	C. Douglas Horn	Nashville	TN
L0001	Christopher Conway	Pittsburgh	PA	L0140	Raymond Mitchell	Nashville	TN
L0002	John Blake	Chicago	IL	L0140	Charles Mobley	Nashville	TN
L0002	Albert Braggs	Chicago	IL	L0140	James Pollard	Nashville	TN
L0002	Joseph Cambria	Chicago	IL	L0140	Charles Ryan	Nashville	TN
L0002	Joe Dipasquo	Chicago	IL	L0140	Kathy Smith	Nashville	TN
L0002	Robert Gill	Chicago	IL	L0140	Don York	Nashville	TN
L0002	Kenneth Glasing	Chicago	IL	L0157	Rodney Berend	Oklahoma City	OK
L0002	Hubert Harden	Chicago	IL	L0157	Robert Jackson	Oklahoma City	OK
L0002	Leroy Hearon	Chicago	IL	L0157	Robert Jenner	Oklahoma City	OK
L0002	Henry Hoppe	Chicago	IL	L0157	David Levescy	Oklahoma City	OK
L0002	Joseph Jaminski	Chicago	IL	L0157	George Miller	Oklahoma City	OK
L0002	Raymond Kratz	Chicago	IL	L0157	Donald Payne	Oklahoma City	OK
L0002	Daniel Lally	Chicago	IL	L0157	Donnie Reynolds	Oklahoma City	OK
L0002	James Moscato	Chicago	IL	L0162	Arthur Herscovitch	Ottawa	ON
L0002	Harvey Moss	Chicago	IL	L0209	Jim Flannagan	Edmonton Fire Fighters Union	AB
L0002	Kevin Quinn	Chicago	IL	L0209	Bob Irwin	Edmonton Fire Fighters Union	AB
L0002	Stanley Sableski	Chicago	IL	L0209	Roger Lawson	Edmonton Fire Fighters Union	AB
L0002	John Slepski	Chicago	IL	L0209	Lawrence Shaw	Edmonton Fire Fighters Union	AB
L0002	Edward Smith	Chicago	IL	L0209	Bob Stonell	Edmonton Fire Fighters Union	AB
L0002	Ronald Vaicaitis	Chicago	IL	L0215	Jeffrey Barton	Milwaukee	WI
L0003	David Blagg	Pueblo	CO	L0215	Clifford Bertling	Milwaukee	WI
L0012	Michael Zambito	Wheeling	WV	L0215	Thomas Brace	Milwaukee	WI
L0022	Martin Anellia	Philadelphia	PA	L0215	Edward Davis	Milwaukee	WI
L0022	Warren Faison	Philadelphia	PA	L0215	Joseph Pellegrin	Milwaukee	WI
L0022	Charles Gillin	Philadelphia	PA	L0263	Cameron Potts	Medicine Hat	AB
L0022	James Healy	Philadelphia	PA	L0302	John Butz	Allentown	PA
L0022	Arthur Seeger	Philadelphia	PA	L0302	Otto Skrovaneck	Allentown	PA
L0022	Joseph Sroka	Philadelphia	PA	L0311	Dean Eveland	Madison	WI
L0022	Eugene Valetti	Philadelphia	PA	L0317	Jason Cuffee	Charleston	WV
L0022	Daymon Wilson	Philadelphia	PA	L0317	George Venitsanos	Charleston	WV
L0041	Dennis Scott	Mason City	IA	L0321	Braiden Nicholson-Moriarty	Racine	WI
L0067	Jeremy Winegardner	Columbus	OH	L0332	Jack Taylor	Asheville	NC
L0073	Dave Browning	Fire and EMS Professionals of Saint Louis	MO	L0341	Joe Robinson	Houston	TX
L0073	Donald Caviocy	Fire and EMS Professionals of Saint Louis	MO	L0362	Jeremy Bush	South Bend	IN
L0073	Larry Glass	Fire and EMS Professionals of Saint Louis	MO	L0416	Tony Casada	Indianapolis	IN
L0073	William Hastings	Fire and EMS Professionals of Saint Louis	MO	L0416	Jerry Gearries	Indianapolis	IN
L0073	Matthew Held	Fire and EMS Professionals of Saint Louis	MO	L0416	Gerald Helms	Indianapolis	IN
L0073	Charles Horn	Fire and EMS Professionals of Saint Louis	MO	L0416	William Mann	Indianapolis	IN
L0073	Eugene Poole	Fire and EMS Professionals of Saint Louis	MO	L0416	Patrick Moriarty	Indianapolis	IN
L0073	James Schmuke	Fire and EMS Professionals of Saint Louis	MO	L0416	Blaine Strong	Indianapolis	IN
L0073	Irvin Schurwan	Fire and EMS Professionals of Saint Louis	MO	L0479	Edward Monje	Tucson	AZ
L0073	Edward Schwenk	Fire and EMS Professionals of Saint Louis	MO	L0479	Daniel Sepulveda	Tucson	AZ
L0073	Martin Zych	Fire and EMS Professionals of Saint Louis	MO	L0493	Darrell Hardison	Phoenix	AZ
L0094	Christian Murphy	Uniformed Fire Fighters Assoc. Of New York	NY	L0522	Henry Hightower	Sacramento	CA
L0107	Michael LaSelva	Mount Vernon	NY	L0522	Robert Yoas	Sacramento	CA
L0107	Willie McNeal	Mount Vernon	NY	L0632	Alfred Baptiste	New Orleans	LA
L0122	Jeffrey Bailey	Jacksonville Association of Fire Fighters	FL	L0632	Donald Bock	New Orleans	LA
L0122	Thomas Banks	Jacksonville Association of Fire Fighters	FL	L0632	Burton Boihem	New Orleans	LA
L0122	C. N. Baxter	Jacksonville Association of Fire Fighters	FL	L0632	Louis DeLuca	New Orleans	LA
L0122	Manly Bolin	Jacksonville Association of Fire Fighters	FL	L0632	Alvin Faessel	New Orleans	LA
L0122	Wayne Hicks	Jacksonville Association of Fire Fighters	FL	L0632	Ronald Schwankhart	New Orleans	LA
L0122	Robert Huffer	Jacksonville Association of Fire Fighters	FL	L0660	E. E. Christenbury	Charlotte	NC
L0122	David Rutkowski	Jacksonville Association of Fire Fighters	FL	L0718	Kristo Apostol	Boston	MA
L0122	Joe Smith	Jacksonville Association of Fire Fighters	FL	L0718	Dennis Corbett	Boston	MA
L0122	Lonnie Turner	Jacksonville Association of Fire Fighters	FL	L0718	Frederick Grenier	Boston	MA
L0124	John Lonergan	Fort Wayne	IN	L0718	John Keenan	Boston	MA
				L0718	Lawrence LaCasse	Boston	MA

N'OUBLIONS JAMAIS

À la mémoire de ceux qui ont servi

Section locale	Nom	Nom de la section locale	État/Province	Section locale	Nom	Nom de la section locale	État/Province
L0718	Robert Mayhew	Boston	MA	L1463	Jonathan Hara	Hawaiian Islands	HI
L0718	Donald Rosemond	Boston	MA	L1463	John Hughes	Hawaiian Islands	HI
L0718	Eric Watson	Boston	MA	L1463	Ralph Lin Kee	Hawaiian Islands	HI
L0718	John Wyatt	Boston	MA	L1463	Henry Lindo	Hawaiian Islands	HI
L0740	Paul Lambert	Portland	ME	L1463	William Souza	Hawaiian Islands	HI
L0740	Herbert Miller	Portland	ME	L1463	Apolenarío Suan	Hawaiian Islands	HI
L0853	Christian Boisvert	Lowell	MA	L1463	Vernon Taylor	Hawaiian Islands	HI
L0858	Alicia Benham	Denver	CO	L1522	Rocco Basiliica	New London	CT
L0858	Martin Lally	Denver	CO	L1619	Richard Henderson	Prince George's County	MD
L0858	Michael Lorimer	Denver	CO	L1619	Donald Herring	Prince George's County	MD
L0858	Marvin Monsebroten	Denver	CO	L1619	Charles Leizear	Prince George's County	MD
L0858	Troy Policky	Denver	CO	L1619	Lawrence Patterson	Prince George's County	MD
L0858	James Reilly	Denver	CO	L1619	Michael Wright	Prince George's County	MD
L0858	Jon Ruble	Denver	CO	L1664	Ronald Barchers	Montgomery County	MD
L0858	Robert Whittenburg	Denver	CO	L1689	Richard Schreiber	Fremont	CA
L0867	Vince Gibson	Winnipeg	MB	L1696	Jason Ball	Salt Lake County	UT
L0867	Earl Johnstone	Winnipeg	MB	L1784	Jeffrey Arick	Memphis	TN
L0867	Gary Jonson	Winnipeg	MB	L1784	Joe Cooperwood	Memphis	TN
L0867	Thomas Mills	Winnipeg	MB	L1784	Robert Ford	Memphis	TN
L0925	James Carter	Peabody	MA	L1784	Gary Leach	Memphis	TN
L0925	George Cheney	Peabody	MA	L1784	Lee Messer	Memphis	TN
L0925	Roger Fecteau	Peabody	MA	L1784	Jesse Razor	Memphis	TN
L0925	Albert Larrabee	Peabody	MA	L1908	Frank Azbell	Clark County	NV
L0925	Carl Melville	Peabody	MA	L1908	David Wheelock	Clark County	NV
L0925	Salvatore Mistretta	Peabody	MA	L1926	Charles Clark	Annapolis	MD
L0925	Edward Tyburc	Peabody	MA	L2066	Eddie Ellis	Midwest City	OK
L0925	Bernard Wilson	Peabody	MA	L2068	Ross Christian	Fairfax County Professional Fire Fighters And Paramedics	VA
L0936	Robert Clary	Corpus Christi	TX	L2068	Brian Fincher	Fairfax County Professional Fire Fighters And Paramedics	VA
L0947	Arturo Robles	Professional Fire Fighters Of Greensboro	NC	L2068	O. William Schumm	Fairfax County Professional Fire Fighters And Paramedics	VA
L0964	John Dolch	Baltimore Fire Officers Association	MD	L2068	Justin Walker	Fairfax County Professional Fire Fighters And Paramedics	VA
L0964	Irwin Kingsbury	Baltimore Fire Officers Association	MD	L2157	Donald Elder	Gainesville Professional Fire Fighters	FL
L0964	Joseph Phillips	Baltimore Fire Officers Association	MD	L2335	Thomas Kilcullen	Norristown	PA
L1080	George Jones	Newport	RI	L2400	Arturo Cardenas	San Mateo County	CA
L1080	Lawrence Liptak	Newport	RI	L2493	John Hicks	Upper Darby	PA
L1080	James Nolan	Newport	RI	L2493	John McGinnis	Upper Darby	PA
L1275	Walter Fasulo	Edina	MN	L2546	Keith Peterson	Suncoast Professional Fire Fighters & Paramedics FL	FL
L1311	Gene Krebs	Baltimore County	MD	L2580	Jimmy Lambert	Chapel Hill	NC
L1311	Gerald Rosier	Baltimore County	MD	L2693	Steven Craig	Cookeville Fire Fighters Association	TN
L1400	James Beggs	Chester	PA	L2714	James Esner	North Riverside	IL
L1400	David Gamble	Chester	PA	L2881	David Lutz	Cal Fire Local 2881	CA
L1400	Clifton Pennewell	Chester	PA	L2924	C. Lasalle Wallace	Virginia Beach Professional Fire Fighters	VA
L1400	Joseph Rhoads	Chester	PA	L2928	Gary Bussey	Professional Fire Fighters & Paramedics Of Palm Beach County	FL
L1400	Adam Slezak	Chester	PA	L2928	Thomas Cook	Professional Fire Fighters & Paramedics Of Palm Beach County	FL
L1403	Kenneth Drake	Metropolitan Dade County Association Of Fire Fighters	FL	L2928	Michael Waddle	Professional Fire Fighters & Paramedics Of Palm Beach County	FL
L1403	James Federici	Metropolitan Dade County Association Of Fire Fighters	FL	L3888	Duncan Gibson	Toronto Professional Fire Fighters	ON
L1403	Robert Hagopian	Metropolitan Dade County Association Of Fire Fighters	FL	L3888	May Quan	Toronto Professional Fire Fighters	ON
L1403	Ray Hunt	Metropolitan Dade County Association Of Fire Fighters	FL	L4007	Clinton Showalter	Albemarle County	VA
L1403	Richard Lopez	Metropolitan Dade County Association Of Fire Fighters	FL	L4182	Robert Fozkos	Crowley	TX
L1403	Joseph Mathieu	Metropolitan Dade County Association Of Fire Fighters	FL	L4321	James Vonminden	Broward County	FL
L1403	Julio Palau	Metropolitan Dade County Association Of Fire Fighters	FL	L4628	Robert Earwood	Spring Hill Professional Fire Fighters Association	TN
L1463	Eric Adams	Hawaiian Islands	HI				
L1463	William Enoka	Hawaiian Islands	HI				
L1463	Frank Fernandez	Hawaiian Islands	HI				
L1463	Gary Fukuda	Hawaiian Islands	HI				

LA DERNIÈRE ALARME



Nous rendons hommage à ceux qui ont perdu la vie dans l'exercice de leurs fonctions

L1397	Paul D. Brodeur	Falmouth, MA	01/20/2017
L0341	Timothy B. Cunningham	Houston, TX	12/17/2018
L0341	Joe F. Leggio	Houston, TX	12/21/2018
L4027	Robert A. Frank	Springdale, OH	06/03/2019
L0341	Kyle T. Rice	Houston, TX	08/17/2019
L0341	Anthony Morado, Sr.	Houston, TX	08/26/2019
L0341	Scott A. Shaw	Houston, TX	10/13/2019
L0288	Paul Villeneuve	Hamilton, ON	10/18/2019
L2400	John P. Cronin	San Mateo County, CA	11/06/2019
L4066	Harold D. McKee	Irondale, AL	12/26/2019
L0341	James B. Soukup	Houston, TX	02/27/2020
L2201	Jerald Bellamy	Indian River, FL	03/30/2020
L0002	Mario E. Araujo	Chicago, IL	04/07/2020
L0002	Edward L. Singleton	Chicago, IL	04/14/2020
L0273	Andrew J. Dimaggio	New Rochelle, NY	05/03/2020
L0076	William R. Cahill	Somerville, MA	05/16/2020
L1365	James F. Horn	Orlando, FL	06/08/2020
L1365	Brian E. Hardiman	Orlando, FL	07/21/2020
L2999	Daniel M. Kendall	Duncanville, TX	07/31/2020
L1014	Michael J. Fournier	Los Angeles County, CA	08/19/2020
L3660	Dwight F. Robertson	Weston, MA	09/02/2020
L0341	Tommy W. Searcy	Houston, TX	09/08/2020

NOTE : Les enfants des membres de l'AIP décédés durant l'exercice de leurs fonctions sont éligibles à recevoir la bourse d'études W.H. « Howie » McClennan, qui fournit un appui financier pour fréquenter une université, un collège accrédité ou une autre institution d'études supérieures. Pour de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec le Département de l'éducation de l'AIP au 202 824-1533.

LA DERNIÈRE ALARME



Nous rendons hommage à ceux qui ont perdu la vie dans l'exercice de leurs fonctions

L0279	James E. Townsend.....	Cheyenne, WY	09/09/2020
L2182	Lee Holbert	Carrollton, TX	09/13/2020
L3498	David Mierzejewski	Worthington, OH	09/15/2020
L0935	Cory Norton.....	San Bernardino County, CA	09/15/2020
L1714	John J. McGrath	Marlborough, MA.....	09/20/2020
L5226	Richard V. Todd	Salem, WV.....	09/23/2020
L4109	Dylan T. Cunningham.....	South Holland, IL.....	09/30/2020
L0076	Joey L. Marano	Somerville, MA	10/02/2020
L0440	Stephen Collins	Fort Worth, TX	10/04/2020
L1732	Donald F. King	Cobourg, ON	10/04/2020
L0798	Jason A. Cortez	San Francisco, CA	10/07/2020
L0136	Roderick W. Longpre	Dayton, OH	10/14/2020
L0341	Lemuel Delray Bruce, Jr.	Houston, TX.....	10/16/2020
L1264	Scott W. McClain	Anchorage, AK.....	10/23/2020
L1803	James L. Lerch, Jr.	Reading, PA.....	10/28/2020
L0282	Jonathan J. Donaldson	Buffalo, NY	11/06/2020
L0416	Matthew D. Bennett.....	Indianapolis, IN	11/14/2020
L0055	Sean D. Laffan.....	Oakland, CA	11/16/2020
L0204	Donald Beauchene	Warren, OH	11/17/2020
L0042	Robert J. Rocha.....	Kansas City, MO	11/21/2020
L0042	Scott C. Davidson	Kansas City, MO	11/22/2020

NOTE : Les enfants des membres de l'AIP décédés durant l'exercice de leurs fonctions sont éligibles à recevoir la bourse d'études W.H. « Howie » McClennan, qui fournit un appui financier pour fréquenter une université, un collège accrédité ou une autre institution d'études supérieures. Pour de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec le Département de l'éducation de l'AIP au 202 824-1533.

Pompier

TRIMESTRIEL



1750 New York Ave. N.W.
Washington, D. C. 20006
Imprimé au Canada



Boutique en ligne de l'AIP

VERRE POUR LIQUEUR OU BOUGIE AVEC GRAVURE PROFONDE

Verre de 89 ml avec gravure du logo de la croix de Malte de l'AIP. Peut être utilisé comme verre à liqueur ou comme porte-bougie.

Article F835 - 10,50 \$



CHANDAIL À CAPUCHE CHINÉ BLEU DE SPORT

Ce chandail à capuche léger est doux et confortable. 100 % polyester. Maille double face rendant le vêtement hydrofuge et chaud, sans l'alourdir.

Article F1317 - 58,00 \$



AUTOCOLLANT DE FENÊTRE DÉCOUPÉ À L'EMPORTE-PIÈCE

Autocollant blanc en vinyle découpé à l'emporte-pièce. Environ 10 cm. Adhésif sur le devant pour une utilisation en intérieur.

Article F193 - 6,95 \$



ENSEMBLE DE SOUS-VERRES EN BOIS

Ensemble de quatre sous-verres en bois d'aulne massif avec dessous en liège. Gravure au laser du logo de la croix de Malte de l'AIP mise en valeur par une finition pâle. Support en bois assorti inclus.

Article F834 - 44,00 \$



CHAUSSETTES DE SPORT NOIRES

Chaussettes de marin avec logo tricoté de la croix de Malte de l'AIP.

Chaussettes mi-mollet de qualité avec cou-de-pied en maille perméable à l'air, soutien de voûte plantaire, revers double et talon et pointe renforcés. Taille unique qui convient à la plupart des adultes.

Article F617 - 12,00 \$



PORTEFEUILLE À DEUX VOILETS BLEU MARINE

Modèle mince qui se glisse aisément dans une poche avant ou arrière. Fait en cuir robuste de couleur bleu marine et doté de coutures contrastantes rouges. Quatre pochettes intérieures. Logo de la croix de Malte de l'AIP imprimé sur le devant.

Article F404 - 22,00 \$

TUQUE BLEU MARINE

Logo de la croix de Malte de l'AIP brodé sur le devant.

Article F611 - 17,00 \$



PRÉSENTOIR EN BOIS ET ENSEMBLE DE TROIS PIÈCES

En bois massif de noyer avec « Association internationale des pompiers » et deux logos de la croix de Malte de l'AIP gravés au laser sur le devant. Comprend une pièce Saint-Florian, une pièce militaire de l'Unité et une pièce N'oublions jamais. Deux rangées pouvant contenir jusqu'à huit pièces.

Article F971 - 54,00 \$

Rendez-nous visite en ligne dès aujourd'hui pour consulter toute notre gamme de produits personnalisables ainsi que de prêt-à-porter.

Pour de plus amples renseignements, composez le 1-800-562-5766 (poste 105) ou envoyez un courriel à customerservice@iaffonlinestore.com.